



Fecha de recepción: 10/06/2024

Fecha de aceptación: 11/07/2024

Artículo

Repertorio temático-cronológico de pliegos poéticos en catalán (ss. XV-XVI)

A Thematic-Chronological Catalogue of 15th and 16th Century Poetical Chapbooks in Catalan

Citación: PUERTO MORO, Laura (2025), «Repertorio temático-cronológico de pliegos poéticos en catalán (ss. XV-XVI)», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 14, pp. 259-337. <https://doi.org/10.14198/rcim.27745>

Laura Puerto Moro

Universidad Complutense de Madrid, España

laurapuerto@pdi.ucm.es

<https://orcid.org/0000-0003-3427-3165>

Financiación: Este trabajo es fruto del proyecto de investigación PID2022-136278NB-I00: «Literatura popular impresa (s. XVI): catalogación de pliegos poéticos castellanos, catalanes y portugueses y estudio comparativo del área literario-cultural peninsular» (MICIU/AEI/FEDER), financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades en el marco del Programa estatal de Generación del conocimiento y fortalecimiento científico y tecnológico del sistema I+D+i (IP: Laura Puerto Moro); y del proyecto PRO2023-S01-BELTRAN: «Literatura popular impresa en català: edició i estudi literari, sociocultural i editorial dels plecs poètics catalans del segle XVI», financiado por el Institut d'Estudis Catalans en el marco de Ayudas para la investigación gestionadas a través de su Secretaría científica (IP: Vicenç Beltran).

Resumen

El trabajo ofrece por primera vez un *Repertorio temático-cronológico de pliegos poéticos en catalán de los siglos XV y XVI*. El corpus, de 128 ítems, incluye tanto pliegos preservados hasta nuestros días como aquellos actualmente desconocidos y de los que tenemos noticia por los catálogos de Hernando Colón y por otros inventarios de la época. La ordenación de los registros atiende a criterios temáticos y cronológicos. Cada entrada incluye una descripción básica del pliego, localización de ejemplares y referencias bibliográficas esenciales. Cuando es posible, se ofrece el enlace a su digitalización pública o su referencia facsimilar.

Palabras clave: Pliegos poéticos; siglos XV y XVI; catalán; Repertorio

Conflicto de intereses: La autora declara no tener conflicto de intereses.



Licencia: Este trabajo se comparte bajo la licencia de Atribución-NoComercial-Compartir Igual 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0): <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



Abstract

This work presents for the first time a *Thematic and chronological catalogue of 15th and 16th century poetical chapbooks in Catalan*. The corpus of 128 items includes the remaining poetical chapbooks as well as not surviving editions, only known from the catalogues of Hernando Colón and from other inventories of the 16th century. The entries are arranged in thematic and chronological order. Each entry gives a brief description of the poetical chapbook, the location of copies, and essential bibliographical references. As far as possible, it also includes a link or reference to the public digitalization or facsimile copy.

Keywords: poetic chapbooks; 15th and 16th century; catalan; thematic-chronological catalogue

Agradecimientos: La elaboración de este *Repertorio* hubiera sido imposible sin la colaboración de bibliotecarias/os, investigadores y coleccionistas que han atendido a nuestras consultas y nos han facilitado reproducciones de pliegos poéticos y repertorios de muy difícil acceso en ocasiones. Es de rigor el agradecimiento a Montserrat de Anciola (bibliotecaria del Centre de Lectura de Reus), la biblioteca Font de Rubinat, Susana García González (actual bibliotecaria del Castillo de Peralada), Rosario Consuelo Gonzalo García, Francisco Mendoza Díaz-Maroto, Inés Padrosa (antigua bibliotecaria del Castillo de Peralada), Barry Taylor, Pep Valsalobre y Pep Vila. Abandono el orden alfabético para expresar mi especial gratitud hacia Vicenç Beltran y Joan Mahiques, quienes han acompañado de forma muy cercana el proceso de elaboración de este *Repertorio* y me han brindado en todo momento sus conocimientos y apoyo en la laboriosa tarea de intentar despejar la selva de pliegos poéticos en catalán de los siglos XV y XVI.



OBJETIVO DEL REPERTORIO Y ANTECEDENTES

Este trabajo ofrece por primera vez un *Repertorio temático-cronológico del conjunto de pliegos en catalán de los siglos XV y XVI* controlados a fecha de hoy, tanto de los conservados como de aquellos de los que solo tenemos noticia a través de los registros colombinos e inventarios de la época. Con ello se viene a cubrir la que constituía una importante laguna dentro de la historia literaria y cultural de la Península Ibérica y de la zona catalanohablante en particular. Una carencia que resultaba especialmente sangrante desde su contraste con el auge de la investigación en el ámbito del pliego poético en castellano de las últimas décadas, a la zaga de la publicación del monumental *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos* (s. XVI) de Antonio Rodríguez-Moñino en 1970, más sus sucesivas revisiones y ampliaciones (Rodríguez-Moñino 1997; Askins & Infantes 2014). Es más, el campo de los pliegos en castellano ha de considerarse, en la actualidad, especialmente privilegiado por la crítica desde una diversidad de disciplinas que abarca la filología, la historia social y cultural o la tipobibliografía, entre otras.

Objetivo prioritario del presente trabajo es, por tanto, presentar a la comunidad científica un censo fiable, ordenado temática y cronológicamente, del conjunto de pliegos poéticos en catalán de los siglos XV y XVI que sienta la base catalográfica para ulteriores estudios del corpus desde la variedad de enfoques para los que resulta de interés. Se ha buscado, ante todo, una funcionalidad y sencillez de consulta que es la que rige el diseño de los asientos del repertorio y sus datos, sin pretender, en ningún momento, elaborar un catálogo tipobibliográfico, de fines diversos a los aquí perseguidos y cuya realización dejamos en manos de especialistas en el área. De esta manera, solo se ofrecerán descripciones detalladas de los impresos en el caso de algún pliego ahora exhumado de fondos privados o descrito con anterioridad erróneamente.

Este *Repertorio* no parte de la nada. Allanaron el camino la sucinta pero valiosa visión panorámica sobre los pliegos en catalán del s. XVI ofrecida por Romeu en 1972, poco después de la publicación del *Diccionario* de Rodríguez-Moñino (1970); Askins (1992) nos brindó un impagable registro de impresos populares en catalán de los volúmenes colombinos 9772 y 10278; a Valsalobre (1998) le debemos el pormenorizado inventario de pliegos sobre bandolerismo de los ss. XVI y XVII; Gonzalo García (2018) y su monumental obra sobre el legado bibliográfico del Duque de T'Serclaes de Tilly arrojó luz para el importante conjunto de pliegos en catalán en esta biblioteca;¹ el descubrimiento del volumen facticio de pliegos de Perugia, en castellano y en catalán, supuso un acontecimiento bibliográfico del que dio noticia Infantes (2013) y que se ha beneficiado de varios trabajos de Mahiques y Rovira; y las relativamente recientes tipobibliografías sobre la imprenta del s. XVI en Barcelona (Lamarca 2015) y en Valencia (Canet 1994-), han contribuido a desentrañar la auténtica selva del corpus de pliegos poéticos en catalán de esta época. Al tiempo, la digitalización y puesta en red de obras y repertorios clásicos como los de Aguiló (1923), Ribelles (1929) o Massó i Torrens (1932), entre otros, han facilitado enormemente la consulta catalográfica; de la misma manera que los catálogos en línea u OPAC de la inmensa mayoría de las bibliotecas e instituciones públicas han resultado fundamentales para el avance en la construcción de nuestro *Repertorio*.

Un comentario muy particular en este recorrido lo merece la tesis doctoral de Mar Fernández Vega defendida en el año 2003 en la Universidad Complutense de Madrid (Fernández Vega 2003), una tesis que, desde su presentación misma, buscaba emular, para el ámbito del pliego en catalán, el *Diccionario* de Rodríguez-Moñino: *La poesía de los pliegos sueltos catalanes (siglos XV-XVI). Diccionario y apuntes para un análisis sociológico*. Fernández Vega realizó un trabajo pionero que juzgamos más que loable y hemos considerado en todo momento; sin embargo lo cierto es que su *Diccionario* presenta importantes problemas de raíz que van mucho más allá de la obsolescencia propia de un trabajo de este tipo. Es más, la necesidad de elaborar un nuevo censo de pliegos poéticos en catalán del s. XVI surgió a partir de la consulta de este catálogo para nuestro estudio del corpus en 2021 (Puerto Moro 2021). En aquel trabajo dábamos ya sucinta cuenta de esos problemas y no es nuestra intención ahondar ahora en ellos, aunque sí se hace necesario señalar algunos

1. El riquísimo y valioso fondo bibliográfico del bibliófilo Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes, conoció una enorme dispersión tras su fallecimiento, con opacidad sobre el paradero de gran parte de su legado, solo parcialmente recuperado para la luz pública en los últimos años. Así, en este *Repertorio* se incluyen pliegos poéticos en catalán procedentes del fondo del Duque de T'Serclaes adquiridos por la Biblioteca Nacional de España y por la Biblioteca de Catalunya en fechas relativamente recientes.

sistemáticos y que pueden despistar a quien consulte Fernández Vega por primera vez: la multiplicación de impresos imaginarios, procedentes, por una parte, de la inclusión sin filtro de registros de Palau (1948-1977²), y, por otra, de la consideración como pliegos originales de las mistificaciones y recreaciones de Aguiló [1900]; la inclusión de obras de cierta extensión que, a todas luces, sobrepasan el límite de 20 h. marcado por Rodríguez-Moñino para su corpus —más allá de lo discutible de este criterio—;² la presencia en él de obras devocionales sin componente literario alguno —libros de horas u oraciones no trovadas—;³ la integración de textos en prosa,⁴ o de carácter teatral —discutible este último caso—;⁵ y carencias incomprensibles en el año 2003 como la ausencia del importante trabajo sobre los pliegos de bandoleros de Valsalobre (1998), amén de los errores en la descripción de más de un ítem. Con todo, no queremos terminar este párrafo sin volver a insistir en el valor pionero de esa tesis y al número de registro de Fernández Vega remitimos siempre en los ítems correspondientes, corrigiendo, en su caso, los errores detectados.

Finalmente, la nómina de los trabajos que alimentan nuestro *Repertorio* no puede terminar sin aludir a la labor que está desarrollando actualmente Ricard Expósito en la exhumación de pliegos custodiados en importantísimos archivos y fondos patrimoniales de masías de la comarca de La Garrotxa, Girona (Expósito, en prensa). De ella se beneficia ya el presente trabajo, que incorpora, a partir de sus investigaciones, cinco ejemplares de pliegos poéticos del s. XVI —si bien de ediciones anteriormente conocidas—, así como la referencia a un pliego colombino desconocido que Expósito halla ahora registrado en un inventario de 1609 y que no pierde la esperanza de encontrar en la exploración del fondo documental inventariado. También queremos dejar constancia de la incorporación en este *Repertorio* de un pliego poético no controlado hasta ahora perteneciente al fondo de una biblioteca privada barcelonesa, que hemos podido registrar gracias a la mediación de Vicenç Beltran. Guardamos la esperanza, en fin, de que la publicación del *Repertorio temático-cronológico de pliegos poéticos en catalán (ss. XV y XVI)* sea acicate e impulso para la salida a la luz (o nueva noticia) de los varios pliegos poéticos en catalán de este periodo que a fecha de hoy permanecen en paradero ignoto.

2. Es el caso del pliego n.º 1850 de Fernández Vega (2003), *Trellat sumariament fet de la bulla o Confraria del Psalteri o Roser, e cobles a lahor e gloria de la sacratissima e intemerata Verge Maria del Roser*, de 32 h. in-8.º (al margen de lo arriesgado de la inclusión de una obra de este tipo en un *Diccionario* de «pliegos poéticos»).
3. Véase, además del ítem recogido en la nota anterior, el de Fernández Vega, n.º 1760, claramente un libro de horas: «Horas del tiempo de la pasión de Christo y la concepción, todo en coplas catalanas» (*Abecedarium B*, n.º 14673); o la *Oració de Sant Onofre* (Fernández Vega 2003: n.º 1910), impreso colombino desconocido in-8º y a 1 col. (*Abecedarium B*, n.º 14584) que habría que identificar con una breve oración en prosa, de la misma manera que la *Oració de Sant Agustí* o la *de Sant Cebrià* (Fernández Vega 2003: n.º 1890 y 1900).
4. Así en el pliego n.º 1920 (Fernández Vega 2003), impreso colombino desconocido que ya Norton (1973: 169, n.º 32), consideró una narración cuentística del tipo *Cómo un rustico labrador astucioso con consejo de su muger engañó a unos mercaderes*.
5. Ocurre de esta manera con el pliego n.º 1970 (Fernández Vega 2003): *Sibille et imperatoris misterium de Judio finali en coplas catalanas*, íncipit: «Senior la sibilla sab dir del temps que ses de venir» (*Abecedarium B*, n.º 14660), que ha de identificarse con la tradicional Representación del canto de la Sibilla la Noche de Navidad. El carácter teatral de la obra es dato que Fernández Vega no desconoce, pero decide incorporarla a su catálogo de «pliegos poéticos».

DELIMITACIÓN DEL CORPUS. ORDENACIÓN DE LAS ENTRADAS Y ESTRUCTURA DE LOS REGISTROS

Delimitación del corpus

La terminología «pliego suelto poético» resulta tan habitual y operativa entre la crítica especializada como generalmente difusa en su aprehensión conceptual, lo que, de entrada, constituye un verdadero desafío a la hora de establecer el corpus de un *Repertorio* como el presente y fijar límites. En artículos anteriores (Puerto Moro 2012 y 2021), nos hemos zambullido en la complejidad de su definición, asunto tan trascendente como pocas veces abordado por la crítica, y al que solo de forma reciente comienza a prestársele la atención que merece (Gómez Redondo, en prensa).⁶ En esos trabajos intentábamos diferenciar la tradición genuina del pliego poético de proyección «popular»,⁷ y su prototípica configuración formal de cuatro hojas in-4.^o —zona castellanohablante— o de dos hojas in-4.^o —zona catalanohablante— (Puerto Moro 2021: 22-23), de todos aquellos impresos «breves» que acoge Rodríguez-Moñino (1970 y 1997) y de los que tan solo el aritmético cómputo de un máximo de 20 hojas fijado por el bibliógrafo justifica su entrada en un catálogo inicialmente atento a impresos «populares».⁸

Una vez realizada esta precisión, y en aras de no desmantelar una tradición bibliográfica consolidada y de no llamar a confusión entre los especialistas, optamos por mantener el límite matemático de un máximo de 20 hojas para los ítems incluidos en este *Repertorio*.⁹ Establecer una acotación de tipo aritmético resulta especialmente de ayuda, por otra parte, para el caso de los pliegos de temática religiosa, sin duda los más conflictivos en su adscripción categórica como «pliegos poéticos». De entrada, de ninguna manera incluimos en este *Repertorio* impresos devocionales sin reelaboración poética alguna, sean libros de horas u oraciones. Sí forman parte de él, sin embargo, el conjunto de impresos que responde al potente género de los *goigs*, de clara proximidad en sus primeros testimonios

6. Véanse en particular las reflexiones sobre esta cuestión incluidas por Gómez Redondo en el Capítulo VII («Églogas dramáticas en pliegos de cordel») de su *Historia de la dramaturgia castellana medieval* (2026, en prensa).

7. Tomado este adjetivo bajo la integradora y amplia conceptualización burkiana: «La diferencia cultural crucial en la Europa Moderna se dio entre la mayoría de la población, para quien la cultura popular fue la única, y aquella minoría que, teniendo acceso a la gran tradición, participó en la pequeña como una segunda cultura» (Burke 2001: 68).

8. Si bien a fecha de hoy la crítica especializada es plenamente consciente de la heterogeneidad del corpus de Rodríguez-Moñino —donde se incluyen desde un nombre como el de Juan de Mena hasta el coplero ciego profesional—, lo cierto es que el bibliógrafo abrió su monumental catálogo con estas palabras: «Por pliego suelto se entiende, en general, un cuaderno de pocas hojas destinado a propagar textos literarios o históricos *entre la gran masa lectora, principalmente popular*» (Rodríguez-Moñino 1997: 15, nuestras las cursivas). No obstante, más adelante él mismo fija como criterio objetivo para la entrada de un impreso poético en su catálogo la extensión máxima de 20 hojas: «Damos cabida a todos los opúsculos escritos en verso e impresos cuyo volumen no exceda de 20 hojas» (Rodríguez-Moñino 1997: 130), criterio matemático sobre el que Askins e Infantes reflexionan lúcidamente en su revisión del *Diccionario* (Rodríguez-Moñino 1997: 12), aunque opten finalmente por mantenerlo.

9. Con una excepción, la del registro n.º 4 de este *Repertorio*, correspondiente al *Plant de la Verge Maria*, de 22 hojas in-4.^o. Tal y como explicamos en la nota correspondiente, en principio no tendría cabida en el corpus si atendemos al límite de 20 h. fijado por Rodríguez-Moñino, sin embargo fue uno de los impresos más difundidos en el ámbito de la literatura popular impresa en catalán hasta época prácticamente contemporánea.

en letras de molde al prototípico pliego poético en catalán de dos hojas in-4.º, que habrá de evolucionar hacia la hoja de formato in-fol., con distribución del texto a tres columnas, dominante ya en el s. XVII. Para este género es evidente una proyección «popular» y abarcadora de diferentes estratos sociales impensable en el caso de otros impresos religiosos incluidos en nuestro *Repertorio*, desde dos salmos glosados que combinan textos en latín y en catalán —*Omelia sobre lo psalm de profundis*, de Jeromin Fuster (n.º 60), y *Omelia sobre lo psalm Miserere mei deus, ordenada per lo Magnífich mossen Narçis Vinyoles* (n.º 61)—, hasta la *Obra del menyspreu del món en cobles. Feta per lo magnífich Mossen Francesch de Olesa Cavaller...* (n.º 58), con Benet Hispano como dedicatario y un intercambio epistolar final en latín entre el autor y Gaspar de Villalonga para el enjuiciamiento y valoración de la obra.

Menor duda nos plantea la dimensión «popular» —siempre en un sentido amplio—, del conjunto de pliegos político-noticieros y satírico-burlescos que abarca el *Repertorio*, mucho menor, por otra parte, que el de los pliegos de carácter religioso, por razones obvias vinculadas no solo con el mayor respeto hacia las obras religiosas, sino con la caducidad de los textos humorísticos y con lo efímero de las noticias. Es cierto, no obstante, que ha llegado hasta nosotros un grupo de pliegos noticieros referentes al problema del bandolerismo en la Cataluña de la Edad Moderna que puede considerarse relativamente amplio, probablemente por el interés local de estos impresos frente a las noticias de carácter nacional o internacional —varios de los ejemplares hallados en masías de La Garrotxa responden a la temática del bandolerismo—.

Ordenación de las entradas

Las tres grandes temáticas que acabamos de mencionar: [1] Religiosa y moralizante, [2] Político-noticiera y [3] Satírico-burlesca, junto con la de [4] «Literatura didáctica y de consejos y avisos» y [5] «Poesía amatoria», son las que estructuran la clasificación del corpus por materias. Todas ellas se integran en uno de los dos grandes bloques que hemos querido diferenciar a partir del uso y funcionalidad de estos impresos:¹⁰ «A. Funcionalidad utilitaria: pliegos religiosos y moralizantes, político-noticieros, consejos y avisos», y «B. Evasión, entretenimiento y sátira». Dentro de cada una de las grandes categorías temáticas incluimos, al tiempo, una sub-clasificación cuyo orden de aparición responde en forma decreciente al número de ítems que acoge. De esta manera, el *Repertorio* queda configurado de la siguiente forma:

A. Funcionalidad de la materia: Utilitaria (Pliegos religiosos y moralizantes, Político-noticieros, Consejos y avisos)

1. Pliegos religiosos y moralizantes

1.1. Marianos

1.1.1. Oraciones trovadas y glosas de oraciones

10. La atención al uso y funcionalidad de los impresos como primer criterio discriminante a la hora de aproximarse a la diversidad de temáticas que acoge el corpus de pliegos poéticos, en catalán y en castellano, lo pusimos ya de relieve en nuestro pormenorizado estudio del corpus de pliegos poéticos colombinos en castellano (Puerto Moro, en prensa), dentro de un trabajo en el que se rinde homenaje a la labor del Prof. Giuseppe Di Stefano. Di Stefano, ya en 1980, al aproximarse al conjunto de pliegos colombinos, incluía esta diferenciación básica, poniendo sobre el tapete uno de los conceptos que habrán de convertirse en piedra angular de la Nueva historia cultural.

- 1.1.2. *Goigs* y cantos oracionales
- 1.1.3. Otros pliegos marianos
- 1.2. Cristológicos
- 1.3. Hagiográficos
- 1.4. Catequéticos y didáctico-moralizantes
- 1.5. Otros: Glosas y paráfrasis de salmos / Libro de peregrinos
2. Pliegos político-noticieros
 - 2.1. Conflictos armados y victorias
 - 2.2. Acontecimientos reales y nobiliarios, panegíricos
 - 2.3. Bandolerismo
 - 2.4. Otros pliegos político-noticieros: Conversión de infieles / Pronóstico
 - 2.5. Sucesos y noticias no políticas
3. Literatura didáctica y de consejos y avisos
 - B. Funcionalidad de la materia: evasión, entretenimiento y sátira
4. Pliegos satírico-burlescos y de denuncia de vicios y males sociales
 - 4.1. Poesía erótico-burlesca
 - 4.2. Querellas de hombres y mujeres. Inectivas misóginas
 - 4.3. Otros pliegos satírico-burlescos
 - 4.4. Denuncia de oficios y de vicios y males sociales
5. Poesía amatoria

No siempre ha resultado fácil la adscripción de un ítem a una de esas categorías o sub-categorías, no ya por la inevitable simplificación de cualquier esfuerzo taxonomizador, sino por la dificultad, en ocasiones, de vislumbrar la temática del pliego a partir de su título e incipit, únicas fuentes de información para aquellos impresos desconocidos de los tenemos noticia por los registros colombinos. Con todo, creemos haber solventado en gran medida esta dificultad a partir de nuestro profundo conocimiento del corpus de pliegos poéticos quinientistas en catalán y en castellano, sus materias, motivos y géneros. En el caso de los impresos colombinos desconocidos presentados como «cobles», o «coplas en catalán», y con una temática afín a la de pliegos poéticos sí conservados, es prácticamente incuestionable que pertenecen a esta categoría de «pliegos», máxime si se hallan inventariados en el *Regestrum* y figura su precio de compra, pista de enorme valor sobre su extensión.¹¹ Más difícil resulta llegar a conclusión alguna cuando desconocemos el precio de compra y nos encontramos con encabezamientos que bien pudieran hacer referencia a una extensión tanto mayor como menor a la de 20 h., cuestión especialmente enrevesada cuando se trata de impresos religiosos, ante la que hemos procurado optar por la prudencia.¹²

11. En otro lugar (Puerto Moro 2021, 39), demostramos, a partir de precios de compra incluidos en el *Regestrum* colombino para impresos identificables con pliegos poéticos, cómo «un dinero» debía de ser el precio habitual para el *plec poètic* prototípico de 2 h. in-4.^o; pues fue el coste de varios adquiridos por Colón en Tarragona en 1513, entre ellos, el correspondiente al registro n.º 108 de este *Repertorio*.

12. De esta manera, no incluimos en el *Repertorio* el n.º 14745 del *Abecearium B*: «Contemplations al part de la v. maria. Va[le]ncia]. 1505. Si explicar volem tots los goigs q[ue] la excelsa», in-4.^o a 1 col. *Apud Norton* (1978: n.º 1267); véase también Fernández Vega, n.º 50. Nos es realmente imposible discernir si este impreso contaría con una extensión menor o no a la de 20 h. y, por tanto, si tendría cabida en nuestro corpus.

Dentro de cada categoría y subcategoría temática, los ítems se suceden atendiendo a un criterio cronológico que va desde la época incunable hasta la década final del s. XVI. Si bien la existencia de pliegos *sine notis* dificulta la precisión de esta ordenación temporal en ocasiones, lo cierto es que, en términos generales, la tarea ha resultado menos ardua de lo imaginado, al menos desde el contraste con el corpus en castellano. Ello por dos razones: por una parte, la cantidad relativamente alta de pliegos en catalán que poseen pie de imprenta frente a los pliegos poéticos en castellano;¹³ por otra, marca un punto de inflexión cronológica la presencia o no del ítem en los catálogos colombinos. Todos los pliegos poéticos en catalán de la biblioteca de Hernando Colón que constan en este *Repertorio* fueron adquiridos en 1536 o antes,¹⁴ por lo que, aunque el fallecimiento del bibliófilo se produjo en 1539, es 1536 la fecha *ad quem* que manejamos, sin perder de vista que si el impreso figura en el *Registrum*, tendremos una fecha de compra exacta que nos permite acortar el arco cronológico. Esta mayor precisión también es posible para los pliegos político-noticieros desconocidos a partir de los hechos que refieren.

La sucesión de los ítems correspondientes a pliegos colombinos desconocidos no se realiza de forma arbitraria: partiendo de 1536 como fecha *ad quem*, atendemos a la numeración de las entradas en el *Registrum* y en el *Abecedarium B* para fijar su aparición en este *Repertorio*. Con ello no solo seguimos la ordenación del propio Hernando Colón, sino que respetamos la progresión temporal a la que esta respondería: sabemos que la numeración colombina va de la mano de la adquisición e incorporación de los impresos a su biblioteca, por lo que los números más bajos se ligan, en principio, con fechas de compra más tempranas.¹⁵

Esta ordenación temático-cronológica del *Repertorio* busca no solo presentar un censo de pliegos poéticos en catalán de los siglos XV y XVI, sino una útil taxonomización del corpus que supere la arbitrariedad de la ordenación alfabética de Rodríguez-Moñino (1970

Por una parte, las entradas n.º 30, 33 y 35 de este *Repertorio*, correspondientes a impresos conocidos, llevan el encabezamiento de «contemplació»; por otra, el ítem colombino desconocido que Fernández Vega inventaría bajo la entrada n.º 90, «Contemplació de la Verge Maria al temps de la Passió» ha de identificarse con el difundido *Lo Passi en cobles* de Bernat Fenollar, Pere Martínez, Joan Scrivá y J. Roís de Corella, un librito de cierta extensión.

13. O esa es la impresión que tenemos tras la ordenación cronológica del corpus de este *Repertorio*, y partiendo siempre de nuestro conocimiento del conjunto de pliegos quinientistas en castellano, si bien solo un cómputo estadístico podría corroborar tal intuición.
14. La práctica totalidad de los pliegos poéticos colombinos que recoge este *Repertorio* pertenecieron a los volúmenes 9772 y 10278 de la biblioteca de Hernando Colón y fueron adquiridos por el bibliófilo en un arco temporal que no sobrepasa el año de 1536, de acuerdo con Askins, cuyo inventario de los impresos contenidos en esos volúmenes seguimos (Askins 1992). En palabras del estudioso estadounidense, en el caso del volumen 9772: «The individual ítems had been originally acquired at various dates in 1536, principally in Barcelona, though a number were published at early as the first decade of the century». Para el segundo volumen, el 10278: «The dates and places of acquisition of the pieces vary greatly: the first ítem has been bought in Rome in 1515, the second and third appear to have come among ítems bought in Valladolid between 1531 and 1535, the reminder, again, were among the purchases made in Catalunya in 1536» (Askins 1992: 287-288).
15. Es este un principio general que, no obstante, no resulta especialmente orientador cuando nos hallamos ante números muy próximos que bien pueden responder a impresos adquiridos en el mismo día y dentro de un mismo lote, según un *modus operandi* habitual, por otra parte, en las compras colombinas. Un claro ejemplo de ello serían los impresos n.º 109 y 111 del *Repertorio*, de clara vinculación entre ellos y con toda probabilidad comprados el mismo día, entre los que se interpone un tercer ítem en su ordenación dentro del catálogo colombino (= n.º 110 de nuestro *Repertorio*).

y 1997) –por muy valiosa que fuera en su momento–, a la par que sienta los pilares para el estudio de la evolución de géneros y temáticas. De esta manera, se facilita el acercamiento al conjunto desde distintas perspectivas e intereses, y se ofrece la base catalográfica para el estudio y mayor conocimiento de los pliegos poéticos en catalán, en particular, y de la Literatura popular impresa en la Península Ibérica en los albores de la Edad Moderna, en general.¹⁶

Estructura de los registros

La información ofrecida en cada registro responde a principios de utilidad, claridad y máxima sencillez –en la medida de lo posible–, de manera que el ítem queda identificado inmediatamente por su título o rúbrica inicial, al tiempo que se dan los datos y referencias esenciales para que el interesado pueda seguir investigando. Sobra señalar que no pretendemos aportar la exhaustividad de las descripciones de un catálogo tipobibliográfico, cuyo fin es divergente al nuestro. Es más, desde su concepción como repertorio temático-cronológico útil esencialmente para la crítica literaria, histórica y cultural, se entiende como «pliego poético» una unidad literaria, no editorial, de manera que hemos optado por agrupar bajo un registro único distintas ediciones de un mismo «pliego poético», si bien este comprende, a su vez, dos o más entradas secundarias correspondientes a esas ediciones.¹⁷

El número de campos incluidos en cada registro difiere, por razones obvias, en función de si se trata de un pliego conservado o de un pliego desconocido del que tenemos noticia por los catálogos colombinos y por inventarios de la época. En el primer caso, es decir, en el del pliego poético preservado, cada registro contempla los siguientes contenidos:

[1] Encabezamiento:

- Número del asiento entre corchetes.
- Apellidos y nombre del autor (siempre que conste), en redonda.
- Rúbrica inicial en cursiva, con transcripción del texto que moderniza la «u» e «i» con valor consonántico, desarrolla las abreviaturas, resuelve las amalgamas gráficas según el uso actual del catalán, acentúa y puntúa.
- En su caso, composiciones del pliego que no figuren en la rúbrica inicial, tras esta y entre corchetes.

[2] Descripción del impreso: número de hojas, formato, distribución del texto, letrería, presencia o no de portada, xilografías, combinación o no de prosa y verso.

[3] Datos tipobibliográficos: lugar de impresión, taller y año. De no constar estos datos, incluimos, tras la correspondiente indicación de «s.l., s.i., s.a.», la propuesta de adscripción

16. El *Repertorio temático-cronológico de pliegos poéticos en catalán de los ss. XV y XVI* aquí presentado y su diseño taxonomizador va en paralelo a la Base de datos *Catálogo analítico de pliegos poéticos en castellano del s. XVI* (CAPPXVI: <https://pliegospoeticosXVI-iump.ucm.es>), base de datos de la que, por razones sobrevenidas, no ha sido posible ofrecer hasta ahora un primer adelanto en red, que esperamos poder llevar a cabo en el próximo año. Dentro del Proyecto de investigación PID2022-136278NB-I00 en el que se inscriben ambos catálogos se prevé, igualmente, la elaboración de un Repertorio de pliegos poéticos portugueses de los ss. XV y XVI, inexistente a fecha de hoy.

17. Véanse, por ejemplo, los registros n.º 4, 54, 97 o 98 de este *Repertorio* y sus entradas secundarias.

tipobibliográfica de especialistas en el ámbito cuando existe, como es el caso, por ejemplo, de los impresos de la etapa postincunable a partir de Norton (1978) y de Martín Abad (2001).

[4] Localización del ejemplar o ejemplares en fondos privados o en bibliotecas públicas, más su correspondiente signatura. Figura «paradero desconocido» para los pliegos no localizados.

[5] Presencia del ítem en la biblioteca de Hernando Colón, si es el caso. Este campo se incluye siempre que la obra se halle referenciada en los catálogos colombinos, independientemente de que pueda tratarse o no de la misma edición.

[6] Enlace a la digitalización del pliego, o referencia a su reproducción facsimilar. La gran mayoría de pliegos conservados que se incluyen en este *Repertorio* poseen, a fecha de hoy, una digitalización pública de la que se da el enlace para su inmediata consulta. Si el pliego ha sido reproducido facsimilarmente y cuenta al tiempo con una digitalización pública, se incluye solo el enlace a la digitalización, con el fin de simplificar al máximo el asiento (así, para la inmensa mayoría de los pliegos custodiados en la Biblioteca de Catalunya).

[7] Enlace al registro correspondiente del PCEM, cuando existe. El enlace es especialmente útil en el caso de los impresos religiosos, de entradas muy completas en el PCEM, con aportación de abundante bibliografía secundaria. No ocurre lo mismo con otras temáticas, cuyos asientos en el PCEM se hallan en construcción; no obstante, aun así se aporta el enlace.

[8] Número de entrada del ítem registrado o referencia a él en los repertorios de Rodríguez-Moñino (1970, 1997 y 2014) para los pliegos bilingües; de Valsalobre (1998) para los pliegos de bandoleros; de Askins (Askins 1992) para los pliegos colombinos desconocidos; de Fernández Vega (2003); de Lamarca (2015) para los pliegos barceloneses; de Infantes (2013) para los correspondientes al volumen facticio de Perugia; de Rosenthal (c. 1899-1903) y de Gonzalo García (2018) para los pliegos que estuvieron en la biblioteca de Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes, procedentes del librero múnich Jacques Rosenthal; más alguna remisión bibliográfica pertinente para un pliego en concreto. Cuando se añade información tomada de la base de datos *Tipobibliografía valenciana* (Canet 1994-), se ha optado por incluirla en el campo siguiente ([9] NOTAS), dada la ausencia en ella de números de registro. En gran medida, la remisión a estos repertorios, junto con el enlace al registro correspondiente de PCEM (campo [7]), nos exime de la inclusión de una amplia nómina de referencias bibliográficas secundarias (Salvá 1872; Aguiló 1923; Ribelles 1929, etc.) que se encuentran ya en ellos.¹⁸

[9] NOTAS. En este último apartado se realizan aclaraciones diversas en relación con el registro: repertorio del que se ha tomado la propuesta de adscripción tipobibliográfica para pliegos *sine notis*, u otros datos que hayan podido iluminar sobre su datación; correcciones al registro del ítem en catálogos precedentes, desde Rodríguez Moñino (1997)

18. Tal afirmación no abarca, sin embargo, los repertorios de Rosenthal, Askins I y II, y Gonzalo García (2018), donde la naturaleza de los inventarios ofrecidos no ha lugar para la inclusión en ellos de bibliografía secundaria.

para los pliegos bilingües hasta Fernández Vega (2003); repertorio del que procede la descripción cuando se trata de pliegos en «paradero desconocido»; o motivación para la inclusión del ítem en una determinada categoría temática, entre otros comentarios heterogéneos al hilo de las particularidades del asiento.

Si se trata de un pliego que no ha llegado hasta nosotros, pero del que tenemos noticia por los catálogos colombinos o por inventarios de la época, los campos del registro se simplifican de la siguiente manera (seguimos la numeración anterior, suprimiendo los campos no pertinentes):

[1] Encabezamiento, con la inclusión del término «Desconocido», entre corchetes, tras el número de registro.

[2] Descripción del impreso (siempre que sea posible). En el caso de los pliegos colombinos desconocidos esta descripción se limita al formato y a la distribución del texto a una o a dos columnas.

[3] «Datos tipobibliográficos», reducidos a una datación cronológica aproximada en relación con la fecha de compra colombina, o con la fecha del inventario de bienes donde se menciona el pliego, o con los acontecimientos en él referidos (para los pliegos político-noticieros). Para los varios pliegos registrados a partir del inventario *post mortem* del impresor barcelonés Humbert Gotard, en este campo figura sistemáticamente: «[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*]».

[5] Cuando se trata de un pliego actualmente desconocido que perteneció a la biblioteca de Hernando Colón: número de registro del ítem en los catálogos colombinos e información allí ofrecida, datos que tomamos, en la inmensa mayoría de los casos, de Askins (1992).

[8] Número de entrada del registro o referencia a él en los repertorios anteriormente referidos bajo este campo [8].¹⁹

[9] NOTAS, según lo expuesto más arriba para el campo [9].

19. La remisión a los repertorios se dará de forma abreviada por brevedad y por tradición bibliográfica.

REPERTORIO TEMÁTICO-CRONOLÓGICO DE PLIEGOS POÉTICOS EN CATALÁN (SS. XV-XVI)

A. FUNCIONALIDAD DE LA MATERIA: UTILITARIA (PLIEGOS RELIGIOSOS Y MORALIZANTES, POLÍTICO-NOTICEROS, CONSEJOS Y AVISOS)

1. Pliegos religiosos y moralizantes

1.1. Pliegos marianos

1.1.1. Pliegos marianos. Oraciones trovadas y glosas de oraciones

[1] Vilaspinosa, Pere. *Salve regina feta per lo discret en Pere Vilaspinosa, notari de València, la qual ell mateix per honor del loable consistori lo dia que 's publicà la devall escrita sentència de la demunt dita joya de les lahors de la verge Maria, aquella spandí e publicà e dreçà aquella al molt spectable e reverent senyor frare Luis Depuig, mestre de l'orde e cavalleria de Muntesa e de Sant Jordi, lochtinent general en lo regne de València, la qual fonch feta a servey de nostre Senyor Déu e a honor e glòria de la gloriosíssima mare sua, per manament e consolació del dit spectable senyor visrey.*

4 h. in-4^o, a 2 cols., letra gótica, sin ilustraciones.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Hagenbach y Hutz, c. 1491-1495]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(12) [incluido en el volumen ficticio «El Nazareno»].

DIGITALIZACIÓN: https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=2023052018202028252&source=uv_in_i17247573&div=2

PCEM: https://pcem.iec.cat/fons_una.asp?idf=58 (con errónea atribución a Cofman, c. 1474, véase NOTA [1] de esta entrada).

Fernández Vega, n.º 580 (con descripción de un grabado que no figura en el pliego), véase también su n.º 590 (edición imaginaria, NOTA [2] de esta entrada).

NOTAS: [1] Adscripción tipobibliográfica tomada de Martos (2023: 287-304); la fecha real de composición es necesariamente anterior, pues la obra habría sido escrita con ocasión del certamen mariano convocado en 1474 por el virrey D. Lluís Despuig. [2] El n.º 590 de Fernández Vega es a todas luces una edición imaginaria creada a partir de Aguiló [1900].

[2] Borgonyó, Francesc. *Oració molt devota y deprecativa a la Verge Maria de les virtuts lloant aquella, fetes per lo reverent mosen Borguonyó.*

2 h. in-4.º, a 1 col. (h. 1^r-1^v y 2^v) y a 2 cols. (h. 2^r-2^v).

Valencia: Joan Jofré, 1502, 2 de agost.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(10) [incluido en el volumen ficticio «El Nazareno»].

DIGITALIZACIÓN: Las dos hojas del pliego se encuentran encuadernadas y digitalizadas por separado (véase NOTA): https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=202305201923082394&source=uv_im_i15651563&div=2 [h. 1]

https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=2023052021203414580&source=uv_im_i17247470&div=2 [h. 2, situada al final de BH CF/4 (8)]

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=24
 Fernández Vega, n.º 30.

NOTA: Partiendo de una confusión por afinidad temática, el pliego se halla mal encuadrado dentro del volumen de «El Nazareno», con lo que la h. 2 de este impreso se sitúa al final de BH CF/4(8) (= ítem n.º 4.2 de este repertorio). El error no se corrige en la digitalización.

[3] *Ave Maria, gratia plena, dominus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Virgo, mater dei, ora pro nobis peccatoribus. Amen.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampas inicial y final.
 s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Cristóbal Cofman, c. 1505-1510?]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(11) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»].

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14541: Ave Maria glosada en coplas catalanas. *Apud Askins I*, n.º 18, quien remite a Norton, n.º 1158.

DIGITALIZACIÓN: https://weblioteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=2023052018281129164&source=uv_in_i15621327&div=2

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=620
 Askins I, n.º 18; Fernández Vega, n.º 1510.

NOTA: La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 1158, véase también Martín Abad, n.º 149.

[4] Ortigues, Miquel. *Plant de la Verge Maria.*

[4.1] *Plant de la verge Maria ab les dolors e lahors de aquella, e la visitació de sancta Elizabeth. E altres hores fetes en lahor del sagrament de altar, e de Joachim e sancta Anna, e de sant Miquel, e de sant Onofre, e lo Credo in Deum ab una protestatió, la Ave Maria, lo Pater noster e la Salve Regina. Ab ses hystòries correspondents. [+ Oratió a las plagues de Jesús] (véase NOTA [1]).*

[Declaración de autoría en el encabezamiento de h. 2º:] *Plant de la Sacratíssima Verge Maria senyora nostra contemplant lo seu gloriós fill Jesus redemptor nostre crucificat. Ab algunes devotes contemplations. Ordenat per lo discret en Miquel Ortigues notari de València].*

22 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Portada orlada que incluye la mayor parte de los títulos recogidos en el impreso; estampa de gran tamaño en h. 1º; varias viñetas interiores ilustrando las diferentes obras (= «ab ses hystories correspondents»).

Barcelona: Johan Rosenbach Alemany, 1528, 5 de agosto [consta una edición desconocida anterior, de 1512 (véase, en esta misma entrada, *Regestrum B*)].

Sevilla, Biblioteca colombina: 4-3-44 (1) [primer impreso del volumen facticio 4-3-44].

Catálogos colombinos, edición de 1512 (*Regestrum B*): «Planto de la Verge María con otras muchas obras en catalán, compuestas por Miquel Ortíguez, videlicet, planto de la Verge María, laudes, dolores, visitatio sancte Elizabeth, laudes eucharistie Ioachim, Anna, sancti Michaelis, sancti Onofre, credo in Deum en coplas catalanas, Ave Maria, Pater Noster y el Salve Regina, totum opus incipit: Estant la Verge gloriosa, desinit: Los vestros digns merits. Habet nonnullas figuras depictas. Impreso en Barcelona por octubre de 1512. Costó en Tarragona 8 dineros por agosto de 1513. Es en 4º, 2 columnas». *Regestrum B*, n.º 3951, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón. ¿Impresión de Rosenbach? Véase NOTA [2].

En los registros colombinos se recogen exentas varias obras de este cancionerillo religioso: *Abece-darium*, n.º 14571: Michaeli Ortiguez. Coplas en loor de Joachim e S. Anna en catalan (col. 1095), íncipit: «Qui pot dir lahors condrenes de vos anna y joachim» (col. 1464), *apud* Askins II, n.º 10; *Abece-darium*, n.º 14569: Sacramenti del altar. Coplas en catalán con los versos de san Gregorio en latín (col. 1571), íncipit: «Tres actes molt grans d'amor yo conteple senior deu» (col. 1760), *apud* Askins II, n.º 8.

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=723

Fernández Vega, n.º 300 (véanse también su n.º 290, ejemplar de 1512 de la biblioteca colombina, y sus n.º 1800 y 1810 para la presencia del cancionerillo en algunos inventarios del s. XVI [NOTA 3]); Lamarca, n.º 205.

NOTAS: [1] El orden de las últimas obras del impreso mencionadas en la rúbrica no se corresponde con el marcado en ella. [2] En puridad no se trataría de un pliego poético, de acuerdo con el límite de 20 h. que Rodríguez-Moñino estableció para la inclusión de impresos en su *Diccionario* (más ampliaciones), y en consonancia con la catalogación como «tratado» (*tractatus*) por Hernando Colón de todo impreso de cinco pliegos o más (Di Stefano 1972: 165). Con tal terminología de «tratado» se designa a este impreso en el colofón: «A lohor e gloria de deu omnipotent e de la gloriosa e humil verge maria mare sua, senyora nostra feneix lo present tractat... [finaliza con los datos tipobibliográficos]», sin embargo fue uno de los impresos más difundidos en el ámbito de la literatura popular impresa en catalán hasta época contemporánea, lo que justifica su inclusión en este repertorio. [3] El ejemplar colombino no conservado de 1512 contiene las mismas obras que figuran en la rúbrica de 1528; Norton, n.º 222, considera que aquel habría sido impreso también por Rosenbach. [4] Es cancionerillo muy presente en varios inventarios del s. XVI, entre los que se cuenta el realizado a la muerte del impresor barcelonés Humbert Gotard (1590), donde se registran «set raymes de plans de la Verge Maria» (n.º 1810 de Fernández Vega, a partir de Peña 1996: 248).

[4.2] [Miquel Ortigues] *Lo plant de la verge Maria ab les dolors y llahors de aquella y moltes altres obres molt devotes y contemplatives novament estampades* [ejemplar incompleto].

8 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica, estampa de gran tamaño en portada, viñetas interiores. s.i., s.l., s.a. [pero: ¿Valencia?, 1540]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(8) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»].

DIGITALIZACIÓN: https://weblioteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=2023052021203414580&source=uv_im_i17247470&div=2 (véase NOTA [3])

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=868

Fernández Vega, n.º 310.

NOTAS: [1] La fecha actualmente reflejada por la portada es la de 1511, que respondería a una clara alteración de la original de 1540, de acuerdo con Norton, n.º 222. [2] Ejemplar incompleto, finaliza con la rúbrica correspondiente a los «Llahors de la Verge Maria de Jesus» y faltan estos versos y las restantes obras anunciadas en la portada («y moltes altres obres molt devotes y contemplatives novament estampades»), que sí figuran en la edición conservada de 1528. [3] La digitalización recoge una errónea encuadernación del volumen facticio de «El Nazareno» motivada por afinidades temáticas: de esta manera, la h. 2 de BH CF/4(10) figura al final de la digitalización de BH CF/4(08).

[5] Vinyoles, Narcís. *Lo credo in Deum aplicat per sos articles a la mare de Déu de sperança y los goigs. Endreça al senyor regent la present obra Vinyoles.*

4 h. in-4.º; a 1 col. las h. 1^r-4^r (Credo), a 2 cols la h. 4^v (Goigs); letra gótica; estampa en arracada. s.i., s.l., s.a. [pero: Valencia, Joan Jofré, c. 1511-1515?]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: Esp. 99-8º

DIGITALIZACIÓN: <https://books.google.es/books?vid=BNC:1001942995&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=387

Fernández Vega, n.º 650.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 1196, véase también Martín Abad, n.º 1533. [2] El dedicatario, «senyor regent», sería Baltasar Gallach, de acuerdo con Ferrando 2012, 495, quien en este trabajo corrige una atribución anterior a Pere d'Alpont como posible destinatario de la obra (Ferrando 1983: 189).

[6] *Coples noves de la Verge Maria* [+ Rahonament de la Verge Maria ab son fill, + Lahors de sant Miquel, + Cobles del sant sagrament de l'altar].

4 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa debajo del título en h. 1^r, alineada con la columna de la izquierda; estampas interiores alineadas con las columnas de la izquierda precediendo a cada composición.

s.i., s.l., s.a. [pero: Valencia, Cristóbal Cofman, c. 1515?]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(13) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»].

DIGITALIZACIÓN: https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=202305202021268463&source=uv_im_i15475906&div=2 (Véase NOTA [2])

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=679

Fernández Vega, n.º 1620.

Catálogos colombinos. Para la segunda composición, véase *Abecedarium B*, n.º 14560: «Maria virginis. Rahonament ab son fill en catalan» (*apud* Askins I, n.º 26). El pliego colombino sería distinto del de este asiento, pues comenzaría con el Razonamiento de la Virgen.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 1166, véase también Martín Abad, n.º 507. [2] La catalogación y digitalización de la Biblioteca Històrica de la Universitat de València estaría fusionando dos pliegos poéticos: el de esta entrada y el correspondiente a Norton, n.º 1211 y Martín Abad, n.º 1424, *Les set paraules*, con fecha de 1519 y probablemente salido de las prensas valencianas de Jofré. También en el PCEM se consideran pliegos diferentes, no así en el listado de impresos con fecha explícita contenidos en el volumen facticio de «El Nazareno» que ofrece Martos (2023: 214). [3] Las *Cobles del sant sagrament del altar* que figuran en este impreso no se corresponden con las que se integran en el conocidísimo cancionero devoto *Plant de la Verge Maria* (véase asiento n.º 4 de este repertorio).

[7] *Cobles novament emprimides de la salutació de nostra senyora.* [+ Oració a les plages de Jhesú Christ]. Any MDXXXV.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa debajo del título enmarcada por una orla de barras xilográficas abierta en su parte inferior.

s.i., s.l. [pero: ¿Valencia?], 1535.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(7) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»].

Catálogos colombinos. Maria virginis. Salutació en coplas catalanas. *Abecedarium B*, n.º 14557. *Apud* Askins I, n.º 25.

DIGITALIZACIÓN: https://webliblioteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=202305202007296862&source=uv_im_i15709292&div=2

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=657

Fernández Vega, n.º 1610.

[8] [Desconocido:] Monjo de Sanctas [sic] Creus. *Cobles de nuestra Senyora en catalán*.

¿In-fol. [véase NOTA]?, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14699: Monjo de Sanctas [sic] Creus. Cobles de n[uest]ra S[enyor]a en catalán (col. 1110), íncipit: «De bon cor verge sagrada molt humil senyora mia» (col. 439). *Apud* Askins II, n.º 14.

Askins II, n.º 14; Fernández Vega, n.º 220.

NOTA: De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, muy difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen 10278. Véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio en nota.

[9] [Desconocido:] Rocamora, Joan. *Coplas catalanas de nuestra senyora y de nuestro senyor y de san Magí mártir*.

¿In-fol. [véase NOTA 1]?, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14861: Jo[an] Rocamora. Coplas catalanas de n[uest]ra s[enyo]ra y de n[uest]ro s[enyor] y de san magi martir (col. 952), íncipit: «De qual se uol malatia als quins solem reclamar» (*Sup.* f. 11^{r-A}). *Apud* Askins II, n.º 15.

Askins II, n.º 15; Fernández Vega, n.º 370.

NOTA: [1] De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, muy difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen 10278 (véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio, o la nota al asiento n.º 17). Por otra parte, en los registros colombinos figura la entrada «Magi sancti. Laudes en coplas catalanas», a la que se asocia con un formato in-4.º (asiento n.º 46 de este repertorio).

[10] Timoneda, Juan. *Pater noster glosado sobre la salutación del Arcàngel sant Grabiell a nuestra señora, glosado por Juan Timoneda. Es obra muy sentida y de nuevo estilo. Con dos chanço-*

netas para cantar la noche de Navidad [Chanzonetas: «Cançó de en bon punt y en hora bona per a Nadal», + «Altres per a la nit de Nadal al to de què farem del pobre Juan»].

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Debajo del título, estampa enmarcada por cuatro barras xilográficas. s.i., s.l., s.a. [pero: Valencia, Joan Navarro, c. 1560]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: Esp. 98-8º (véase NOTA [2])

DIGITALIZACIÓN: Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Esp. 98-8º: https://books.google.es/books?vid=BNC:1001942993&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=487

RM 561, Fernández Vega, n.º 450.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica está tomada de Mahiques y Rovira (2015: 253-254), quienes ofrecen una serie de datos que refutan coherentemente la cronología propuesta por RM 561. [2] A partir de Martí Grajales (1927: 448, Timoneda, n.º XX), quien sitúa en la «Bibl. J. Espian [sic] Bellveser» este pliego, RM 561 da noticia de un ejemplar diferente del de la Biblioteca de Catalunya, que figura en RM como «No localizado», con lo que se crea un impreso imaginario: a la luz de Puig Torralva y Martí Grajales (1883: 48): «Este rarísimo ejemplar [*Pater Noster glosado*], único que conocemos, junto con otras obras castellanas de Timoneda, están en poder, hoy día, de nuestro querido amigo el ilustrado abogado Juan Espiau [...]. Salvá ya las vio el año 1842 y de ellas hace mención en su Biblioteca». A todas luces se trata del mismo impreso que figura actualmente en la Biblioteca de Catalunya dentro de la Colección Espona, creada a partir del fondo donado por el bibliófilo Santiago Espona i Brunet (1888-1958), quien, ya en el s. XX, debió de hacerse con el impreso que en el s. XIX se encontraba en la biblioteca de Juan Espiau. [3] El tono al que se ha de interpretar la última composición lo hallamos ya en los catálogos colombinos, véase n.º 102 de este repertorio.

[11] *Los quinze misteris de nostra senyora del Roser en copla a la tonada de la guilindó.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Debajo del título, estampa.

Barcelona: Sebastià de Cormellas, 1592.

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 3-VI-8/15; Arbúcies, la Selva (Girona), Arxiu patrimonial de la família Regàs de Santa Maria de Lliors, AMRL (Arxiu del mas Regàs de Lliors): Impresos, segle XVI (clas. prov.)

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de la Biblioteca de Catalunya: <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/lilibimps16/id/28093>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=664

Fernández Vega, n.º 1830; Lamarca, n.º 850.

NOTAS: [1] La exhumación del ejemplar perteneciente al Arxiu del mas Regàs de Lliors, ausente de cualquier repertorio bibliográfico, ha sido posible gracias a la reciente labor investigadora de Ricard Expósito (trabajo en elaboración). [2] Sabemos que el pliego volvía a ser editado por Cormellas en 1603 (ejemplar en Biblioteca de Catalunya: sign. 3-VI-C 8/11).

1.1.2. Pliegos marianos. *Goigs* y cantos oracionales

[12] *Cobles de la Verge Maria de la Soledat ab la Ave maris stella en pla.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa de gran tamaño en portada debajo del título.

[Valencia: Joan Jofré, c. 1518?]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(14) [incluido en el volumen facitio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: <https://roderic.uv.es/handle/10550/31159>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=614

Fernández Vega, n.º 1550.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica del pliego ha sido tomada de Norton, n.º 1208, véase también Martín Abad, n.º 421. [2] Las *Cobles de la Verge Maria de la Soledat*, con similar estructura compositiva a la de los *goigs*, estarían, como aquellos, destinadas al canto. La inclusión de una oración en latín al final, tal y como ocurre en *Los goigs de la gloriosa Mare de Deu de la Concepció, los quals se cantan en l'Encarnació* (BH CF/4(16), n.º 13 este repertorio) y en *Los dolors de la gloriosa Mare de Deu, los quals se cantan los dissaptes de la quaresma en la Incarnació* (BH CF/4 (16), n.º 14 de este repertorio), junto con el hecho de que *Cobles* y oración latina ocupen, como en aquellos impresos, la extensión de una hoja in-4º por ambas caras (véase asimismo el asiento n.º 15 de este repertorio), abren la posibilidad de una impresión anterior de las *Cobles de la Verge Maria de la Soledat* en una hoja in-4º destinada al seguimiento de la celebración religiosa por los fieles, a la que bien se pudo añadir la segunda composición, *Ave maris stella en pla*, para la conformación del protípico pliego en catalán de dos hojas.

[13] *Los goigs de la gloriosa Mare de Déu de la Concepció los quals se cantan en l'Encarnació.*

1 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa de gran tamaño flanqueada por barras xilográficas laterales y superior.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: ¿Joan Jofré, 1521-1530?]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(16) [incluido en el volumen facitio «El Nazareno»].

DIGITALIZACIÓN: <https://roderic.uv.es/handle/10550/31157>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=57

Fernández Vega, n.º 570. Véanse, además, su n.º 550 (¿imaginario?) y n.º 560 (imaginario). NOTA [2] de esta entrada.

NOTAS: [1] En PCEM se da como adscripción Valencia: Jofré, c. 1510-1530. Si realmente estos *goigs* fueron impresos por Joan Jofré, lo que concordaría con los datos que tenemos relativos a su impresión de otros cantos oracionales por encargo institucional (en 1523 los jurados de la ciudad de Valencia le abonaron la impresión de dos resmas de oraciones contra la peste para cantar en misa, donadas al pueblo por los «magnífichs jurats» (Archivo Municipal de Valencia, Manual de Consells, n.º 60, véase *Tipobibliografía valenciana*: <https://parnaseo.uv.es/imprensa/publicacion/presentacion.html>, «Oracions per a cantar misa contra la peste»), habría que reducir el arco a c. 1521-1530, tal y como proponemos a fecha de hoy y a la espera de un análisis tipobibliográfico exhaustivo; de ser anterior la fecha de impresión, se hace inexplicable su ausencia de Norton. Por otra parte, desde el análisis literario se corrobora una cronología temprana (Puerto Moro, 2021: 35). En todos los casos, es impreso salido del mismo taller que el ítem siguiente de este repertorio y en fechas probablemente muy cercanas, con una puesta en página muy similar para la h. 1ª. [2] El n.º 550 de Fernández Vega remite a una edición de 1525 con Vilaspinosa como autor testimoniada por primera vez en Fuster I, 65 y descrita por Genovés 1911, 93-94 de la siguiente manera: «Los goigs de la gloriosa Mare de Deu de la Concepcio los quals se canten en la sglesia [*sic*] d' la Encarnació. Fets per en Pere Vilaspinosa notari. Estampats en la noble e leal ciutat d' Valencia»; sobre su posible carácter imaginario, véase la ficha correspondiente en el PCEM (<https://pcem>).

iec.cat/fonts_una.asp?idf=56). En cuanto al n.º 560 de Fernández Vega, no nos cabe la menor duda de que se trata de una noticia imaginaria creada a partir de Aguiló [1900]. [3] El impreso responde al formato in-4.º, propio del género de los *Goigs* a principios del s. XVI.

[14] *Los dolors de la gloriosa Mare de Déu, los quals se cantan los dissaptes de la quaresma en la Incarnació.*

1 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa flanqueada por barras xilográficas laterales y superior. s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: ¿Joan Jofré, 1521-1530?]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(15) [incluido en el volumen ficticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: <https://roderic.uv.es/handle/10550/31158>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=678

Fernández Vega, n.º 1630.

NOTAS: [1] En PCEM se da como adscripción Valencia: Jofré, c. 1510-1530. Si realmente estos *goigs* fueron impresos por Joan Jofré, lo que concordaría con los datos que tenemos relativos a su impresión de otros cantos oracionales por encargo institucional (en 1523 los jurados de la ciudad de Valencia le abonaron la impresión de dos resmas de oraciones contra la peste para cantar en misa, donadas al pueblo por los «magnífichs jurats» (Archivo Municipal de Valencia, Manual de Consells, n.º 60, véase *Tipobibliografía valenciana*: <https://parnaseo.uv.es/imprensa/publicacion/presentacion.html>, «Oracions per a cantar misa contra la peste»), habría que reducir el arco a c. 1521-1530, tal y como proponemos a fecha de hoy y a la espera de un análisis tipobibliográfico exhaustivo; de ser anterior el impreso, se hace inexplicable su ausencia de Norton. Desde el análisis literario se corrobora una cronología temprana (Puerto Moro, 2021: 35). En todos los casos, es impreso salido del mismo taller que el ítem anterior de este repertorio y en fechas probablemente muy cercanas, con una puesta en página muy similar para la h. 1ª. [2] El impreso responde al formato in-4.º, propio del género de los *Goigs* a principios del s. XVI.

[15] *Los set goigs de la Verge Maria del Roser molt devots.*

2 h. in-4.º [h.1ª y 2ª en blanco], a 2 cols., letra gótica. Cuatro estampas: dos en h. 1ª, y dos en h. 2ª. s.i., s.l., s.a. [pero: Barcelona, Juan Rosenbach, post. a 1528]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 3-VI-8/18

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14514: Maria Virgo. Goigs del roser en catalan (*Sup.* f. 59^{v-B}), íncipit: «Regina excellent verge desesperança» (col. 1531) [hallamos este íncipit también en el n.º 14526 del *Abecedarium*, correspondiente a las *Tres naus de conserva* (véase la entrada n.º 94 de este repertorio)], «Vostres goigs ab gran placer ca[n]tarem seniora mya» (col. 1836) (*apud* Askins I, n.º 4). *Abecedarium B*, n.º 14563: Maria Virgo. Septem gaudia en coplas catalanas (*Sup.* f. 61^{r-A}), íncipit: «Vostres goigs ab gran placer ca[n]tarem seniora mya» (col. 1836) (*apud* Askins II, n.º 5).

DIGITALIZACIÓN: <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/goigsBC/id/6004>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=212

Fernández Vega, n.º 1750, y n.º 1820 (véase NOTA [3]); Lamarca, n.º 459.

NOTA: [1] La adscripción tipobibliográfica toma como punto de partida Fernández Vega, n.º 1750, quien aduce la presencia de tres de los cuatro grabaditos del pliego (Virgen Madre, Resurrección y Venida del Espíritu Santo) en el *Plant de la Verge Maria* impreso por Rosenbach en 1528.

Desde el cotejo personal, se ha podido verificar que se trata de las mismas estampas, con desgastes en los mismos lugares incluso, si bien se trata de un desgaste acentuado en *Los set goigs*, por lo que cabe pensar en una fecha de impresión posterior a la de 1528 para este impreso. En todos los casos, la adscripción de Lamarca, n.º 459, al último tercio del s. XVI y a la imprenta de Regnier: «Barcelona. Pere Regnier? 1567?» resulta muy improbable. [2] La impresión de la obra respondería, en realidad, a la extensión de 1 h. in-4.º propia del género de los *Goigs* a principios del s. XVI (véanse los asientos n.º 13 y 14 de este repertorio), lo que explicaría que las h. 1ª y 2ª se hallen en blanco. [3] En el inventario *post mortem* del impresor barcelonés Humbert Gotard figura «una rayma de cobles de Nostra Senyora del Roser», según recoge Fernández Vega, n.º 1820, a partir de Peña (1996: 248). Hay que añadir que Peña (1996: 248) menciona, igualmente, unos *Goigs de Nostra Senyora del Roser* que se encontraban en la biblioteca del presbítero Pere Marc (1584). Estos *Goigs de la Verge del Roser* han sido, de hecho, difundidísimos hasta época contemporánea, los hallamos también en el n.º 20 dentro del presente repertorio (composición 20 [2]).

[16] [Desconocido:] *Maria Virgo. Goigs títols [sic] que en Valencia y circumstant en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14470: *Maria Virgo. Goigs titols que en Valencia y circumstant en coplas catalanas* (*Sup.* f. 59^{v-B}), íncipit: «Eternalmente resplandescen la sagrada vergen madre» (col. 597). *Apud* *Askins I*, n.º 1.

Askins I, n.º 1; Fernández Vega, n.º 1690.

NOTA: [1] No tenemos certeza de que se trate de un pliego poético: en el inventario de bienes del mallorquí Mestre Mateu Claramunt, *cellerius*, realizado a 11 de junio de 1539, figura un «libre de stampa, dit Las Goigs, titoles y excellencies de Nostra Dona» (Hillgarth 1991, II: 781, inventario n.º 823 [11]) que tal vez podría identificarse con el asiento colombino y que por su denominación como «libre» debía de tener una cierta extensión. Ante la duda, preferimos la inclusión del ítem en este repertorio. [2] No deja de ser llamativo que el verso vinculado con el título *Goigs titols que en Valencia y circumstant en coplas catalanas*, de acuerdo con *Askins I*, n.º 1, se encuentre en castellano.

[17] [Desconocido:] *Maria Virgo. Sept goigs en coplas catalanas a S. María de la Canal.*

¿In-fol. [véase NOTA]?, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14572: *Maria Virgo. Sept goigs en coplas catalanas a S. Maria de la canal* (*Sup.* f. 61^{r-A}), íncipit: «De tots les generoses vos ne son le mere real» (*Sup.* f. 11^{r-A}). *Apud* *Askins II*, n.º 11.

Askins II, n.º 11; Fernández Vega, n.º 1700.

NOTA: De acuerdo con *Askins* (I y II: 287), el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = *Askins II*) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, muy difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen 10278. Véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio, en nota. Por otra parte, el formato habitual para el género de los *Goigs* a principios del s. XVI es

in-4.º, según los testimonios conservados (veáanse los asientos n.º 12-14 de este repertorio), incluso en la segunda mitad del s. XVI podemos hallar este formato (n.º 20 y 21 del repertorio).

[18] *Maria Virgo. Rosarii coplas en catalán por 15 actes.*

¿In-fol. [véase NOTA 2]?, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14573: *Maria Virgo. Rosarii coplas en catalán por 15 actes* (*Sup.* f. 60^{v-B}), íncipit: «Puix que rosa molt suau deu mon fill ma» (*Sup.* f. 35^{v-A}); «D[¿ond?]e la bia mea apori y darte a gloria en.» (col. 502) (véase NOTA [3] para este verso). *Apud* Askins II, n.º 12.

Askins II, n.º 12; Fernández Vega, n.º 1660.

NOTAS: [1] La obra registrada por Colón se corresponde claramente con la recogida en los ff. 166^v-169^r del Ms. 854 de la Biblioteca de Catalunya: «Cobles del psaltirj o roser dela jntemera da verge marja per contemplar .xve. mjsterjs dela sua sagrada vida djent lo psaltjrj / o roser. [Rúbr.] Cobla [Inc.] Pusque rosa molt suau | Deu mon fill ma elegida | lo psaltjrjm presentau | E djent lo contemplau | qujnze actes de ma vida [Expl.] Mara de deu pus regnau | En lo çell tant ffauorjda | lo psaltjrjm acceptau | hi del fill vos jmpetrau | aquels gojgs delaltra vida». Véanse este y otros testimonios para las coplas en PCEM: https://pцем.іec.сat/poema_sencer_veure.asp?numero=630. [2] De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, muy difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen 10278. Véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio en nota, así como la nota al asiento n.º 17 relativa al formato in-fol. con el que figuran los *gojgs* integrados en ese volumen colombino. [3] Extraña la vinculación del verso «D[¿ond?]e la bia mea apori y darte a gloria en.» con las Coplas del rosario, según figura en el asiento n.º 12 de Askins II y reproducimos; de hecho, la entrada de Fernández Vega, n.º 1660, no recoge ese verso.

[19] [Desconocido:] *Marie virginis del Tallat laudes en coplas catalanas.*

In-fol. [véase NOTA 1], a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14753: *Marie virginis del tallat laudes en coplas catalanas* (col. 1063), íncipit: «Pus de vostra carn sagrada deu Jhesus» (col. 1410). *Apud* Fernández Vega, n.º 1770.

Fernández Vega, n.º 1770.

NOTAS: [1] Llama la atención el formato in-fol. para estos versos, que recogemos de Fernández Vega, n.º 1770 (véase lo comentado en nota al asiento n.º 17 de este repertorio). [2] El verso colombino lo hallamos como íncipit de *Laors de la verge Maria del Roser* incluidos en el *Trellat sumàriament fet de la Bulla o Confraria del Psaltiri o Roser* impreso en 1535 en Valencia por Duran Salvanyach y en 1546 (Valencia [Joan Navarro?]), así como en el Ms. 854 de la Biblioteca de Catalunya (véanse BITECA, texid 2950, y PCEM: https://pцем.іec.сat/poema_sencer_veure.asp?numero=1219). Fernández Vega, n.º 1770, aporta, a partir de Sans i Travé (1987), el testimonio de unos *Gojgs de la Verge Maria del Tallat* recogidos en un Ms. conservado en la sección de Clero Regular del Archivo Histórico Nacional, probablemente del s. XVI, cuyo cuarto gozo coincide con el íncipit colombino. No es este, sin embargo, un verso propio de la tradición de los *Gojgs* de la Verge del Tallat.

[20] *Los goigs de la sacratíssima verge Maria de Lorito. Ab los goigs de la verge Maria del Roser. Y los goigs de sant Vicente Ferrer.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa debajo del título.
Valencia, s.i. [pero: Joan Navarro], 1561.

Perugia, Biblioteca Comunale Augusta: ANT IL 1402 (19) y ANT IL 1402 (19bis)

Catálogos colombinos. La segunda composición queda registrada en el *Abecedarium B*, según se detalla en el asiento correspondiente a *Los set goigs de la Verge Maria del Roser molt devots* (n.º 15 de este repertorio).

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: Mahiques y Rovira (2013a: 30) reproducen h. 1^r.

PCEM: https://pцем.іec.cat/poema_sencer_veure.asp?numero=141

Infantes 2013: n.º 19 y 19bis.

NOTA: La adscripción al taller de imprenta de Joan Navarro procede de Infantes (2013, n.º 19 y 19bis), quien ofrece descripción de los dos ejemplares de este pliego conservados en el volumen de Perugia. Es adscripción tipobibliográfica compartida por Mahiques y Rovira (2013a: 27), quienes estudian el recorrido de los tres gozos que integran el pliego.

[21] *Los goigs de la Verge Maria del Socors. Ab los goigs dels gloriosos metges, sent Cosme, e sent Damià.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Estampa debajo de título.
s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Joan Navarro, ¿1561-1562?]

Perugia, Biblioteca Comunale Augusta: ANT IL 1402 (12) y ANT IL 1402 (12bis)

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: Mahiques y Rovira (2013a: 31) reproducen h. 1^r.

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=51

Infantes 2013: n.º 12 y 12bis

Catálogos colombinos. Marie virginis del Secors. Loore en coplas catalanas. *Abecedarium B*, n.º 14521. *Apud* Askins I, n.º 8.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica está tomada de Infantes (2013, n.º 12 y 12bis), donde ofrece la descripción del pliego, del que se conservan dos ejemplares en el volumen de Perugia. En el artículo casi simultáneo de Mahiques y Rovira (2013a: 29) se señala: «València: Joan Navarro, circa 1561». [2] *Los goigs dels gloriosos metges sant Cosme i sant Damià* los hallamos ya dentro del impreso valenciano de 1519 encabezado por *Les set paraules que Jesus dix en la Creu* (véase n.º 32 de este repertorio), figuran también en el inventario *post mortem* del impresor Humbert Gotard (1590), n.º 48.

[22] *Los set Goigs de la verge Maria de Pietat.*

1 h. in-fol., a 3 cols., letra redonda, estampa.
s.i., s.l., s.a. [pero: ¿finales del siglo XVI? Véase NOTA 3]

Vich, Arxiu Comarcal d'Osona, Fons Família Piquer-Pomés: ACOS80-78-N-430

DIGITALIZACIÓN:<https://arxiusenlinia.cultura.gencat.cat/#/cercabasica/detallunitat/ACOS80-78-N-430>

Catálogos colombinos. Los dos impresos registrados en el *Abece-darium* colombino con esta obra incluirían también unas Coplas a San Sebastián contra la peste, de acuerdo con Askins: [1] *Abece-darium B*, n.º 14518: Maria virginis. Los siete gozos en coplas catalanas (*Abe. B*, 14518, *Sup.* f. 28^{r-B}); Sebastiani sancti. Coplas en catalán (*Abe. B*, 14518, col. 1610), *apud* Askins I, n.º 6. [2] *Abece-darium B*, n.º 14846: Marie virginis de pietat. Los siete gozos en coplas catalanas (*Abe. B*, 14846, col. 1063); Sebastiani sancti. Coplas contra la pestilentia en catalán (*Abe. B*, 14846, col. 1610), *apud* Askins I, n.º 42, donde se comenta: «Apparently identical in content to n. 14518 (n. 6 above) though a different print, by its retention when the volume was organized». Véase NOTA [3].

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=739 (figura una localización errónea, véase NOTA [2])

Fernández Vega, n.º 1720 (figura en «paradero desconocido», véase NOTA [2]); y n.º 1730 para el ejemplar colombino.

NOTAS: [1] La adscripción cronológica del impreso a las últimas décadas del s. XVI fue realizada por Amades i Colomines I: 56, quienes comentan, además, que: «*Los goigs de la Verge Maria de Pietat*, com els anteriors de la *Mare de Déu del Puig*, presenten ja el format que ha esdevingut tradicional en els goigs impresos». Sería necesario un análisis tipobibliográfico para determinar la pertenencia de este impreso a las décadas finales del s. XVI o a los inicios del s. XVII; ante su ausencia, optamos por incluirlo en este repertorio. [2] El impreso fue reproducido por Amades i Colomines I: 15, fac. VII, sin dar su localización. Fernández Vega lo incluye en su catálogo a partir de estos autores y lo sitúa en «paradero desconocido», el PCEM da como localización: Biblioteca de Catalunya, 3-VI-8/18, signatura que en realidad se corresponde con *Los goigs de la Verge Maria del Roser molt devots* (véase el asiento correspondiente). Su localización ahora ha sido posible gracias al Portal *Arxius en línia* de la Generalitat de Catalunya [<https://arxiusenlinia.cultura.gencat.cat>] [3] En el n.º 42 de este repertorio se recoge bajo entrada propia el pliego colombino que contendría de forma conjunta los *Goigs* de la Virgen de la Piedad y las Coplas de Sant Sebastià.

1.1.3. Pliegos marianos. Otros

[Se recogen aquí aquellos pliegos marianos de difícil clasificación por no corresponderse con las amplias categorías anteriores de Oraciones trovadas y glosas de oraciones, o Cantos oracionales y *goigs*.]

[23] [Desconocido:] *Coplas en catalán de miraglos [sic] de nostra señora del Socors.*

In-4.º, a 2 cols.
1515 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Regestrum B*, n.º 2366: Coplas en catalán de miraglos [sic] de nostra Señora del Socors, encomiença: Puis que sou intitulada, desinit: Verge sancta del Socors. Al fin está un verso, encomiença: Ora pro nobis Sancta Dei. Item una oración comiença: Mater Dei rogamus. Costaron en Roma 1 quatrín por dizienbre de 1515. *Abc. B*, col. 1063: Marie Virginis del Secors miracula et septem gaudia en catalán; *Abc. B.*, col. 1408: Puis que sou intitulada; *Supl.* f. 61^r: Maria Virgo, Septem gaudia en catalán; *Supl.* f. 61^r: Socors miracula en catalán. *Apud Regestrum*, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón.

Fernández Vega, n.º 1780.

NOTAS: [1] Aunque desconocemos su extensión, el precio de compra de un cuatrín en Roma en 1515 y el contraste con otras obras adquiridas por este precio en la misma ocasión apuntan hacia un impreso breve, si bien probablemente algo mayor que el prototípico pliego en catalán de dos hojas, pues inicialmente había de incluir uno o varios milagros de la Virgen del Socorro. La con-

junción de milagros en el inicio del impreso y su remate con versos oracionales es, por lo demás, bastante común en los impresos religiosos. [2] El verso «Puis que sou intitulada» forma parte de las Coplas del salterio o rosario de la Virgen María, registradas ya en los catálogos colombinos (véase el asiento n.º 18 de este repertorio, nota, y el enlace allí incluido).

[24] *Cobles fetes a un principi antich que diu destrohiu-lo de quant té al gran Turch Verge Maria etc., procehint per quinze invocacions de aquella. Pregant-la per la destrucció del gran Turch y sos sequaços, o per la conversió de aquells a la sancta fe cathòlica.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Orla en h. 1ª formada por barras xilográficas; debajo del título y de una segunda barra horizontal: estampa flanqueada por dos figurillas factótum, y, debajo de las figurillas, dos piezas a modo de basamentos. A continuación, el texto.

s.i., s.l., s.a. [pero: Valencia, Joan Jofré, c. 1525]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(9) [incluido en el volumen ficticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=2023052021271015105&source=uv_im_i15709188&div=2&zoom=1

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=656

Fernández Vega, n.º 1600.

NOTAS: [1] La datación ha sido tomada de *Tipobibliografía valenciana*. En el PCEM se establece un arco cronológico mayor: c. 1510-1530. [2] También en el corpus de pliegos poéticos en castellano hallamos la temática de la conversión del infiel, véase, por ejemplo, RM 424.

[25] Tirante, Pedro. *Triumpho de la concepción de nuestra senyora en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14533: Triumpho de la conception de n[uest]ra senyora en coplas catalanas (*Sup.* f. 33^{r-A}), íncipit: «Illustrissima persona en quien la virtud se cobra» (col. 830). *Apud* Askins I, n.º 15.

Askins I, n.º 15; Fernández Vega, n.º 460.

NOTA: [1] Pedro Tirante es un autor bien conocido en el corpus de pliegos poéticos en castellano (RM 577-580), sin embargo, no tenemos mayor noticia de otras obras suyas en catalán. Si a ello unimos que el íncipit se halla en castellano, no se puede descartar un error en la anotación colombina y que el castellano fuera la lengua de esta obra. Por otra parte, en el corpus de pliegos en castellano, hallamos un *Triumpho de la Immaculada Concepción* dirigida a don Enrique de Aragón por un tal Juan Gómez (RM 225), con su dedicatoria. Aunque el inicio de la pieza no coincide con el íncipit colombino, tal vez estemos ante refundiciones o traducciones de la misma obra. En todos los casos, ciñéndonos a los datos del *Abecedarium* y a su puntualización del «catalán» como lengua, somos prudentes e incluimos el impreso dentro de este repertorio.

[26] Timoneda, Juan. *Cobles de bella de vós enamorós contrafetes al spiritual per Juan Timoneda a invocació de la mare de Déu dels desamparats.*

1 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Grabado debajo del título.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia, ¿c. 1550-1560?]

Paradero desconocido.

NOTAS: [1] Los datos de este asiento los tomamos de la descripción de Aguiló (n.º 2111), también Salvá, n.º 132 (nota) afirma haber visto el pliego y ofrece una breve descripción. [2] A falta de un análisis tipobibliográfico del pliego, la cronología aproximada del impreso ha sido propuesta en relación con otros pliegos de Timoneda de los que conocemos su fecha de impresión (RM 557, RM 559 o RM 562), una cronología en consonancia, por otra parte, con la datación de c. 1555 aventurada por Salvá para otros dos pliegos poéticos de Timoneda en catalán (n.º 37 y 126 de este repertorio). [3] Para la transmisión en pliego de las *Cobles de bella de vós enamorós* que contrahacen estos versos, véase nuestro n.º 127.

[27] *Siguen se quatro obras compuestas por Nofre Almodévar. La primera es un chiste sacado a la letra sobre el evangelio de la Samaritana. La segunda, el chiste de la Chananea. La tercera, unas coplas al tono de Madre mía dexédesme. La quarta, unas Coplas a nuestra señora que dizen En bon punt y en bon hora. Y un romance de la Resurreccion. Otro romance de otro autor.*

4 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Título enmarcado entre barras xilográficas superior e inferior y adornos tipográficos laterales.

Cuenca, s.i., s.a. [pero: Juan de Cánova, c. 1558]

Perugia, Biblioteca Comunale Augusta de Perugia: [I L 1402] 4 (bis)

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No. Mahiques y Rovira (2013c: 442) reproducen h. 1^r.

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=485 [Entrada en construcción]

Infantes 2013: n.º 4bis.

NOTAS: [1] La asignación tipobibliográfica ha sido tomada de Mahiques y Rovira (2013c: 428), en coincidencia, básicamente, con la propuesta por Infantes (2013: n.º 4bis): Juan de Cánova, ¿1557-1558? [2] Es pliego bilingüe, cuya única obra en catalán, la cuarta, *Coplas a nuestra señora que dizen En bon punt y en bon hora*, es de carácter mariano, de ahí su inclusión en este apartado. [3] Sobre los interrogantes que plantea este pliego bilingüe impreso en Cuenca, reflexiona Infantes (2013, n.º 4bis, nota).

1.2. Cristológicos

[28] *[Adoratio de Jhesús redemptor nostre]* [falta h. 1, inicio en h. 2^r:] *Pròlech de una no poch devota adoratió de Jhesús redemptor nostre crucificat, endreçada a la senyora molt virtuosa dona Ysabel de Castelví viuda.*

8 h. in-4º, a 1 col., prosa y verso, letra gótica, varias estampas en el interior del impreso.

s.l., s.i., s.a., [pero: Valencia: Miquel Albert, c. 1494]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(6) [incluido en el volumen ficticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN:

https://webliblioteca.uv.es/europeana/pdf/uv_in_i1724531x_p0002-0017.pdf

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=14

Fernández Vega, n.º 1310.

NOTAS: [1] Falta la h. 1., que haría la función de portada, de manera que el impreso se inicia en la h. 2^r (signatura aii) con el prólogo de la obra. [2] La adscripción tipobibliográfica aportada pro-

cede de García Craviotto (1989-1990, I: n.º 31), a partir de BITECA y del PECM. [3] Las estampas interiores se corresponden con la cara, pies y manos de Cristo crucificado en cuanto objetos de la meditación, se añade una escena del descendimiento y otra de la adoración de Cristo en la cruz, por lo que es probable que el impreso se vinculara con algún tipo de representación parateatral ligada a la ceremonia de la Adoración de la Cruz en el día de Viernes Santo.

[29] Estrúç, Bernat. *Cobles molt devotes a honor de nostre senyor Déu e de la sua beneyta mare, fetes per lo magnífich Mossèn Bernat Estrús.*

12 h. in-4º, a 1 col., letra gótica. Portada orlada, dentro el título, estampa en h. 1º.
Gerona: Baltasar Avellà, 13 de octubre de 1501.

Paradero desconocido (véanse NOTAS [1] y [2]).

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14790: Bernardi Estrus. Coplas en catalan a loor de n[uest]ro señor y n[uest]ra s[eñ]ora. B[arcelon]a. 1501. *Apud* Askins I, n.º 34. Véase NOTA [4].

DIGITALIZACIÓN/ FACSÍMIL: No (véase NOTA [3]).

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=42

Fernández Vega, n.º 60.

NOTAS: [1] Actualmente en paradero desconocido, un ejemplar estuvo en la biblioteca colombina hasta principios del s. XIX. Los datos aportados se toman de Norton, n.º 341, quien realizó su descripción a partir de Gallardo II, n.º 2152, contrastándola con Aguiló, n.º 2227. Gallardo transcribió la nota de compra de Colón que figuraba en el ejemplar de la biblioteca colombina: «Este libro así encuadernado costó cinco dineros en Barcelona por junio de 1536 y el ducado vale 288 dineros». [2] De acuerdo con Massó (1932: 52), habrían llegado hasta nosotros dos ejemplares, el que se conservaba en la biblioteca colombina y un segundo ejemplar al que habría tenido acceso Aguiló, y del que Massó afirma que se halla «en possessió d'un amic». [3] El texto puede leerse en la reproducción de Enrich Claudi Girbal (1876). [4] Cabe la posibilidad de que el ejemplar correspondiente al *Abecedarium B*, n.º 14790, no fuera de impresión barcelonesa, sino comprado en Barcelona, según la anotación transcrita anteriormente, con lo cual se correspondería con el conservado hasta principios del s. XIX en la biblioteca colombina.

[30] *Contemplació sobre la passió de Jesuchrist, intitulada soliloqui.*

18 h. in-4º, a 2 cols., letra gótica. Portada que incluye marca de impresor; estampa de gran tamaño en h. 1º; varias estampas interiores que apoyan la «contemplación»; segunda marca de impresor en h. 18º.

Barcelona: Joan Rosembach, 5 de febrero de 1513.

New York, Hispanic Society of America

Catálogos colombinos. Edición barcelonesa de 1511 (desconocida): *Abecedarium B*, n.º 14871: Jesu. Oratio dicha soliloqui en coplas catalanas (col. 824), «Fermant en vos lo pensament senyor Jesus en coplas catalanas. B[arcelon]a. 1511» (col. 629). *Apud* Askins I, n.º 46, con referencia a su inclusión en Norton, n.º 118.

DIGITALIZACIÓN/ FACSÍMIL: No

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=721

Fernández Vega, n.º 1370, y n.º 1380 (para la edición colombina); Lamarca, n.º 95, y n.º 82 (para la edición colombina).

[31] *Cobles novelles de la passió de Jesú Christ complides.*

4 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Portada que incluye estampa de gran tamaño; a la vuelta, marca del impresor; dos pequeñas estampas en h. 4.º.

s.i., s.l., s.a. [pero: Barcelona, Pere Posa II, c. 1518]

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(4) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: https://webliblioteca.uv.es/cgi/view.pl?source=uv_in_i15709346

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=655

Fernández Vega, n.º 1360 (véase también su n.º 1350 [imaginario]); Lamarca, n.º 146.

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 211, véase también Martín Abad, n.º 424. [2] El n.º 1360 de Fernández Vega es un impreso imaginario que parte de la recreación del pliego en Aguiló [1900].

[32] *Les set paraules que Jesús dix en la Creu* [+ *Los goigs dels gloriosos metges*, + *Les nou paraules de Sant Albert*].

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Pequeñas estampas debajo del título de cada una de las dos primeras composiciones alineadas con la columna izquierda del texto.

s.i., s.l. [pero: Valencia: Joan Jofré] 1519.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(13) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: https://webliblioteca.uv.es/cgi/view.pl?sesion=202305202021268463&source=uv_im_i15475906&div=2 (Véase NOTA [2])

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=611

Fernández Vega, n.º 320. Véanse también sus n.º 1420 (imaginario) y 1430 (imaginario) (NOTA [3] de esta entrada).

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 1211, véase también Martín Abad, n.º 1424, y *Tipobibliografía valenciana*. [2] La catalogación y digitalización de la Biblioteca Històrica de la Universitat de València estaría fusionando dos pliegos poéticos: el de esta entrada y el correspondiente a Norton, n.º 1166 y Martín Abad, n.º 507, *Coples noves de la Verge Maria*, s.i., s.l., s.a., pero salido de las prensas valencianas de Cofman, c. 1515? (n.º 6 de este repertorio). También en el PCEM se consideran pliegos diferentes, no así en el listado de impresos con fecha explícita contenidos en el volumen facticio de «El Nazareno» que ofrece Martos (2023: 214). [3] Los n.º 1420 y 1430 de Fernández Vega son impresos imaginarios que parten de la recreación del pliego en Aguiló [1900], reproducida, a su vez, por Amades y Colomines (1946-1948, I: 37). El desdoblamiento de la recreación de Aguiló en dos entradas bibliográficas de Fernández Vega se debe a una mala copia de la mistificación de la fecha de impresión que realizara Aguiló (Fernández Vega, n.º 1420). [4] *Los goigs dels gloriosos metges sant Cosme i sant Damià* los hallamos igualmente en el n.º 21 de este repertorio, acompañando a los *Los goigs de la Verge Maria del Socors*, y de forma exenta en el inventario *post mortem* del impresor Humbert Gotard (1590), n.º 48.

[33] Pineda, Andreu Martí. *Contemplació en honor y reverència de les set vegades que-l nostre redemptor Jesús escampà la sua preciosíssima sanch ab les propietats de cascuna feta per Andreu Martí Pineda notari.*

2 h. in-4.º, a 1 col., letra gòtica, numerosas estampas interiores como refuerzo de la contemplación. s.l., s.i. [pero: Valencia: Joan Jofré] 1521.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(5) [incluido en el volumen facticio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN:

https://webliboteca.uv.es/cgi/view.pl?source=uv_im_i16779952

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=301

Fernández Vega, n.º 160

NOTA: Desde Aguiló, n.º 2118, la atribución del pliego a la imprenta valenciana de Joan Jofré es unánime dentro de la tradición bibliográfica, una adscripción refrendada actualmente por la *Tipobibliografía valenciana*.

[34] [Desconocido:] *Sacramenti del altar*. Coplas en catalán.

¿In-fol. [véase NOTA 1]?, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14569: Sacramenti del altar. Coplas en catalán con los versos de san Gregorio en latín (col. 1571), íncipit: «Tres actes molt grans d'amor yo conteple senior deu» (col. 1760). *Apud* Askins II, n.º 8.

Askins II, n.º 8; Fernández Vega, n.º 270 (en sus n.º 250 y 260 [= n.º 1000] recoge dos noticias imaginarias creadas por Palau, n.º 55750 y 55755, si bien da cuenta de su falta de fiabilidad).

NOTAS: [1] De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, muy difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen 10278. Véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio en nota. [2] El íncipit de esta obra no coincide con el de las *Cobles del Sant sacrament del altar* que se recogen en el *Plant de la verge Marie* (asiento n.º 4 de este repertorio), por lo que hay que pensar en dos obras distintas.

[35] Benet Hispano. *Devota contemplació ordenada per lo Reverent mestre Benet Hyspano, mestre en Arts y Doctor en Theologia, contemplant lo cors sagrat de Jesús Christ en l'arbre de la vera creu. Dirigida a la molt noble y més virtuosíssima senyora la senyora dona Johana de Herill Burguesa, per la mort del molt noble y més virtuosíssim senyor lo senyor don Pedro, baró d'Herill, pare seu.*

4 h. in-4º, a 1 col., letra gòtica. Portada: dentro de una orla formada por cuatro barras xilográficas, estampa de gran tamaño y título; en h. 1ª, dentro de una orla abierta de tres barras xilográficas, estampa y, debajo de ella, dedicatoria que continúa en h. 2ª. Comienzo de la obra en h. 2ª; epístola latina en prosa en h. 4ª-4ª (destinatario: Francisco Burguesio).

Mallorca: Ferrando de Cansoles, 15 de enero de 1541.

Madrid, Biblioteca Nacional: R/5001

DIGITALIZACIÓN: <https://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000287903&page=1>

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=676

Fernández Vega, n.º 140 (indica erróneamente un formato in-8º).

[36] Timoneda, Joan. *Cobles ara novament trobades, a llaor y glòria del sanctíssim cos preciós de Jesú Christ, en l'any de M. D. Lxj. Per Juan Timoneda.* [+ «Canción del mismo Timoneda al sanctíssimo Sacramento»]

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica excepto para la primera línea del título y la rúbrica de la segunda composición. Debajo del título, estampa enmarcada en una orla completa de adornos tipográficos.

s.l., s.i. [pero: Valencia: Viuda de Joan Mey], 1556.

Perugia, Biblioteca Comunale Augusta de Perugia: [I L 1402] (7)

FACSIMIL: Mahiques (2021, 68-70).

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=45 [Entrada en construcción]

Infantes 2013: n.º 7 y n.º 7bis.

NOTAS: [1] La asignación tipobibliográfica procede de Mahiques y Rovira (2013b: 83). [2] En el volumen facticio de Perugia se conservan dos ejemplares de este pliego, Infantes (2013: n.º 7) indica que «al encuadernarlo se ha embuchado uno en el otro, con lo que se ha trastocado el orden y ahora es: h. 1+h. 1+h. 2+h. 2».

[37] Timoneda, Juan. *Les cobles de da-li Miquel porta'm a casa, contrafetes al spiritual per Juan Timoneda, per a Nadal. Y les cobles de Cercara Jorge contrafetes a altra interpretació.*

1 h. in-4.º, letra gótica, a 2 cols. Debajo del título y encabezando la primera columna, estampa xilográfica.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia, ¿c. 1550-1560?]

Paradero desconocido.

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No (véase NOTA 3)

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=1091 [Entrada en construcción]

RM 571; Fernández Vega, n.º 440.

NOTA: [1] La información ofrecida sobre este impreso se sustenta sobre los datos aportados por Salvá, n.º 133, primer propietario conocido del pliego y el que ofrece su descripción más detallada. De la biblioteca de Salvá pasó a la del bibliófilo Ricardo Heredia, Conde de Benahavis (Heredia, n.º 1891), volvemos a encontrarlo en el *Répertoire général et méthodique de la Librairie Morgand et Fatout* (Morgand, n.º 4038) y su pista se pierde tras la dispersión de la biblioteca de Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes, último poseedor del pliego del que existe constancia pública. [2] A falta de un análisis tipobibliográfico del pliego, la cronología aproximada del impreso ha sido propuesta en relación con otros pliegos de Timoneda de los que sí conocemos su fecha de impresión (RM 557, RM 559 o RM 562, entre otros); una cronología en consonancia, por otra parte, con la datación de c. 1555 aventurada por Salvá para este impreso. [3] Existe edición del texto por Lucas de Torre (1918: 509-510).

[38] [Desconocido:] *Cobles de la creu de Christo*.

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Una rayma y mitja de cobles de la Creu de Christo», Arxiu Històric de Protocols de Barcelona (AHPB de aquí en adelante), Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* (Peña 1996: 248).

Fernández Vega, n.º 1320.

NOTA: Evidentemente, se trata de un pliego correspondiente al Ciclo de la Pasión, tal vez para seguir los oficios del Viernes Santo, pero desde la genérica referencia del asiento resulta imposible su identificación con obra alguna en concreto.

[39] [Desconocido:] *Cobles del nom de Jhesús*.

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

Figuran en el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

Fernández Vega, n.º 990.

1.3. Pliegos hagiográficos

[40] *Obres fetes en lahor de la seràphica Senta Catherina de Sena en lo seu sagrat monestir de les monges de la insigne ciutat de València per diversos trobadors, narrades lo dia de sent Miquel de l'any MDXI. Essen jutges lo reverent frare Balthasar Sorio, mestre en sacra theologia e vicari general dels frares observants de l'orde de preycadors. E lo reverent senyor canonge Fira y lo noble don Francisco Fenollet.*

20 h. in-4.º, a 1 col. (hasta h. 16º), y a 1 y 2 cols. (a partir de h. 17º), letra gótica. Portada: debajo del título, estampa enmarcada por cuatro barras; en h. 1º, estampa de gran tamaño.

s.l., s.i., s. a. [pero: Valencia: Joan Jofré, 1511, después sept. 29]

EJEMPLARES (Veáse NOTA [2]): Madrid, Biblioteca Nacional: R-31585(2) y R-31184 [ejemplar múmero de portada], Fundación Lázaro Galdiano, Inv. 15669(b); Barcelona, Biblioteca de Catalunya: Bon. 7-III-15 [ejemplar incompleto] y 11-VI-54; Santander, Biblioteca Menéndez Pelayo: (268) (2) [ejemplar múmero de portada y de la hoja 20]; València, Biblioteca Històrica de la Universitat de València: R-1/177(2) [ejemplar que solo conserva 10 hojas, a2 y a8 y el cuaderno b, excepto b1 y b10] y R-1/236(2) [olim R-551(2). Falto de portada y mal encuadernado, una hoja del cuaderno a está en el b], Real Convento de Dominicos de València. Archivo Histórico Conventual: XXXVIII (2); New York, Hispanic Society of America, Public Library, Spencer Coll. / Span. 1511 [Martín Abad, n.º 1107: «Ejemplar en el que la hoja 2 es una reproducción fotostática y la hoja 9 parece proceder de un ejemplar diferente y que tal vez sea (sin que pueda afirmararlo con seguridad plena) el perteneciente a la Biblioteca de los Duques de Medinaceli»]; Albuquerque (New Mexico), Zimmerman Library: BX4700 C4 O3; Williamstown (Massachusetts), Chapin Library: Spanish Obres de Siena; Berkeley (California) Bancroft Library: BX4700.C4 R23 15 11 [ejemplar actualmente perdido].

DIGITALIZACIONES:

Barcelona, Biblioteca de Catalunya, 11-VI-54: https://books.google.es/books?vid=BNC:1001902370&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false [Digitalización que erróneamente

incluye como hoja inicial la h. 266 de *La vida de la seraphica sancta Catherina de Sena* (Norton, n.º 1177), libro junto con el que se halla encuadernado este ejemplar. En esa h. 266 se indica que la *Vida* se vende en el Monasterio de Santa Catalina de Siena de la ciudad de Valencia, y se incluye un grabado idéntico al de la portada de las *Obres fetes en lahor...*, lo que puede considerarse origen de la confusión.]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Bon. 7-III-15: <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/llibres16/id/68807> [Ejemplar incompleto]

Valencia, Biblioteca Històrica de la Universitat de València, R-1/236(2) [*olim* R-551(2)]. Falto de portada y mal encuadernado, una hoja del cuaderno a está en el b]: <https://roderic.uv.es/items/4cf9e6fd-81ae-4419-90a8-3115c3c2750a>

Catálogos colombinos: *Abecedarium B*, n.º 14679: Catherine de Siena. Libell qui millor dira a la joya en coplas catalanas (col. 267), íncipit: «Asserenau los nuuols del entendre mostrant lo sol» (col. 159). *Apud* Askins I, n.º 30, con referencia a su inclusión en Norton, n.º 1178.

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?id=43

Fernández Vega, n.º 1880 (no incluye todos los ejemplares).

NOTAS: [1] La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de Norton, n.º 1178; véase también Martín Abad, n.º 1107. La impresión ha de ser necesariamente posterior al 29 de septiembre de 1511, fecha de celebración del certamen. [2] La relación de ejemplares y sus características parte de la incluida en *Tipobibliografía valencia de los siglos XV y XVI* [en línea], con adiciones a partir de BITECA (ejemplar de Valencia, Real Convento de Dominicos de Valencia. Archivo Histórico; Berkeley, California, Bancroft Library; Albuquerque, New Mexico, Zimmerman Library). Se han descartado entradas bibliográficas de *Iberian Books* por corresponderse con la reproducción facsimilar realizada por Sancho Rayón en el s. XIX; [3] En puridad, el impreso habría de ser considerado antes como un librito emanado de uno de los tantos certámenes poéticos de la Valencia de la época que dentro de la genuina tradición del *pliego poético*.

[41] Agnes, Joan Baptista Hieroni. *La Vida de Sant Julià abat y màrtir y de Santa Basilyssa verge, d'aquell sposa, abadessa de mil santes donzelles, als quals és dedicat lo monestir de les monges del camí de Morvedre, novament vulgada y sumada en cobles*. [+ Antifona y Oración en latín («Als matexos gloriosos sants conmemoratio»)]

[Declaración de autoría y dedicatarias en h. 1^v:] La vida admirable y molt santa del gloriós Abat y màrtir sant Julià y de santa Basilyssa verge, d'aquell sposa, y gloriosa Abadessa de mil santes donzelles naturals de Antiochia de la Soria, en noms dels quals es dedicat lo monestir de monges del camí de Morvedre, sumada en cobles per mossen Joan Baptista Hieroni Agnés, studios entr'els sacres Theolechs. Endreçada a la molt magnifica senyora Ysabeth Cruelles, senyora D'Alfara, y a la molt noble senyora dona Maria Magdalena, germana d'aquella, muller del molt noble don Francí D'Aguilar.

8 h. in-4.º, a 1 col., letra gótica. Portada de orla plateresca, marca de impresor en el basamento, dentro el título. Dedicatoria en h. 1^v, inicio de la obra en h. 2^r.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Joan Jofré, c. 1528]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Cataluña: 11-VI-51; Valencia, Biblioteca Serrano Morales: A-8/231(8) [encuadernado en un volumen facticio con más obras del autor], Biblioteca de Don Juan de la C. Martí.

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: Facsímil en Eulalia Durán (1971)

Fernández Vega, n.º 20 (no incluye todos los ejemplares)

NOTA: La adscripción tipobibliográfica ha sido tomada de *Tipobibliografía valencia de los siglos XV y XVI* [en línea], así como la relación de ejemplares conocidos. Pueden consultarse allí, junto con la descripción del impreso, las referencias catalográficas correspondientes.

[42] [Desconocido:] *Sebastiani sancti. Coplas contra la pestilentia en catalán* [+ *Goigs de la Verge de la Pietat*]

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. En dos entradas del *Abecedarium* colombino hallamos las Coplas a Sant Sebastià, unidas, en ambos casos, a los *Goigs de la Verge de la Pietat* (véase asiento n.º 22 de este repertorio): [1] *Abecedarium B*, n.º 14518: Maria virginis. Los siete gozos en coplas catalanas (*Sup.* f. 28^{r-b}); *Sebastiani sancti. Coplas en catalán* (col. 1070), *apud* Askins I, n.º 6. [2] *Abecedarium B*, n.º 14846: Marie virginis de pietat. Los siete gozos en coplas catalanas (col. 1063); *Sebastiani sancti. Coplas contra la pestilentia en catalan* (col. 1610), *apud* Askins I, n.º 42, donde se comenta: «Apparently identical in content to n. 14518 (n. 6 above) though a different print, by its retention when the volume was organized».

Askins I, n.º 6 y 42; Fernández Vega, n.º 710 y 1730 (véase NOTA)

NOTA: En el n.º 710, Fernández Vega otorga una entrada específica a la referencia colombina a las Coplas de Sant Sebastián. Vuelve a recoger estas Coplas, unida a los *Goigs marianos*, en su asiento n.º 1730. Aunque parece más que lógico pensar en una circulación exenta de una y otra obra, lo cierto es que ello no constaría en los catálogos colombinos, al menos a partir de los datos ofrecidos por Askins I, n.º 6 y n.º 42.

[43] [Desconocido:] *Magdalene sancte. Coplas en catalán*.

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14551: *Magdalene sancte. Coplas en catalan* (col. 1039), íncipit: «De Jesus sou tant amada Magdalena reverat» (*Sup.* f. 11^{r-a}). *Apud* Askins I, n.º 24.

Askins I, n.º 24; Fernández Vega, n.º 970.

NOTA: El íncipit es prácticamente coincidente con el de los *Goigs de la gloriosa santa Magdalena* impresos hasta época contemporánea.

[44] [Desconocido:] *Vicente Ferrer. Coples en sa loor en catalán*.

¿In-fol. [véase NOTA]?, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14570: *Vicente Ferrer. Coples en sa loor en catalan* (col. 1809), íncipit: «Puix verm que del mon sou lum verdadera venoyt» (*Sup.* f. 35^{v-a}). *Apud* Askins II, n.º 9.

Askins II, n.º 9; Fernández Vega, n.º 1100.

NOTA: De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Resulta, sin embargo, difícil pensar en ese formato in-fol. para algunas de las obras citadas en el volumen

10278 (véase, por ejemplo, lo comentado sobre el asiento n.º 115 de este repertorio). Por otra parte, todos los testimonios conservados del género de los *Goigs* para los inicios del s. XVI son in-4.º (así, los asientos n.º 12-14 de este repertorio); incluso en la segunda mitad del s. XVI hallamos este formato para el género: n.º 21 de este repertorio; o n.º 20, donde se incluyen, precisamente, junto con los *Goigs de la Verge de Lorito*, unos versos en *Llahors del glorios sant Vicent Ferrer*, cuyo íncipit no coincide con el colombino.

[45] [Desconocido:] Ortigues, Miquel. *Coplas en loor de Joachim e S. Anna*.

¿In-fol. [véase NOTA]?, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium*, n.º 14571: Michaeli Ortiguez. Coplas en loor de Joachim e S. Anna en catalán (col. 1095), íncipit: «Qui pot dir lahors condrenes de vos anna y joachim» (col. 1464). *Apud* Askins II, n.º 10.

Askins II, n.º 10.

NOTAS: De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos respondería a tal tamaño. Se hace difícil pensar, sin embargo, en ese formato in-fol. para esta obra, que responde a la impresión exenta de una de las composiciones del *Plant de la Verge Maria* (cancionerillo religioso in-4º en los dos ejemplares conocidos del s. XVI, n.º 4 de este repertorio). Otras obras que integran ese volumen 10278 apuntarían también hacia un tamaño in-4º (véase el comentario en nota al asiento anterior de este repertorio, asiento n.º 44).

[46] [Desconocido:] *Magí sancti. Laudes en coplas catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14661: Magi sancti. Laudes en coplas catalanas (col. 1039), íncipit: «Gloria teniu infinida per la vostra sancta fi» (col. 716). *Apud* Askins I, n.º 29.

Askins I, n.º 29; Fernández Vega, n.º 1490.

NOTAS: [1] En el Ms. I de la Biblioteca de l'Ateneu de Barcelona se conservan unos *Goigs en llaors de sant Magí* de íncipit prácticamente idéntico al recogido por Colón (PCEM: https://pcem.iec.cat/poema_sencer_veure.asp?numero=560). [2] Existe un segundo registro colombino en el que se incluyen *Laudes a Sant Magí*, unidos ahora a las *Coplas de Nostra Senyora* y bajo la atribución a Joan Rocamora (asiento n.º 9 de este repertorio).

[47] *Cobles en llahor de la gloriosa verge y màrtir sancta Eulària*. [+ Otra canción por desecha, al tono de en buen punto y en buen hora, + Otras contrahechas a lo spiritual que dizen Lo que queda es lo seguro, que lo que comigo va, desseando morirá.]

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica, título en redonda. Estampa enmarcada en orla debajo del título. Barcelona: Hubert Gotard, 1589.

Barcelona, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona: B.1589-8º (op) 1.

DIGITALIZACIÓN: <https://ahcbdigital.bcn.cat/es/biblioteca/visualizador/ahcb-d058020>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=486

Fernández Vega, n.º 1110, y n.º 1120 (donde se recoge la referencia a «una rayma de cobles de sancta Eulalia» que figuraba en el inventario *post mortem* de Humbert Gotard); Lamarca, n.º 789.

NOTA: Pliego bilingüe (aunque no figura en *RM*) en el que la segunda de las composiciones en castellano contrahace a lo espiritual el conocido villancico de Garcisánchez de Badajoz «Lo que queda es lo seguro...» (Dutton, ID 0711), anterior en casi un siglo.

[48] [Desconocido:] *Cobles en lahor de sant Cosme y sant Damià*.

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Mija rayma de cobles de sant Cosme y sant Damia» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

Fernández Vega, n.º 1060.

NOTA: En el impreso valenciano de 1519 encabezado por *Les set paraules que Jesus dix en la Creu* hallamos ya unos *Goigs dels gloriosos metges sant Cosme i sant Damià* (véase n.º 32 de este repertorio); figuran igualmente en nuestro asiento n.º 21: *Los goigs de la Verge Maria del Socors. Ab los goigs dels gloriosos metges, sent Cosme, e sent Damià*.

[49] [Desconocido:] *Cobles de Sanct Francesch*.

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Mija rayma de cobles de sanct Francesch» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

RM 264.5 (véase NOTA); Fernández Vega, n.º 940.

NOTA: En *RM* 264.5, Askins e Infantes identifican estas «Cobles de Sanct Francesch» con las *Coplas en loor del Seraphico padre sant Francisco* de Ausías Izquierdo (*RM* 264.2-264.8) y añaden que «bien pudiera tratarse de los restos de esta edición de 1587 [*sic*], aunque la transcripción no diferencia en ocasiones claramente si se trata de una obra en castellano o en catalán, ni especifica nada sobre la extensión». Sin que dejemos de movernos en el terreno de la incertidumbre, la escueta referencia del inventario *post mortem* de Humbert Gotard también podría vincularse con el extendidísimo género de los *Goigs*, prototípicamente en catalán y anónimos, antes que con la obra de Ausías Izquierdo, pues parece que el impresor tenía un amplio surgido de coplas y *goigs* dedicados a distintos santos. Ante la duda, preferimos incluir el ítem en el repertorio.

[50] [Desconocido:] *Cobles de Sant Roch y Sant Sebastià*.

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Set mans de cobles de sant Roch y sant Sebastià» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

Fernández Vega, n.º 950.

NOTA: En el difundidísimo *Franselm* hallamos ya conjuntamente las oraciones de San Sebastián y de San Roque, si bien ambas en latín (véase asiento n.º 54 de este repertorio).

[51] [Desconocido:] *Cobles de sant Sagimon*.

2 h. in-4.º, a 2 cols. (véase NOTA)

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Dues raymes de cobles de sant Sagimon» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

RM 1057.8 (véase NOTA); Fernández Vega, n.º 960.

NOTA: En RM 1057.8, Askins e Infantes incluyen esta referencia del inventario *post mortem* de Humbert Gotard, anotando que «la transcripción no diferencia en ocasiones claramente si se trata de una obra en castellano o en catalán; desconocemos su extensión»; al tiempo, hacen referencia estos autores a la *Vida de Sant Sagimon* que poseyó Hernando Colón (*Regestrum B*, n.º 3959, véase Norton, n.º 160); una obra que, por los datos ofrecidos por Colón, estaría en prosa (lo que concuerda con la forma más habitual de las Vidas de santos). Lo cierto es que la obra referida en el inventario de Gotard puede indentificarse fácilmente con las *Cobles del gloriòs sant Sagimon, Rey de Borgonya*, de las que conservamos ya una edición de 2 h. in-4.º, a 2 cols., impresa en Barcelona por Sebastià de Cormellas en 1623, según recoge Aguiló, n.º 2241, quien añade: «Se ha reimpresso muchas veces». De la entrada de Aguiló se hace eco ya Norton, n.º 160. Algunas de esta reediciones están recogidas en PCEM.

[52] [Desconocido:] *Cobles de les tres Maries*.[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Una rayma de cobles de les tres maries» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

Fernández Vega, n.º 860.

[53] *Cobles en honra y glòria del benaventurat sant Bernat Bisbe de Vich*.

1 h. in-fol, a 3 cols., letra redonda. Orla formada por cuatro piezas xilográficas, en su interior, el texto.

s.i., s.l., s.a. [pero: ¿finales del s. XVI? Véase NOTA]

Barcelona, Arxiu Històric de la ciutat de Barcelona: D1-A3/222

DIGITALIZACIÓN: <https://bd.centrectura.cat/items/show/20220> [Digitalización realizada a partir de la reproducción facsimilar de Amades i Colomines I, Fac. VIII]

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=741

Fernández Vega, n.º 1040 (señala erróneamente un formato in-4.º).

NOTA: Amades i Colomines I reproducen el pliego (fac. VIII) y lo sitúan en el contexto de promoción de la devoción a San Bernat en el año 1573: «El concili de Trento va privar la veneració dels sants que no havien estat canonitzats per l'Església o la santedat dels quals no avalava una tradició multiseular de veneració. Sant Bernat Calvo es trobava en aquest cas, i la seu episcopal de Vic va promoure un gran moviment de veneració envers aquest sant tarragoní per tal de veure si s'assolia la seva beatificació i canonització. Aquest moviment va iniciar-se l'any 1573, i molt probablement per tal de promoure la devoció popular foren publicats dos goigs que no porten peu d'estampa i que tenen tota la fesomia propia dels cinccentistes». De acuerdo con estos autores, el

impreso pertenecería, por tanto, a la década de los 70 del s. XVI (Amades & Colomines 1946-1948, I: 17, fac. VIII, pie de página: «1573»); sin embargo, lo cierto es que los *Goigs* de la segunda mitad del s. XVI que conservamos y que podemos datar con cierta fiabilidad (n.º 20, 21; y n.º 47 de este repertorio, con pie de imprenta de 1589 este último) se hallan in-4.º. Por otra parte, en el catálogo de la *Col.lecció de gravats* (n.º 222) se indica para este impreso: «(s.a.) [s. XVII?]». Ante las dudas, hemos optado por incluirlo dentro de nuestro repertorio, a la zaga de Amades i Colomines, pero dejamos constancia de los interrogantes que nos provoca una cronología que bien pudiera entrar ya en el Seiscientos.

[53bis] [¿Cobles y?] *Pregaries del [ilegible] Bernat Calvo Bisbe de Vich y de Osona*.

1 h. in-fol., a 3 cols., letra redonda. Orlla formada por cuatro piezas xilográficas, en su interior: título, estampa del santo y, a continuación, el texto.
s.i., s.l., s.a. [pero: ¿finales del s. XVI? Véase NOTA]

Barcelona, Arxiu Històric de la ciutat de Barcelona: D1-A3/219

DIGITALIZACIÓN a partir de la recreación de Amades i Colomines, fac. IX: <https://bd.centrelectura.cat/items/show/20218> (véase NOTA [1])

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=742

Fernández Vega, n.º 1170.

NOTA: [1] En Amades i Colomines I, fac. IX, hallamos una recreación del impreso original (que se halla muy deteriorado) en la que se ha reconstruido el título de la siguiente manera: «Los goigs y pregaries del glorios S. Bernat Calvo Bisbe de Vich y de Osona». [2] Amades i Colomines sitúan el impreso en el contexto de promoción de la devoción a San Bernat en el año 1573: «El concili de Trento va privar la veneració dels sants que no havien estat canonitzats per l'Església o la santedat dels quals no avalava una tradició multiseccular de veneració. Sant Bernat Calvo es trobava en aquest cas, i la seu episcopal de Vic va promoure un gran moviment de veneració envers aquest sant tarragoní per tal de veure si s'assolia la seva beatificació i canonització. Aquest moviment va iniciar-se l'any 1573, i molt probablement per tal de promoure la devoció popular foren publicats dos goigs que no porten peu d'estampa i que tenen tota la fesomia propia dels cinccentistes». De acuerdo con estos autores, el impreso pertenecería, por tanto, a la década de los 70 del s. XVI (Amades & Colomines 1946-1948, I: 17, fac. IX, pie de página: «1573»); sin embargo, lo cierto es que los *Goigs* de la segunda mitad del s. XVI que conservamos y que podemos datar con cierta fiabilidad (n.º 20, 21; y n.º 47 de este repertorio, con pie de imprenta de 1589 este último) se hallan in-4.º. Por otra parte, el catálogo de la *Col.lecció de gravats* (n.º 219) indica para este impreso: «(s.a.) [s. XVII?]». Ante las dudas, hemos optado por incluirlo dentro de nuestro repertorio, a la zaga de Amades i Colomines, pero dejamos constancia de los interrogantes que nos provoca una cronología que bien pudiera entrar ya en el Seiscientos.

1.4. Pliegos catequéticos y didáctico-moralizantes

[54] Fray Anselm Turmeda, *Llibre dels bons amonestaments* (Franselm).

[54.1] Turmeda, Fray Anselm. *Libre compost per frare Encelm Turmeda ab la oració del angel Custodi*. [+ Conmemoratió de Sant Miquel (Oració de Sant Miquel), + Al jorn del Judici (versos de la Sybilla), + Antífona y oratió de Sanct Sebastià, + Devota oratió que deu dir qualsevol cristià o christiana cada jorn quant se leva del lit y és de molta virtut].

16 h. in-8.º, a 1 col., letra gótica. Portada que incluye título y marca de impresor; a la vuelta, prólogo en prosa, inicio de la obra en verso en h. 2ª. En prosa todas las oraciones, en latín la de San

Sebastián y su antífona. Estampas en h. 12^v y 16^v. Anotación colombina en h. 1^r: «9520» (volumen 9520) y en h. 16^v: «Este libro así encuadernado costó 3 dineros en barcelona por Junio de 1536 y el ducado vale 288 dineros».

Barcelona: Duran Salvanyach, 4 de septiembre de 1527.

Sevilla, Biblioteca colombina: 119-2-15(2) (Encuadernado en volumen misceláneo, *olim*: Q-37-36)

Catálogos colombinos: *Abecedarium*, n.º 14510.

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No

Fernández Vega, n.º 490. Véase también su n.º 500 (para la presencia del Franselm en algunos inventarios del s. XVI, véase NOTA [2]); n.º 510 (Fernández Vega crea un impreso imaginario por una interpretación incorrecta de Aguiló, n.º 2272); y n.º 520 (imaginario, tal y como creyó probable la propia autora); Lamarca, n.º 201.

NOTA: [1] El Franselm se utilizó como libro escolar hasta finales del s. XIX en la zona catalano-hablante, con numerosas ediciones a lo largo de los siglos. Ya en el siglo XVI se tradujo también al castellano, según testimonia RM 612. [2] La presencia del Franselm en inventarios de la época es tan extensa que se hace prácticamente inabarcable citar todos los testimonios. A los incluidos por Fernández Vega en su n.º 500, se podrían añadir los recopilados por Hillgarth (1991, II) en inventarios mayorquies del s. XVI; véanse, sin agotar aquí la lista, sus n.º 421.10 y 54; 433.33; 514.5; 528.10; 567.3; 595.6; 635.5; 703.2 o 751.4, entre otros.

[54.2] Turmeda, Fray Anselm. *Libre compost per frare Anselm Turmeda ab la oració de sanct Miquel. Y lo jorn del Judici. Y la oració de sanct Roch y de sanct [Se]bast[ià]*. En Barcelona en l'any 1584.

16 h. in-8.º, a 1 col., letra gótica (incompleto: falta la h. 12). Portada orlada, dentro el título y, debajo de él, una pequeña estampa, al pie de la estampa: lugar y año de impresión; a la vuelta, prólogo en prosa, inicio de la obra en verso en h. 2^r. En prosa todas las oraciones, en latín las de San Sebastián y San Roque, con sus antífonas. De acuerdo con la tradición editorial del Franselm, en la mutilada h. 12 se incluiría un grabado del Juicio final. Véase NOTA.

Barcelona: Pedro Malo, 1584.

Barcelona, Biblioteca particular.

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No

Lamarca, n.º 702.

NOTA: Impreso custodiado en biblioteca privada al que no hemos tenido acceso, por lo que los datos aportados han sido tomados de Lamarca, n.º 702.

[55] [Desconocido:] *Raonament del cos hi de l'ànima en coplas catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14507: Raonament del cos hi del anima en coplas catalanas (col. 1523), íncipit: «Christians vullao scoltar so quens di[...] en general» (*Sup. f. 8^{v-B}*). *Apud* Askins I, n.º 3.

Fernández Vega, n.º 1950.

NOTA: El Razonamiento o Disputa del alma y el cuerpo es una obra de alcance panrománico que hallamos igualmente en el corpus de pliegos poéticos en castellano, véase, por ejemplo, *RM 366, Comiença la contienda del cuerpo y alma*, compuesto por Anton de Meta.

[56] [Desconocido:] *Mortis. Coplas con su figura.*

In-fol., a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14568: *Mortis. Coplas con su figura*, íncipit: «Veges mira» en catalán (col. 1114), «Veges mira ma figura leia vil e sens mesura» (col. 1781). *Apud Askins II*, n.º 7.

Askins II, n.º 7; Fernández Vega, n.º 920.

NOTA: De acuerdo con *Askins I y II: 287*, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = *Askins II*) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. La revisión de varios ítems del facticio colombino en este repertorio nos han llevado a dudar sobre el hecho de que todos los impresos del volumen tuvieran un tamaño in-fol. No obstante, en el caso de este asiento sí parece probable que el ítem se correspondiera con un impreso in-fol, a la luz de la investigación en actual desarrollo por Mahiques, de la que nos ha dado noticia personalmente. Véase también Mahiques 2017.

[57] [Desconocido:] *Petri Adriani. Triaga contra lo verí del amor mundà en coplas catalanas.*

In-4.º, ¿a 1 col. [véase NOTA]?

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14792: *Petri Adriani. Triaga contra lo veri del amor munda en coplas catalanas* (col. 1298), íncipit: «Vella del tot anima adormida hauent record de la» (col. 1782). *Apud Askins I*, n.º 35.

Askins I, n.º 35; Fernández Vega, n.º 10.

NOTA: *Askins I*, n.º 35 señala: «Apparently long lines», de donde cabe suponer que se trataba de obra de versos largos, a una columna.

[58] Olesa, Francesch de. *Obra del menyspreu del món en cobles. Feta per lo magnífich Mossèn Francesch de Olesa Cavaller, estant aquell molt trist per la mort de la virtuosíssima muller sua. Novament estampada.* Any 1540.

12 h. in-4.º, a 1 col., letra gótica. Portada orlada que incluye estampa y debajo de esta, el título; estampa en h. 1^v que ocupa la parte superior de la plana; estampa final en h. 12^v. Paratextos en verso en h. 1^v-2^v, inicio de la obra en h. 3^r, epístola final y su respuesta en prosa en h. 11^v-12^v.

Mallorca: Ferrando de Cansoles, 12 de octubre de 1540.

EJEMPLARES. Madrid, Biblioteca Nacional: R/5005; Palma de Mallorca, Arxiu del Regne de Mallorca (fondo procedente del archivo y biblioteca de la Casa de Oleza). Véase NOTA [1] para este segundo ejemplar.

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de Madrid, Biblioteca Nacional, R/5005: <https://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000287927&page=1>

FACSIMIL de la portada del fondo procedente del archivo y biblioteca de la Casa de Oleza: Pons (1931: 265).

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=675 [Entrada en construcción]

Fernández Vega, n.º 240 (indica erróneamente un formato in-8º y comete varios errores de transcripción del texto en latín).

NOTAS: [1] A partir del ejemplar de la Casa de Oleza, Antoni Pons (1931), quien lo creyó único, edita parcialmente el contenido de la obra y reproduce su portada, señalando sobre él «que tenim la ventura de posseir actualment, i és propietat del bon amic J. Olesa» (1931: 260). En esta biblioteca figura localizado también en *La imprenta Cansoles* (Alemany Vich 1952), de manera que es de suponer que pasó junto con el resto de la biblioteca y archivo de la Casa Cansoles al Arxiu del Regne de Mallorca. El catálogo del Arxiu se encuentra informatizado tan solo parcialmente, y las pesquisas y correspondencia con los bibliotecarios que custodian el Arxiu no ha dado fruto por el momento, pues a fecha de hoy el ejemplar sigue sin localizar. [2] Ante las importantes confusiones entre las distintas partes de la obra halladas en descripciones anteriores del impreso, excepcionalmente optamos por exponer su estructura y contenidos:

[h. 1^r, portada:] *Obra del menyspreu del món en cobles. Feta per lo magnífich Mossen Francesch de Olesa Cavaller, estant aquell molt trist per la mort de la virtuosíssima muller sua. Novament estampada. Any 1540.*

[h. 1^v, dedicatoria en verso:] Lo autor de la obra al Reverent mestre Benet Hyspano, Mestre en Arts y Doctors en Theologia.

[h. 2^r, respuesta en verso:] Resposta feta per lo reverent Mestre Hyspano.

[h. 2^v, prólogo en verso:] Prolech.

[h. 3^r, inicio de la obra:] Comensa la obra del menyspreu del món en cobles. Feta per lo magnífich Mossen Francesch de Olesa Cavaller, estant aquell molt trist per la mort de la honestíssima muller sua.

[h. 11^v, epístola en latín:] Franciscus ab Olesia Gaspari de Vilalonga Militi ac utriusque juris Doctori. S.D.

[Respuesta epistolar en latín juzgando la obra, h. 12^r.] Franciscus ab Olesia Gaspari de Vilalonga Militi.

[59] [Desconocido:] *Cobles de represió de re publica y pena de l'ànima.*

[Barcelona: Humbert Gotard, 1590 *ad quem*.]

En el inventario de los bienes que dejó a su muerte el impresor barcelonés Humbert Gotard (1590) figura: «Una rayma de cobles de represió de re publica y pena del'ànima» (AHPB, Miquel Frederic Godina, *Pliegos de inventarios 1589-1590* [Peña 1996: 248]).

RM 987.7 (véase NOTA), Fernández Vega, n.º 930.

NOTA: En RM 987.7, Askins e Infantes incluyen esta referencia del inventario *post mortem* de Humbert Gotard, anotando que «la transcripción no diferencia en ocasiones claramente si se trata de una obra en castellano o en catalán; desconocemos su extensión». Dado que en la zona catalanohablante es el catalán la lengua claramente predominante para la temática religiosa y didáctica, consideramos posible que fuera este el idioma de los versos; no obstante, no hemos conseguido identificar la obra.

1.5. Otros pliegos religiosos y moralizantes: Glosas y paráfrasis de salmos / Libro de peregrinos

[Con el fin de no multiplicar excesivamente categorías, incluimos en este último apartado de impresos religiosos todos aquellos que no se corresponden con los grandes grupos anteriores, si bien tienen entidad propia en su adscripción genérica.]

1.5.1. Glosas y paráfrasis de salmos

[60] Fuster, Jerònim. *Omèlia sobre lo psalm de profundis*.

[Declaración de autoría en el colofón:] Omèlia feta per lo venerable mossen Jerònim Fuster Beneficiat de la seu de Valencia, compilada de una largua expositio composta per el dit Mosen Fuster è per los Magnífichs y venerables Mossen Galvany de Castelví, Mossen Pere Adria è Mossen Pere Anyò sobre lo Psalm De Profundis. La qual Omèlia fonch empremtada en la insigne ciutat de Valencia per Lambert Palmart Alemany al quinzen dia de Abril. Any mil CCCC noranta.

8 h. in-4.º, a 1 col., letra gótica. Estampa de gran tamaño en h. 8º; oración manuscrita en h. 8º, tras el texto. Combinación de prosa y verso (véase NOTA)

Valencia: Palmart Lambert, 15 de abril de 1490.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(17) [incluido en el volumen facitio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: https://weblioteca.uv.es/cgi/view.pl?source=uv_in_i17245904

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=472

Fernández Vega, n.º 100.

NOTA: Texto alegórico inicial en prosa que da paso a la glosa en verso y en prosa del salmo en latín.

[61] Vinyoles, Narcís. *Omèlia sobre lo psalm Miserere mei Deus, ordenada per lo Magnífich mossèn Narcís Vinyoles, ciutadà de València* [+ «Contemplant en lo crucifixi» (anónimo), + «Obra feta per lo dit Magnífich mossèn Narcís Vinyoles, responent a una joya que's donà a qui millor diria quina dolor sentí la mare de Déu quant encontrà son fill Jesús ab la creu al coll, que'l duyen a crucificar»].

16 h. in-4.º, a 1 col., letra gótica. Portada con anotación manuscrita; estampa en h. 1º que ocupa toda la plana. Combinación de prosa y verso.

Valencia: Nicolau Spindeler, 24 de julio 1499.

Valencia, Universitat de València. Biblioteca Històrica: BH CF/4(03) [incluido en el volumen facitio «El Nazareno»]

DIGITALIZACIÓN: https://weblioteca.uv.es/cgi/view.pl?source=uv_in_i17246441

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=18

Fernández Vega, n.º 660 (confunde diferentes obras del impreso en su descripción).

1.5.2. Libro de peregrinos

[62] Palmer, Joan. *Aquest es un treslat, lo qual son [sic: ¿fou?] tramès per fra Johan Palmer, de la terra sancta de Jherusalem* [= declaración de la materia de la obra recogida en h. 4^r]

[h. 1^r, oración en verso:] O creu sancta de gran valor / que sostenguist mon deu e señor.

[h. 1^r, inicio de la obra en prosa:] Los christians quis aiusten en Iherusale[m] per gua[n]/ yar la indulgencia plenaria del diuendres...

[h. 4^r, materia de la obra:] Aquest es vn treslat: loqual son [sic = ¿fou?] trames per fra Joha[n] Palmer dela terra sancta de Jherusalem.

[Colofón:] Emprimit a Tholosa a despesas de Johan perera librater en lany. Mil Sinc ces [sic, con omisión de la abreviatura de la nasal (=cens)] e. viii. a. iii. de Maig.

Tolouse: s.i. [¿Jean Faure?], 3 de mayo de 1508

Barcelona, Biblioteca privada Font de Rubinat [ex libris de Thomas Brooke F.S.A., Armitage Bridge]

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14632.

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No. Claudin (1895: 278-279) y Pichon (1898, III: n.º 3814), incluyen reproducción facsimilar de páginas inicial y final.

Ref. Bibl.: Claudin (1895: 276-279); Pichon (1898, III: n.º 3814); *Book-Prices Current* 1910, n.º 2083; Palau, n.º 210444.

NOTA: [1] El ejemplar, en paradero desconocido hasta ahora, ha sido localizado en una biblioteca privada de Barcelona, de manera que, de forma excepcional en este repertorio, incluimos una descripción del mismo y sus referencias bibliográficas. A finales del s. XIX perteneció a la biblioteca del Baron Jérôme Pichon (1898, III: n.º 3814), donde se encontraba cuando fue dado a conocer por Claudin en 1895 (1895: 276-277), quien lo calificó de «imprimé rarissime» y lo consideró escrito en provenzal, es de suponer que a partir de su impresión en Toulouse, aunque se trata claramente de una obra en catalán. Claudin lo atribuyó, además, a la imprenta de Jean Faure a partir de sus conocimientos sobre ejemplares tolosanos, adscripción que recogemos entre interrogaciones y que merece una detenida revisión desde los actuales avances en tipobibliografía. El pliego pasaría de la biblioteca del Baron Jérôme Pichon, fallecido en 1896, a la del bibliófilo inglés Sir Thomas Brooke, cuyo *ex libris* figura en el ejemplar conocido, si bien es obvio que entró en esta biblioteca con posterioridad a 1891, lo que explica su ausencia en el *Catalogue of the Manuscripts and Printed Books Collected by Thomas Brooke, F.S.A., and Preserved at Armitage Bridge House, near Huddersfield* (1891, 2 vols.). A la muerte de Thomas Brooke, en 1908, el pliego fue subastado en Londres (1909-1910). De acuerdo con Palau, n.º 210444, este ejemplar sería el mismo que perteneció a la biblioteca colombina, aunque lo cierto es que, a diferencia de otros ejemplares que estuvieron en la biblioteca de Hernando Colón, carece de cualquier anotación manuscrita de época.

2. Pliegos político-noticieros

2.1. Pliegos político-noticieros: conflictos armados y victorias

[63] [¿Desconocido?] Diez, Francisco. *Coplas de la presa del port de Maçalquibir en catalán*.

In-4.º, a 2 cols.

c. 1505

EJEMPLARES. [1] Ejemplar inventariado en los catálogos colombinos: *Abecedarium B*, n.º 14742: Francisci Dieç. Coplas de la presa del puerto de Maçalquibir en catalán (col. 657), íncipit: «De setembre tretzen dia en l'any quint me ua» (col. 448), *apud* Askins I, n.º 31, con remisión a Norton, n.º 1335. [2] Ejemplar inventariado en el Fondo documental del mas Rebaixinc d'Olot (Girona):

en un inventario de bienes de 1690 custodiado en el Arxiu-biblioteca del mas Rebaixinc d'Olot figuran, como Papeles viejos, unas «Coblas de Massalquivir», de «stampa» gòtica barcelonina, que con toda probabilidad habría que identificar con el pliego colombino u otro de publicación en fechas similares (véase NOTA [1]).

Askins I, n.º 31; Fernández Vega, n.º 40.

NOTAS: [1] Del ejemplar incluido en el inventario de 1690 del Arxiu-Biblioteca del mas Rebaixinc d'Olot da noticia Ricard Expósito (trabajo en elaboración), quien considera probable que el inventario fuera realizado por uno de los capellanes de la casa, y no descarta, en nuevas consultas al archivo, la aparición del impreso inventariado. [2] La temática del pliego haría referencia a la toma del Puerto de Mazalquivir (Algeria) por una expedición española en 1505. Esta conquista fue clave para la conquista de Orán cuatro años más tarde, por lo que la noticia debió de tener una difusión notable.

[64] [Desconocido:] *Francisci regis gallie. Coplas de su prisión en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
c. 1525

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14824: *Francisci regis gallie. Coplas de su prison en catalan* (*Sup. f. 16^{r-A}*), incipit: «Alegrense tots las pobles dalta y vaxa Spanya» (*Sup. f. 1^{v-B}*). *Apud* Askins I, n.º 41.

Askins I, n.º 41; Fernández Vega, n.º 1300.

NOTAS: [1] La fecha aproximada de impresión del pliego es deducida a partir del acontecimiento narrado. [2] Del hecho dan noticia también las coplas de carácter teatral de RM 407.

[65] Rocamora, Joan. *Cobles en lahor de la Christianíssima Pau final. Germandat i matrimoni de la qual és feta la crida en Barcelona a xv de febrer de l'any Mil D.xxvi.*

[Declaración del autor en h. 2^v.] Per Rocamora.

2 h. in-4.º, a 2 cols, letra gòtica. Dos estampas en la parte superior de h. 1r; debajo, cuatro piezas xilográficas que enmarcan el título y el inicio de la obra; pequeñas estampas en h. 2^r y 2^v. Anotación manuscrita en h. 2^r.

s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona: Carles Amorós, c. 15 de febrero de 1526]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: Fondo Bonsoms, n.º 6706 (mutilada la h. 2) y n.º 6706bis (mutilada la h. 2); Arbúcies, la Selva (Girona), Arxiu patrimonial de la família Regàs de Santa Maria de Lliors, AMRL (Arxiu del mas Regàs de Lliors): Impresos, segle XVI (clas. prov.).

DIGITALIZACIÓN de ejemplar del Fondo Bonsoms (Biblioteca de Catalunya): <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/fullBonsoms/id/49455>

Fernández Vega, n.º 360; Lamarca, n.º 199.

NOTAS: [1] La exhumación del ejemplar perteneciente al Arxiu del mas Regàs de Lliors, ausente de cualquier repertorio bibliográfico, ha sido posible gracias a la reciente labor investigadora de Ricard Expósito (trabajo en elaboración). [2] La adscripción tipobibliográfica procede de Fernández Vega, n.º 360 y Lamarca, n.º 199. [3] Pliego referente a la firma del Tratado de Paz entre el emperador Carlos V y Francisco I de Francia.

[66] [Desconocido:] Ribera, Miquel. *Sobre la paz y reposo de la christiandad en coplas catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.
c. 1526

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14550: Michael Ribera. Sobre la paz y reposo [sic] de la [christ]iandad en coplas catalanas (col. 1095), íncipit: «Grans y xichs feu alegria balla[m] prest tots y trunfau» (col. 724). *Apud Askins I*, n.º 23.

Askins I, n.º 23; Fernández Vega, n.º 350.

NOTA: Pliego referente a la firma del Tratado de Paz entre el emperador Carlos V y Francisco I de Francia, de donde se deduce la fecha aproximada de su impresión.

[67] *Cobles noves sobre la presa de sanct Quintí y victòria del Príncipe y Rey d'Espanya ab dos chistes molt graciosos. Compostas a deu de Octubre de M.D.Lvij.*

[Declaración del lugar de venta en h. 2ª:] Venense a les Filateras en casa de mestre Jaume Bru passamaner.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Debajo del título: ilustración compuesta por una estampa y dos taquitos factótum que se sitúan debajo de tres piezas xilográficas en hilera: barra, escudo, barra. Barcelona, s.i., s.a. [pero: Jaume Cortey, 1557?]

Madrid, Biblioteca Nacional: R/12175

DIGITALIZACIÓN: <https://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000290309&page=1>

Fernández Vega, n.º 1210; Lamarca, n.º 336.

NOTA: La adscripción tipobibliográfica al taller de Cortey se recoge en Fernández Vega, n.º 1210, y en Lamarca, n.º 336.

[68] *Cobles y relació de tot lo que està dit fins lo dia de vuy sobre la victòria que nostre Senyor Déu a dada alcançar al sereníssim Señor don Joan de Àustria contra la armada del gran Turch y unes altres a la fi del part de la Sereníssima Reyna ara novament estampades. 1571.*

[Declaración del lugar de venta en el margen inferior de h. 1ª:] Venense en casa de Joan Trincer.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Debajo del título, dos estampas.
Barcelona: Pau Cortey y Pedro Malo, 1571.

Madrid, Biblioteca de los herederos del Duque de T'Serclaes, B1, Lepanto, n. 6 [ex libris del Marqués de Ledesma; ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No. Gonzalo García (2018: 195) reproduce portada.

Rosenthal, n.º 13; Fernández Vega, n.º 1180; Lamarca, n.º 506 (figura como «actualment perdu»); Gonzalo García (2018: 195).

[69] Pont, Dionisio. *Verdadera relació del combat naval dels cristians tengut en lo golf de Lepanto cuantre [sic] els infels.*

¿In-4.º, a 2 cols.?

Barcelona, 1571.

Paradero desconocido.

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Bover, II: n.º 955; Valsalobre y Miralles (2020: 85)

NOTA: En Bover II, n.º 955, se recoge la siguiente información: «Pont (Dionisio). Poeta mallorquín del siglo XVI, que en documentos de su tiempo hemos visto que se titulaba maestro de canto. D. Buenaventura Serra en sus Mss. dice que dio a luz muchas poesías, pero solo hemos visto citada la que lleva este título: *Verdadera relació del combat naval dels cristians tengut en lo golf de Lepanto cuantre els infaels*. D. Julián Ballester en sus Memorias genealógicas de la casa de Despuig dice que está impresa en Barcelona, año 1571, y copia de ella los versos que siguen [...]». De la transcripción de los versos y de su longitud puede deducirse fácilmente que sería un «pliego poético», categoría que Valsalobre y Miralles (2020: 85) adjudican al impreso, con distribución del texto a dos columnas. Cabe considerar, por otra parte, que el poeta Dionisio Pont era «maestro de canto», y conocemos al menos un pliego poético en castellano (RM 548) que incluye, en su segunda parte, «una canción por memoria de la gran victoria que nuestro señor fue servido dar a los christianos por intercesión de la virgen mártir Santa Eulalia patrona de Barcelona, para que los niños canten, al tono de una que cantan los presos de la cárcel que comienza O rey d'España. Compuesta por Pedro Çercillo Barcelona. En casa de Claudes Bornat. 1571 [nuestras las cursivas]».

[70] *Testament de Halí generalíssim Almirant de la armada de mar del gran Turch*. En Barcelona. En casa de Claudes Bornat. M.D.LXXI.

2 h. in-4.º, a 1 col., letra redonda. Portada, entre dos frisos xilográficos, escudo real; debajo, título y datos tipográficos.

Barcelona: Claudes Bornat, 1571.

Albacete, Biblioteca particular de Francisco Díaz-Maroto [ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly].

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No. Mendoza Díaz-Maroto, n.º 22, y Gonzalo García (2018: 208) reproducen portada.

Rosenthal, n.º 47; Mendoza Díaz-Maroto, n.º 22; Fernández Vega, n.º 2010; Lamarca, n.º 521; Gonzalo García (2018: 208).

2.2. Pliegos político-noticiero: acontecimientos reales y nobiliarios, panegíricos

[71] [Desconocido:] Versolis, Antonio de. *Antonii de Zuñiga laudes en coplas catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.

c. 1523

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14805: Antonii de Versolis. Antonii de Zuniga laudes en coplas catalanas (col. 118), íncipit: «Gra[n] temps ha q[ue] us sperave[m] do[n] a[n]to[n] fossen visrey» (col. 723), «Gran temps ha que us sperauen don anton fossen visrey» (*Sup.* f. 17^{r-A}). *Apud* Askins I, n.º 38.

Askins I, n.º 38; Fernández Vega, n.º 540.

NOTA: Pliego referente al nombramiento como virrey del Principado de Cataluña de don Antonio de Zúñiga, cargo que ocupó entre 1523 y 1525, de donde se deduce la fecha aproximada de impresión del pliego.

[72] [Desconocido:] *Coplas en loor de Espanya i del part de la emperadriu.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B y Supplementum*, n.º 14943: España, coplas en su loor y del parto de la emperatriz en catalán (Supl. f. 14^{r-A}). *Apud* Fernández Vega, n.º 1090.

Fernández Vega, n.º 1090.

[73] [*Cobles en memòria de Federich de Portugal, arquebisbe de Saragossa i virrei de Catalunya*]

[h. 1^r:] Provehiu Emperador / Cathalunya si voleu.

[h. 1^v:] Laus deo.

1 h. in-4.º, a 2 cols., letra gòtica, sin ilustraciones.

s.l., s.i., s.a. [pero: 1539, año de la muerte de Fadrique de Portugal]

Peralada (Girona), Biblioteca del Castillo de Peralada: sign. 833.12 Q Provehiu

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No (véase NOTA)

Valsalobre, n.º 1 (referencia a una recreación de Aguiló); Fernández Vega, n.º 1150 (referencia a una recreación de Aguiló); Lamarca, n.º 251 (referencia a una recreación de Aguiló).

NOTA: De acuerdo con Palau, n.º 55758, este pliego se encuentra en el Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona y consta de 6 h. in-4º, descripción en la que se basan Valsalobre, n.º 1, Fernández Vega, n.º 1150, y Lamarca, n.º 251. Lo cierto, sin embargo, es que el «pliego» de 6 h. que se encuentra en el AHCB es una recreación realizada por Aguiló [1900] a partir del impreso de 1 h. custodiado en la Biblioteca del Castillo de Peralada, al que añadió varios textos referentes a la muerte de Fradique de Portugal, incluidas unas coplas finales en castellano, y dio al conjunto un título inexistente en el impreso de Peralada: «Cobles fetes en memòria del molt Illustríssim y reverendíssim Senyor Don Federich de Portugal Archebisbe de Saragoça y Virrey de Cathalunya. Estampades en Barcelona en l'any M.D. xxxviiiij». La localización del original ha sido posible a partir de una referencia de Vila (1984: 190, n.º 1), quien consideró el ejemplar de Peralada mutilo y lo describió así: «Exemplar mutilat del qual només en resta la composició en vers, a dues columnes, en un foli escrit a dues bandes. A la fi de lo composició hi ha notes manuscrites escrites a una sola mà». Extraña, efectivamente, la ausencia de título, sin embargo el texto en verso se halla completo: el inicio se dirige al emperador Carlos V como destinatario: «Provehiu Emperador / Cathalunya si voleu / de un altre tal pastor / com aquest quins lleva deu»; y la última estrofa incluye una prototípica apelación final a la Virgen María: «Y aquella verge / sagrada / mare del verb incarnat / que li sia advocada / devant l'alta Trinitat / y a la cort celestial / de pregar no us oblideu / que Federich de Portugal / en pau sia lo loch seu». Ello no quiere decir que haya que descartar completamente la hipótesis de Vila y que estos versos no pudieran haber formado parte de una obra mayor, tal vez como remate de un texto en prosa, lo que explicaría la ausencia de título. No obstante, incluso en ese caso parece más que probable, a la luz de su conservación exenta, que los versos circularon como pliego poético de 1 h., lo que justifica plenamente su inclusión en este repertorio.

Agradecemos a Pep Vila la colaboración para localizar este ejemplar, así como las inestimables gestiones de Inés Padrosa, antigua bibliotecaria del Castillo de Peralada, para llegar hasta el impreso original. Igualmente queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento a Susana García González, actual bibliotecaria. Y a Vicenç Beltran por facilitarnos los contactos y por su coordinación de la abundante correspondencia que generó la construcción de este asiento.

2.3. Pliegos político-noticieros: bandolerismo

[La fuerte carga político-ideológica de los pliegos de esta temática publicados en Cataluña durante el s. XVI, en relación con el importante problema del bandolerismo en el Principado y las medidas tomadas por las autoridades civiles para atajarlo (se trata, básicamente, de pliegos de patíbulo), justifica la clasificación de estos pliegos como político-noticieros, sin que en ningún momento quepa su identificación con la imagen romántica del bandolero que habrá de desarrollarse posteriormente en los pliegos en castellano.]

[74] [Desconocido:] *Bandoles de Catalonia coplas contra ellos.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14516: Bandoles de catalunia coplas co[n]tra ellos (col. 188), íncipit: «Catalans feu alegries duchs y co[n]tes y barones» (*Sup.* f. 8^{r-A}). *Apud* Askins I, n.º 5.

Askins I, n.º 5; Fernández Vega, n.º 810.

[75] [Desconocido:] Monros, Rafael. *Coplas en catalán des [sic] delats en Catalunya.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14522: Raphaelis Monros. Coplas en catalán des delats en Cataluña [sic] (col. 1524), íncipit: «Que faran les altres peses puxan» (col. 1433). *Apud* Askins I, n.º 9.

Askins I, n.º 9; Fernández Vega, n.º 230.

NOTA: El pliego parece vincularse con el siguiente de este repertorio, correspondiente al n.º 14809 del *Abecedarium* colombino, según hiciera notar ya Askins I, n.º 9.

[76] [Desconocido:] *Delats de Catalunya. Respuesta a las coplas contra ellos en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14809: Delats de catalunia. Respuesta a las coplas co[n]tra ellos en coplas catalanas (col. 455), íncipit: «Si fugiu tots los delats per por de la gra[n] estiba» (col. 1638). *Apud* Askins I, n.º 39.

Askins I, n.º 39; Fernández Vega, n.º 1280.

NOTA: El pliego parece vincularse con el anterior de este repertorio, correspondiente al n.º 14522 del *Abecedarium* colombino, según hiciera notar ya Askins I, n.º 39.

[77] [Desconocido:] Bacó. *Coplas de sus maldades y de su morte en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14539: Baco. Coplas de sus maldades y de su morte en catalán (*Sup.* f. 5^{v-A}), íncipit: «Ja de vui mes loreu nom baco a dar atraues» (*Sup.* f. 20^{r-B}). *Apud* Askins I, n.º 5.

Askins I, n.º 5; Fernández Vega, n.º 800.

NOTA: Del registro colombino se deduce que la materia de la obra entraría dentro del abundante número de pliegos en catalán referentes a la vida y muerte de bandoleros y malhechores (pliegos de patíbulo en su mayoría). Es posible que el tal Bacó fuera antes un delincuente común que un bandolero integrado en una cuadrilla, como sabemos que fue el caso del estafador Malet, al que se dedica el pliego n.º 80 de este repertorio (véase nota).

[78] Giberga, Pere. *Cobles novament fetes per Pere Giberga contra tots los delats de Cathalunya y secaços de Antoni Roca, recordant-los la cruel sentència y mort del Galipapo y altres dos de lur companyia, la qual passarà per tots ells si no buyden prest la terra. Any. M.D.xliiij.* [+ Villancico]

2 h. in-4.º, a 2 cols, letra gótica. Portada: barras xilográficas en los márgenes superior e inferior que enmarcan el título y una hilera de grabados debajo de este (= figurilla factótum, estampa, figurilla factótum). En la franja inferior de h. 2ª, dos grabados: figurilla factótum, estampa.

s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona: ¿Amorós? ¿Monpezant?, ¿1544?]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 1-IV-41

DIGITALIZACIÓN:

[https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901737&printsec=frontcover&redir_esc=\[visualización de fragmentos\]](https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901737&printsec=frontcover&redir_esc=[visualización de fragmentos])

FACSIMIL: Blecua (1976, n.º 52).

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=660

Valsalobre, n.º 2; Fernández Vega, n.º 120; Lamarca, n.º 283.

NOTA: Lamarca, n.º 283, atribuye este pliego al impresor barcelonés Amorós, mientras que Fernández Vega, siguiendo a Cátedra (1983: 14, n. 24), se decanta por Monpezat. Se hace necesario un nuevo análisis tipobibliográfico.

[79] *Cobles fetes sobre la justícia y cruel mort de Antoni Roca, escandalitzador de tota Cathalunya, y de Sebastià Corts son companyó* [+ Cançoneta].

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Debajo del título, dos estampas, la segunda flanqueada a la derecha por una barra tipográfica.

s.l., s.i., s.a. [pero: ¿Barcelona: Carles Amorós, 1546?]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 1-IV-45; Les Planes d'Hostoles, Garrotxa (Girona), Arxiu de Can Noguer (ACN), Fondo procedente de la familia Soler de les Encies, Papers s. XVI (clas. prov.) (anotación manuscrita, véase NOTA [2]).

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de la Biblioteca de Catalunya: <https://mdc.csuc.cat/digital/collection/lilibimps16/id/250539>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=663

Valsalobre, n.º 3; Fernández Vega, n.º 1160; Lamarca, n.º 290.

NOTA: [1] La adscripción tipobibliográfica está tomada de Lamarca, n.º 290. [2] El segundo ejemplar del pliego, el custodiado en el Arxiu de Can Noguer (Les Planes d'Hostoles, Garrotxa), ha sido recientemente exhumado por Ricard Expósito (trabajo en elaboración). De acuerdo con la anotación manuscrita que figura en él, habría sido adquirido en Barcelona hacia 1550.

[80] *Cobles ara novament fetes sobre la mort d'en Malet. Feta en Barcelona als dos de juliol. Any Mil e cinc-cents quaranta-e-nou.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Debajo del título, entre barras xilográficas superior e inferior, cuatro taquitos factótum.

s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona: ¿Amorós? ¿Monpezant?, 1549]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 1-IV-42; Sant Feliu de Pallerols, Garrotxa (Girona), Arxiu patrimonial del mas Torra de Sant Feliu de Pallerols (véase NOTA [1]).

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de la Biblioteca de Catalunya:

https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901738&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=144

Fernández Vega, n.º 760; Lamarca, n.º 304.

NOTA: [1] El ejemplar custodiado en el Arxiu patrimonial del mas Torra de Sant Feliu de Pallerols es dado a conocer por Ricard Expósito (trabajo en elaboración). [2] Lamarca, n.º 304, atribuye el pliego al impresor barcelonés Amorós, mientras que Fernández Vega, siguiendo a Cátedra (1983: 14-15 y n. 25), se decanta por Monpezat. Se hace necesario un nuevo análisis tipobibliográfico. [3] Valsalobre señala que este no es un pliego vinculado con el problema del bandolerismo en la Cataluña de la Edad Moderna y su carga político-social, tal y como ha sido considerado por la tradición bibliográfica: «El tal Malet era una mena d'estafador, que per diners aixevaca testimonis falsos contra gent honrada, acusava dones de bruixeria igualment per diners, etc. Va anar a parar a mans de la Inquisició la qual el va condemnar a la foguera» (Valsalobre 1998: 315), de ahí que no incorpore el impreso a su repertorio. Por nuestra parte, siguiendo la tradición bibliográfica, y con el objetivo de no multiplicar excesivamente categorías, optamos por mantener el pliego en esta sección.

[81] *Cobles ara novament fetes sobre la presa dels sexanta Bandolers, 22 de mort. 38. de vius ab los noms dels bandolers tots anomenats a la dararia, ab bon estil [+ «Segueix-se la verdadera relació dels noms dels bandolers que an pres per orde dels Senyors Diputats»].*

[Lugar de venta en h. 1.ª:] Venense en Barcelona en casa de Joan Burguès llibreter a la plaça nova.

2 h. in-4.º, a 2 cols. (a 1 col. los versos introductorios), letra redonda. Portada: debajo del título, dos estampas en alineación vertical; debajo de ellas, versos introductorios a la obra y lugar de venta. Barcelona: Viuda Mompesada, 1573.

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly, ex Marqués de Morbecq].

FACSIMIL: Rodríguez-Moñino (1962: n.º 20).

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=1234

Rosenthal, n.º 14; Rodríguez-Moñino (1962: n.º 20); Valsalobre, n.º 4; Fernández Vega, n.º 770; Lamarca, n.º 550; Gonzalo García (2018: 196).

NOTAS: [1] El pliego, actualmente en paradero desconocido, perteneció a la biblioteca privada del Marqués de Morbecq [ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly], donde se encontraba cuando Rodríguez-Moñino (1962: n.º 20) realizó su reproducción facsimilar. [2] Este impreso forma parte del conjunto de pliegos poéticos que se hacen eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo, véanse Romeu 1991b: 272-

275 o Llinares 2018 y 2025. [3] La relación de nombres de bandoleros que se incluye al final del impreso la hallamos en los dos siguientes ítems también (n.º 82 y 83 de este repertorio).

[82] *Cobles noves del rebato y encontre an tingut los bandolers y lladres adalats ab la Gent del Rey y dels senyors de diputats del General de Cathalunya* [+ «vilancet», + «verdadera relació dels noms dels bandolers que an pres per orde dels senyors Diputats»].

[Lugar de venta en el margen inferior de h. 1.ª:] Venense en Barcelona en casa de Claudes Bornat libbreter.

2 h. in-4.º, a 2 cols. excepto los versos introductorios (a 1 col.), letra redonda. Portada: debajo del título, grabado con el escudo oficial de la Diputació del General de Catalunya enmarcado por doble filete; a continuación, versos introductorios a la obra y lugar de venta. s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona: Claudes Bornat, 1573?]

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes, ex Marqués de Morbecq].

FACSIMIL: Rodríguez-Moñino (1962: n.º 15)

Rosenthal, n.º 15; Valsalobre, n.º 7; Fernández Vega, n.º 1220, y n.º 1230 (imaginario, véase NOTA [2]); Lamarca, n.º 562; Gonzalo García (2018: 196).

NOTAS: [1] El pliego, actualmente en paradero desconocido, perteneció a la biblioteca privada del Marqués de Morbecq [ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly], donde se encontraba cuando Rodríguez-Moñino (1962: n.º 15) realizó su reproducción facsimilar. [2] En Fernández Vega, n.º 1230, se da noticia de un impreso imaginario creado a partir de una errata de González y Sugrañes (1918: 111), quien da la fecha de 1593 para este pliego de Bornat (año en el que el impresor ya había fallecido): a todas luces se trata de una errata por «1573», cuando ocurrieron los acontecimientos narrados y fecha en la que hubo de publicarse el pliego. Tal impreso imaginario pasa a Palau, n.º 55780. [3] El impreso forma parte del conjunto de pliegos poéticos que se hace eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véanse Romeu 1991b: 272-275 o Llinares 2018 y 2025. [4] La relación de nombres de bandoleros que se incluye al final del impreso la hallamos también en los ítems n.º 81 y 83 de este repertorio.

[83] *Gomar, Fransec. Coblas fetes per Fransec Gomar de la villa de Ygualada sobre la mort y presa de Camadall, y lo Moreu Palau y Cascavell, qu'entre morts y preso [sic] foren Lxij, los quals prengué y matà lo sometent de dita vila a 30 de març M.D.Lxxij.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Estampa debajo del título. S.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona, post. 30 de marzo de 1573]

Madrid, Biblioteca de los herederos del Duque de T'Serclaes, B1, Varios Caja III, n. 4 [ex libris de Luis Pérez de Guzmán y Sanjuán, Marqués de Ledesma; ex Jacques Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No. Gonzalo García (2018: 201) reproduce portada. Véase NOTA [2].

Rosenthal, n.º 27; Valsalobre, n.º 5 (figura en paradero desconocido); Fernández Vega, n.º 130 (figura en paradero desconocido); Lamarca, n.º 565 (figura en paradero desconocido); Gonzalo García (2018: 201).

NOTAS: [1] Este impreso forma parte del conjunto de pliegos poéticos que se hace eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véanse Romeu 1991b: 272-275, o Llinares 2018 y 2025. [2] Llinares (2025) edita el texto. [3] La relación de nombres de bandoleros que se incluye al final del impreso es idéntica a la que hallamos también en los ítems n.º 81 y 82 de este repertorio. [4] El siguiente ítem (n.º 84) se refiere igualmente a la ejecución de los tres bandoleros mencionados en la rúbrica.

[84] *Cobles novament fetes sobre la mort de Moreu Palau, Cascavell, y Camadall, y de la companyia, a causa del orde del Magnífich President de la Conca d'Òdena del Ducat de Cardona.* 1573.

[Lugar de venta en h. 1^r.] Venense en casa Joan Burguès a la plaça Nova.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Debajo del título y del lugar de venta, estampa. s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona, post. 30 de marzo de 1573]

Londres, British Library: 11450.e.25(2)

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No

Valsalobre, n.º 6; Fernández Vega, n.º 1190, y n.º 1260 (imaginario, véase NOTA [3]); Lamarca, n.º 549.

NOTA: [1] Este impreso forma parte del conjunto de pliegos poéticos que se hace eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véanse Romeu 1991b: 272-275 o Llinares 2018 y 2025. [2] Bajo la autoría de Fransec Gomar, hallamos otro pliego referente a la ejecución de estos tres bandoleros, véase el ítem anterior de este repertorio (n.º 83), que nos permite una mayor aproximación a su fecha de impresión. [3] Fernández Vega, n.º 1260, da noticia de un impreso imaginario creado a partir de Palau, n.º 55776.

[85] *Summa del Testament de part dels Bandolers de la Companyia de Moreu Palau, Cascavell y Camadall a sis de Abril, 1573.*

[Lugar de venta en el margen inferior de h. 1^r.] Venense en casa de Joan Burguès a la plaça Nova.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda, sin ilustraciones.

s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona, c. 6 de abril de 1573]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 6-IV-39 [ex Rosenthal, ex Duque T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN: https://books.google.es/books?vid=BNC:1001911628&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

Rosenthal, n.º 45; Valsalobre, n.º 8 (figura en paradero desconocido); Fernández Vega, n.º 2000 (figura en paradero desconocido); Lamarca, n.º 566.

NOTAS: [1] El pliego se hallaba en el lote de pliegos en castellano y en catalán adquiridos al librero miquelès Jacques Rosenthal por Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly; sobre ello, Gonzalo García (2018: 185-211). Tras la dispersión de su biblioteca, se pierde el rastro de este impreso (tanto en Valsalobre, n.º 8, como en Fernández Vega, n.º 2000, figura en paradero desconocido) hasta su adquisición por la Biblioteca de Catalunya. [2] Este impreso forma parte del conjunto de pliegos que se hicieron eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véase Romeu 1991b: 272-275 o Llinares 2018 y 2025. [3] La obra se adscribe al

género literario del testamento, de amplia difusión durante toda la Edad Media y Moderna; más concretamente, al subgénero del testamento de carga político-ideológica. Ha de ponerse en relación con los otros dos testamentos de bandoleros que hallamos dentro de este repertorio (n.º 86 y 89). Su contenido es muy similar al del pliego n.º 86.

[86] *Testament y codicil, en lo qual fa legats la presó de Barcelona, als bandolers de la companyia de l'Ànima pecadora, fet a set de abril de l'any 1573.*

[Lugar de venta en el margen inferior de h. 1^r.] Venense a la plassa del Blat prop la presó.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Estampa debajo del título.
s.l., s.l., s.a. [pero: Barcelona, c. 7 de abril de 1573]

Madrid, Biblioteca Nacional: R-36459

DIGITALIZACIÓN: <https://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000291151&page=1>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=168 [Entrada en construcción]

Rosenthal, n.º 46; Valsalobre, n.º 9; Fernández Vega, n.º 2020; Lamarca, n.º 567; Gonzalo García (2018: 208).

NOTAS: [1] El pliego se hallaba en el lote de pliegos en castellano y en catalán adquiridos al librero muniqués Jacques Rosenthal por Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly; sobre ello, Gonzalo García (2018: 185-211). Tras la dispersión de su biblioteca, se pierde el rastro de este impreso (tanto en Valsalobre, n.º 9, como en Fernández Vega, n.º 2020, y en Lamarca, n.º 567, figura en paradero desconocido) hasta su relativamente reciente adquisición por la Biblioteca Nacional. [2] El pliego forma parte del conjunto de impresos que se hicieron eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véanse Romeu 1991b: 272-275, o Llinares 2018 y 2025. [3] La obra se adscribe al género literario del testamento, de amplia difusión durante toda la Edad Media y Edad Moderna; más concretamente, al subgénero del testamento de carga político-ideológica. Ha de ponerse en relación con los otros dos testamentos de bandoleros que hallamos dentro de este repertorio (n.º 85 y 89). Su contenido es muy similar al del pliego n.º 85.

[87] *Coplas sobre una campana que s'és feta en Barcelona a deu dies del mes de Abril. 1573.*

4 h. in-4.º (h. 4^v en blanco), a 2 cols. (a 1 col. los versos introductorios a la obra), letra redonda. Portada: debajo del título, escudo imperial enmarcado en filete; a continuación, versos introductorios a la obra.

s.l., s.l., s.a. [pero: ¿Barcelona, Claudes Bornat? c. 10 de abril de 1573]

Montserrat (Barcelona), Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, Serie A, Materials Aguiló, carpeta A-15, IV

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Valsalobre, n.º 10; Lamarca, n.º 563.

NOTA: La adscripción del pliego al taller barcelonés de Claudes Bornat procede de Lamarca, n.º 563. [2] Este impreso forma parte del conjunto de pliegos poéticos que se hace eco de los acontecimientos ocurridos en 1573 en Igualada, dentro de la lucha de las autoridades del Principado de Cataluña contra el importante problema del bandolerismo. Véanse Romeu 1991b: 272-275, o Llinares 2018 y 2025.

[88] *Cobles ara novament fetes dels mals y desastres a fets Janot Poch y de la sentència que li han feta.*

2 h. in-4.º, a 2 cols. (excepto los versos introductorios), letra redonda. Debajo del título, entre dos frisos formados por varias piezas, estampa.

Barcelona: Claudes Bornat y Viuda Mompesada, 1573

Londres, British Library: 11450.e.25(3)

DIGITALIZACIÓN:

BIDISO: <https://www.bidiso.es/CBDRS/ediciones/BDRS0005604/5226/ejemplar/4852>

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=1258 [Entrada en construcción]

Valsalobre, n.º 11; Fernández Vega, n.º 720; Lamarca, n.º 548.

NOTA: El nombre de Janot Poch no consta en la relación de bandoleros capturados en Igualada en 1573 (véanse los pliegos n.º 81 y 82 de este repertorio), ni el pliego de este asiento parece hacer referencia alguna a aquel hecho y a su éxito en la lucha contra el bandolerismo, circunstancias comentadas por Valsalobre, quien añade: «Desconec fins a quin punt aquesta captura va tenir res a veure amb els fets del cicle de plecs que va donar a conèixer Romeu (1973) [= represión contra el bandolerismo en relación con las capturas y ejecuciones desarrolladas a partir de los acontecimientos de Igualada] (Valsalobre 1998: 323, nota 72). En cualquier caso, la sentencia y muerte de Janot Poch sería anterior al 29 de mayo de 1573, fecha en la que sabemos que se produjo la ejecución del bandolero Joan Escuder (véase asiento n.º 90 de este repertorio, nota), a quien todavía se nombra vivo en el *Testament y codesil y legats de Janot Poc, bandoler, y sos companyons* (n.º 89 de este repertorio, v. 48), siguiendo a Valsalobre (1998: 324, nota 77). En el mismo trabajo, Valsalobre edita los dos pliegos quinientistas referidos a Janot Poc, el correspondiente a este asiento y al siguiente (n.º 89).

[89] *Testament y codesil y legats de Janot Poc, bandoler, y sos companyons.*

[Lugar de venta en h. 1.º:] Venense en la plassa nova, en casa de Juan Burguès.

4 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Portada: debajo del título, dos estampas en alineación vertical; debajo de la segunda, el lugar de venta.

s.l., s.i., s.a. [pero: Barcelona, c. 1573]

Montserrat (Barcelona), Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, Sèrie A, Materials Aguiló, carpeta A-15, II, núm. 9 bis

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Valsalobre, n.º 12; Lamarca, n.º 568.

NOTAS: [1] Para mayor concreción sobre la posible fecha de impresión de este pliego y su desvinculación con respecto al ciclo de Igualada, véase el ítem anterior de este repertorio, nota (n.º 88). [2] La obra se adscribe al género literario del testamento, de amplia difusión durante toda la Edad Media y Edad Moderna; más concretamente, al subgénero del testamento de carga político-ideológica. Ha de ponerse en relación con los otros dos testamentos de bandoleros de este repertorio (n.º 85 y 86).

[90] Pelegrí, Miquel. *Cobles de la presa y mort de Joan Escuder, fetes per Miquel Pelegrí, notari de la vila de Ripoll* [+ dos tornadas].

4 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda, sin ilustraciones.

Barcelona: Claudes Bornat, 1573.

Montserrat (Barcelona), Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, sèrie A, Materials Aguiló, carpeta A-15 V; Les Planes d'Hostoles, Garrotxa (Girona), Arxiu del mas Els Fontanils de Cogolls (AMF): Papers solts, segle XVI (véase NOTA 1).

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Valsalobre, n.º 13; Lamarca, n.º 554.

NOTA: [1] La localización del segundo ejemplar de este pliego, el custodiado en el Arxiu del mas Els Fontanils de Cogolls, se la debemos a Ricard Expósito (trabajo en elaboración). [2] La ejecución de Joan Escuder se produjo el 29 de mayo de 1573 (Valsalobre: 298, nota 26), por lo que hay que pensar en una impresión del pliego en fechas muy próximas, si es que no estuvo en venta ya ese mismo día, práctica común para los pliegos de patíbulo.

[91] *Cobles ara novament compostas sobre la presa y sentència de Montserrat Poc.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda, sin ilustraciones.

Barcelona: Jaume Galvan, s.a. [pero: 1578?]

Londres, British Library: 11450.e.25 (12)

DIGITALIZACIÓN:

BIDISO: <https://www.bidiso.es/CBDRS/ediciones/BDRS0005609/4118/ejemplar/7491>

PCEM: https://pцем.іec.cat/fonts_una.asp?idf=1264 [Entrada en construcción]

Valsalobre, n.º 14; Fernández Vega, n.º 730; Lamarca, n.º 643.

NOTA: La fecha de impresión de c. 1578 se corresponde con el año de ejecución del bandolero Montserrat Poc en Barcelona, según los datos conocidos sobre su captura y posterior muerte (véase Valsalobre 1998: 329, quien se basa en Torres 1988). Erróneamente, Aguiló, n.º 2594, vinculó su presa y muerte con los hechos acaecidos en Igualada en 1573 en la lucha contra el bandolerismo, fecha que consideró como de posible impresión del pliego y que recoge erróneamente Fernández Vega, n.º 730; no así Lamarca, n.º 643, quien remite, como Valsalobre, a c. 1578.

2.4. Otros pliegos político-noticieros: Conversión de infieles / Pronóstico

[Con el objetivo de no multiplicar categorías taxonomizadoras, reunimos bajo este epígrafe dos pliegos dispares, si bien de carga político-noticiera en ambos casos, que quedan fuera de los tres grandes subgrupos anteriores.]

[92] [Desconocido:] Micer May, *Nuevas de un turco bautizado en catalán.*

In-4.º, a 1 col. [¿en prosa?]

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14543: Micer May. Nuevas de vn turco bautizado en catala[n] (col. 1092), íncipit: «Alegraous sus espania en lo grau q[ue] mes obteniu» (*Sup. f. 1^{v-B}*). *Apud* Askins I, n.º 20.

Askins I, n.º 20; Fernández Vega, n.º 210.

NOTAS: [1] Dudamos de que este fuera un pliego poético: el término «nuevas» y no «coplas» del registro colombino podría indicar una relación no en verso, sino en prosa, probabilidad a la que tal vez apunte también la descripción de Askins I, n.º 20: «4.º, apparently long lines». Existen, no obstante, varios pliegos poéticos en castellano referentes a la conversión de infieles, a veces con el empleo, igualmente, del término «nueva» (*RM* 513, *Bienaventurada nueva de la conversión de los*

ingleses luteranos; RM 424, Francisco Pardo, *De cómo la soltana fue bautizada en Berbería*), por lo que, ante la duda, incluimos el ítem. [2] La incuestionable carga político-religiosa de los pliegos de tal temática justifica su inclusión en este apartado.

[93] *Pronòstic de la cometa apareguda lo nobembre 1577.*

2 h. in-4.º, ¿sin ilustraciones?

s.l. [pero: ¿Barcelona?], s.i., s.a. [pero: c.1577]

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly].

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Rosenthal, n.º 34; Fernández Vega, n.º 1940.

NOTA: [1] El pliego se hallaba en el lote de pliegos en castellano y en catalán adquiridos al librero muniqués Jacques Rosenthal por Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly; sobre ello, Gonzalo García (2018: 185-211). Tras la dispersión de su biblioteca, se pierde el rastro de este impreso, que tanto en Fernández Vega, n.º 1940, como en Gonzalo García (2018: 187-188) figura en paradero desconocido. Los datos aportados sobre el pliego son tomados de Rosenthal, n.º 34. Es de suponer que carecía de grabado, pues, cuando existe, el librero muniqués da siempre noticia de su presencia; a Rosenthal le debemos también la hipótesis de Barcelona como posible lugar de publicación. [2] La obra pertenece al género del pronóstico, de amplia difusión en la Edad Moderna, generalmente con una fuerte carga ideológica de carácter político-noticiero, de ahí la inclusión de este impreso bajo el epígrafe de «Otros pliegos político-noticieros». Bien es cierto que fue un género pronto parodiado y del que conservamos numerosas muestras de carácter burlesco, pero no parece ser este el caso, a raíz de los primeros versos transcritos por Rosenthal, n.º 34.

2.5. Sucesos y noticias no políticas

[En este último sub-epígrafe del bloque incluimos un texto noticiero perteneciente al género del naufragio, pronto tradicionalizado y con varias ediciones en el s. XVI. No es propiamente un pliego de ingrediente político-noticiero, pero nos permitimos incluirlo dentro de esta categoría a partir de su componente informativo.]

[94] *Cobles de les tristes i doloroses tres naus de conserva.*

[94.1] *Cobles de les tristes y doloroses tres naus de conserva* [+ Llaors de la mare de Déu].

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda (título) y gótica (texto). Pequeña estampa debajo del título.

Barcelona: Hubert Gotart, 1589

Madrid, Real Academia Española: RM-2158(12)

Catálogos colombinos: [1] [Edición de 1513, *ad quem*:] *Abecedarium B*, n.º 3970R: Tres naves en conserva (col. 1760); «Crestians devotamente» (col. 366). *Regestrum B*, n.º 3970: Coplas de las 3 naos de conserva, en catalán, incipiunt: Crestians devotament, desinunt: propis e parents. In fine est carmen ad Mariam incipit: Regina excellent. Costó en Tarragona 1 dinero por agosto de 1513. Es en 4º, 2 columnas (*Apud Regestrum*, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón). [2] *Abecedarium B*, n.º 14526: Tres naus de conserua. Cobles en catalán (col. 1760), incipit: «Christians deuotament preguem la verge Maria» (col. 286). *Apud Askins I*, n.º 12, quien remite a Norton, n.º 224 para el ejemplar de c. 1513 correspondiente al *Regestrum*.

La segunda composición del pliego, cuyo íncipit es «Regina excellent», también se registra en *Abecedarium B*, n.º 14514: Maria Virgo. Goigs del roser en catalan (*Sup. f. 59^{v-B}*): «Regina excellent verge desperança» (col. 1531). Véase el asiento n.º 15 de este repertorio.

DIGITALIZACIÓN: <https://www.rae.es/archivo-digital/cobles-deles-tristes-y-dolorosos-tres-naus-de-conserua#mode/2up>

PCEM: https://pcem.iec.cat/poema_sencer_veure.asp?numero=1218 [Entrada en construcción]
Fernández Vega, n.º 870 (véanse los n.º 890 y 900 para las entradas de los catálogos colombinos);
Lamarca, n.º 788 (véase su n.º 93 para la edición correspondiente al *Regestrum*).

[94.2] *Cobles de les tristes y doloroses tres naus de conserva* [+ Llaors de la mare de Déu].

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Pequeña estampa debajo del título.

Barcelona: Sebastià Cormellas, 1596

London, British Library: 11450.e.25(5)

Catálogos colombinos: Véase el ítem anterior, n.º 94 [1]

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No

Fernández Vega, n.º 880; Lamarca, n.º 917 (indica erróneamente que el pliego combina letra gótica y redonda, según ocurre en el ítem anterior, n.º 94.1).

3. Literatura didáctica y de consejos y avisos

[95] [Desconocido:] *Refrans en verso catalán*.

In-4.º, a 2 cols.

1513 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Regestrum B*, n.º 3969: Refrans en verso catalán. Prohemium incipit: «Da-quell poch». Opus incipit: «Amor di donzilla», desinit: «vestres refranes». In fine est carmen, incipit: «Les festes». Item aliud incipit: «Dame nuevas». Costó en Tarragona 2 dineros por agosto de 1513. Correspondencia con *Abecedarium A*, n.º 4956: «Refranes, en catalán, de ombres antiquos». *Apud Regestrum*, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón.

Fernández Vega, n.º 1960.

NOTAS: [1] Massó (1932: 17-18, n.º 221) indica que el texto de esta obra coincidiría con el presente en un volumen misceláneo del siglo XV conservado en la Biblioteca de l'Ateneu Barcelona, ms. nùm. I, bajo la rúbrica de *Llibre de proverbis endreçat a una dama*, según recoge ya Fernández Vega, n.º 1960. [2] A juzgar por su precio de compra, «dos dineros», no debía de tratarse de un impreso muy extenso, pues varios pliegos poéticos adquiridos por Colón en Tarragona en 1513 costaron «un dinero» (véase nota 11 de la introducción a este repertorio). Sin conocer el texto en cuestión, se nos hace muy difícil pensar que se pueda indentificar con el impreso de 12 h. al que se refiere Palau, n.º 253501; correspondencia de la que se hace eco Fernández Vega, n.º 1960. Tan solo hay que tener en cuenta que el *Testament de Bernat de Serradell* costó «siete dineros» en el mismo lugar y año (Tarragona, 1513), una obra que, con sus 1473 versos según el texto que ha llegado hasta nosotros, ocuparía 12 h. in-4.º. Véase el registro n.º 114 de este repertorio.

[96] [Desconocido:] Fenollar, Bernat. *Coplas de regiment d'onestat a les dones*.

In-4.º, a 1 col.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14793: Fenollar. Coplas de regiment d'onestat a les dones en catalan (col. 656), íncipit: «La mayor be que dona pot atener es lo tesor» (col. 978-A), «Lo maior be que dona pot atener es lo tesor» (col. 1020). *Apud* Askins I, n.º 36.

Askins I, n.º 36; Fernández Vega, n.º s 70 y 80.

NOTAS: [1] Sería obra en «reglón largo», siguiendo a Fernández Vega, n.º 70, lo que parece corroborar el íncipit colombino. Pese a desconocer su extensión, que tal vez superara los límites contemplados en este repertorio, preferimos ser cautos e incluirla. [2] De acuerdo con Fernández Vega, n.º 70 y 80, Colón en realidad poseería dos ejemplares de esta obra, el correspondiente al *Abecedarium B*, n.º 14793, recogido por Askins I, n.º 36, y el correspondiente al *Abecedarium B*, n.º 1461, no conservado tras la reorganización de la biblioteca colombina. El n.º 14793 contendría dos obras, la registrada en este asiento, y el ítem: «Fenollar et aliorum trium contemplatio en coplas catalanas de la v. Maria al t[iem]po de la passion» (*apud* Fernández Vega, n.º 80), que sin duda hay que identificar con el difundidísimo libro de *Lo passi en cobles*, de Fenollar, Pere Martínez, Johan Scriva y Roís de Corella.

[97] Pineda, Andreu Martí. *A un son amich novament casat*.

[97.1] Pineda, Andreu Martí. *Scriu Andreu Martí Pineda a un son amich novament casat*. 2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Cuatro figurillas factótum debajo del título.

s.l., s.i., s.a. [pero: c. 1540? (véase NOTA [1])]

Madrid, Biblioteca privada de los herederos del Duque de T'Serclaes, A, Armario S., n. 2 [Proc.: Jacques Rosenthal; Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly]

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14822: Andrea Martin. Aun amigo suyo rezien casado coplas catalanas (col. 95), íncipit: «Puix dins nostra confraria son entrat y en tan alt» (col. 1408). *Apud* Askins I, n.º 40.

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: Gonzalo García (2018: 204) reproduce portada.

Rosenthal, n.º 33; Fernández Vega, n.º 180 (el pliego figura en paradero desconocido), y n.º 170 para el ejemplar colombino.

NOTA: [1] Recogemos la fecha propuesta por Rosenthal, n.º 33, a falta de un análisis tipobibliográfico del pliego que arroje datos fiables y permita determinar con certeza el origen del pliego, posiblemente valenciano. Es de destacar que comparte con el n.º 106 de este repertorio no solo el taquito factótum de casas situado en el extremo izquierdo, sino una rúbrica de encabezamiento de cierto paralelismo: *Escrevia Valero Fuster les presents cobles noves de la Crich Crach juntament ab altres cansons molt gratioses per prechs d'alguns amichs y amigues en l'any de MDLVI*. [2] El pliego se vincula con el siguiente de este repertorio (n.º 98), *Consells y bons avisos dirigits a una noble senyora Valenciana novament casada, per Andreu Marti Pineda*.

[97.2] Pineda, Andreu Martí. *Escriu Andreu Martí Pineda Notari, a un son gran amich novament casat*.

[Declaración de lugar de venta, h. 1^r.] Vense en casa Joan Batiste Timoneda junt a la Mercè.

4 h.-in 8.º, a 1 col., letra redonda. Portada, debajo del título, dos figurillas factótum entre barras xilográficas superior e inferior.

s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Herederos de Joan Navarro?, c. 1598]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 11-V-43; München, Bayerische Staatsbibliothek: Rar.1539, 34

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de München, Bayerische Staatsbibliothek: <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10859703?page=,1> (digitalización errónea, con presentación de la página final por cuadruplicado)

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=661

Fernández Vega, n.º 190 (incluye en esta entrada también el ejemplar custodiado en la Biblioteca privada de los Herederos de T'Serclaes de Tilly [véase asiento anterior de nuestro repertorio]).

NOTA: [1] La fecha aproximada de impresión es deducible a partir de otros pliegos de similares características vendidos en casa de Juan Bautista Timoneda: 1598 es la fecha que figura explícitamente en RM 1136, *Tercero cuaderno de varios romances*; o en RM 1144, *Cuarto cuaderno de varios romances*. [2] La propuesta de adscripción a la imprenta de los Herederos de Joan Navarro la recogemos de Mahiques y Rovira (2013b: 88), donde el pliego debió de imprimirse conjuntamente con el n.º 98.2 de este repertorio. También en *Tipobibliografía valenciana* figura la adscripción del pliego a la imprenta de los Herederos de Joan Navarro, con el año 1597 como concreción cronológica: «[Herederos J. Navarro. 1597]».

[98] Pineda, Andreu Martí. *Consells e bons avisos dirigits a una noble senyora valenciana novament casada*.

[98.1] [Pineda, Andreu Martí] *Consells e bons avisos dirigits a una noble senyora Valenciana novament casada*.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica, excepto para el título, en redonda. Debajo del título, pequeña estampa flanqueada por dos líneas verticales de adornos tipográficos.
s.l., s.i., s.a. [pero: Valencia: Viuda de Joan Mey, c. 1556]

Perugia, Biblioteca Comunale Augusta de Perugia: [I L 1402] (5)

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No. Mahiques y Rovira (2013b: 89) reproducen h. 1^r.

Infantes 2013: n.º 5 y 5bis

NOTAS: [1] La asignación tipobibliográfica procede de Mahiques y Rovira (2013b: 88). [2] En el volumen facticio de Perugia se conservan dos ejemplares de este pliego, el segundo de los cuales se halla mutilo de una hoja.

[98.2] Pineda, Andreu Martí. *Consells, y bons avisos, dirigits a una noble senyora valenciana novament casada. Per Andreu Martí Pineda*.

[Declaración de lugar de venta, h. 1^r.] Vense en casa Joan Batiste Timoneda junt a la Mercè.

4 h. in-8.º, a 1 col., letra redonda. Portada, debajo del título, pequeña estampa entre barras xilográficas superior e inferior
s.i., s.l., s.a. [pero: Valencia: Herederos de Joan Navarro?, c. 1598]

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 11-V-44; München, Bayerische Staatsbibliothek: Rar.1539, 35

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de München, Bayerische Staatsbibliothek: <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10859704?page=,1> (digitalización errónea, con presentación de la página final por cuadruplicado)

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=300

Fernández Vega, n.º 150.

NOTA: [1] La fecha aproximada de impresión es deducible a partir de otros pliegos de similares características vendidos en casa de Juan Bautista Timoneda: 1598 es la fecha que figura explícitamente en RM 1136, *Tercero cuaderno de varios romances*; o RM 1144, *Cuarto cuaderno de varios romances*. [2] La propuesta de adscripción a la imprenta de los Herederos de Joan Navarro la recogemos de Mahiques y Rovira (2013b: 88), donde el pliego debió de imprimirse conjuntamente con el n.º 97.2 de este repertorio. También en *Tipobibliografía valenciana* figura la adscripción del pliego a la imprenta de los Herederos de Joan Navarro, con el año 1597 como concreción cronológica: «[Herederos J. Navarro. 1597]».

B. FUNCIONALIDAD DE LA MATERIA: EVASIÓN, ENTRETENIMIENTO Y SÁTIRA

4. Pliegos satírico-burlescos y de denuncia de vicios y males sociales

4.1. Poesía erótico-burlesca

[99] [Desconocido:] *Coplas en catalán per servici de una monja del Roser*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14523: *Coplas en catalá[n] p[er] seruíci de una mo[n]ja del Roser* (col. 356), íncipit: «Per esser tant joveneta teniu tan pront sentiment» (col. 1286), «Per esser tan ioueneta teniu tant gran sentiment» (col. 1290); «Puis q[ue] no puch sostenir aquesta tant cruel pena» (*Sup.* f. 35^{v-A}). *Apud* Askins I, n.º 10.

Askins I, n.º 10; Fernández Vega, n.º 1130.

[100] [Desconocido:] *Madona Xanxa enamorada de un ferrer en cobles catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14524: *De madona xanxa enamorada de vn ferrer en cobles catalanas* (col. 444), *Madona xa[n]xa enamorada de u[n] ferrer en cobles catalanas* (*Sup.* f. 27^{v-B}), íncipit: «Senior en menant ferrer feu me vn clau per un dinar» (col. 1617). *Apud* Askins I, n.º 11.

Askins I, n.º 11; Fernández Vega, n.º 910.

[101] [Desconocido:] *Galeaças. Coplas sobre su venida con unas maldiciones catalanas*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14536: *Coplas galeaças sobre su venida con vnas maldiciones catalanas* (col. 356), *Galeaças. Coplas sobre su venida co[n] vnas maldiciones en catalá[n]* (col. 682), íncipit: «Alegraos cantoneras y dones q[ue] feu mercat» (*Sup.* f. 1^{v-B}); «Aqui quiero yo explicar mis passiones» (col. 133). *Apud* Askins I, n.º 16.

RM 758; Askins I, n.º 16; Fernández Vega, n.º 680.

NOTA: Es pliego bilingüe recogido en RM 758, quien a propósito del título se pregunta: «¿[sobre la venida] de Carlos V a Barcelona?». Efectivamente, el pliego parece relacionarse con nuestro asiento n.º 104, *Dones enamoradas. Cobles lamentatorias sobre el rey que no viene a Barcelona*: la llegada

de las tropas que acompañaban el desplazamiento real sería motivo de regocijo para cantoneras y prostitutas.

[102] [Desconocido:] *Pobre Joan. Coplas sobre la yda de su muger en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14542: Joa[n] Pobre. Coplas sobre la yda de su muger en catalá[n] (col. 949), íncipit: «Que fareu del pobre Jhoa[n] del faraririran» (col. 1433). *Apud* Askins I, n.º 19.

Askins I, n.º 19; Fernández Vega, n.º 1480.

NOTA: Al «to de que farem del pobre Juan» ha de interpretarse una de las composiciones que integran el pliego correspondiente al asiento n.º 10 de este repertorio.

[103] [Desconocido:] *Cómo una señora no consintía que su marido tubiese parte con ella sin lumbre en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14545: Coplas cómo una señora no co[n]sintía q[ue] su marido tubiese parte co[n] ella sin lumbre en catalán (col. 356), íncipit: «Marit meu no us enogeu nin digau dona de fum» (col. 1065). *Apud* Askins I, n.º 21.

Askins I, n.º 21; Fernández Vega, n.º 790.

[104] [Desconocido:] *Valencia, Cristóbal. Cobles sobre les dones enamorades en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14744: Cobles sobre les dones enamorades en catalá[n] (col. 371), íncipit: «Si floreix no grand vostra hufana» (col. 1638); «Bienaventurado sueño dabraçar sombra» (col. 244). *Apud* Askins I, n.º 5. La segunda composición, en castellano, parece ser también la segunda composición del n.º 14866 del *Abecedarium B*: Coplas en toscano a una biuda de valencia por quien muere de amores con un Romance y una glosa sobre el pater n[oste]r en coplas. Véase Askins I, n.º 45.

Askins I, n.º 5; Fernández Vega, n.º 530.

[105] [Desconocido:] *Dones enamoradas. Cobles lamentatorias sobre el rey que no viene a Barcelona en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14749: Dones enamoradas cobles lamentatorias sobre el rey q[ue] no viene a Barcelona e[n] catalá[n] (col. 509), íncipit: «Tren [sic] mes de cent mes de cent bagassas» (col. 1760). *Apud* Askins I, n.º 33.

Askins I, n.º 33; Fernández Vega, n.º 1290.

NOTA: El pliego parece relacionarse temáticamente con nuestro asiento n.º 101, a cuya nota remitimos para una mejor comprensión del motivo de la obra.

[106] Fuster, Valero. *Escrevia Valero Fuster les presents cobles noves de la crich crach junta-ment ab altres cansons molt gratioses per prechs d'alguns amichs y amigues en l'any M. D. L. VI* [+ «altra cansó molt gratiosa», + «Canción muy gentil en la qual ruega un gentilhombre a su amiga que por merced le acoja aquella noche a dormir en su casa», + «Resposta de la sua amiga al sobredit galant».]

2 h. in-4.º, letra redonda, a 2 cols. En la parte superior de h. 1ª, encima del título: cuatro taquitos factótum.

s.l., s.i. [pero: ¿Valencia?], 1556.

Barcelona, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona: Col·lecció de romanços. Registre: Rom-4368.

FACSIMIL: Beltran (2025: 361-364).

RM 208bis; Fernández Vega, n.º 110; Bosch, n.º 380; Lamarca, n.º 329.

NOTAS: [1] Pese a que Lamarca considera que el pliego es barcelonés, se trataría con toda probabilidad de un pliego valenciano, según figura en Bosch, n.º 380. Los abundantes valencianismos del texto (Beltran, 2025), por una parte, y el cierto paralelismo de su título con el del pliego que contiene la obra del notario valenciano Martí Pineda, *Escriu Andreu Martí Pineda Notari a un son gran amich novament casat* (n.º 97[1] de este repertorio), así como la identidad del taquito factótum del extremo izquierdo de este impreso con el que figura en ese pliego de Martí Pineda (sin dejar de lado el riesgo que supone considerar xilografías para establecer una procedencia impresoria) apuntarían en esta dirección. [2] Lamarca, n.º 329, aunque sitúa el pliego en el AHCB y da su referencia, puntualiza que se halla «actualment perdut». Si bien no ha sido tarea fácil, tras varias comunicaciones con el AHCB, hemos conseguido su localización y el pliego se encuentra ahora reproducido en este mismo volumen (Beltran 2025). [3] Fernández Vega, n.º 110, sugiere la posible existencia de dos ediciones de este pliego a partir de Palau, n.º 96026, quien en realidad creó un impreso imaginario al transcribir erróneamente el título.

[107] *Cobles ara novament fetes de un cavaller y una pastora, són molt gracioses per a cantar y sonar ab les de diu-me Juliana.*

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica excepto para el título, que va en redonda. Portada: dentro de un marco formado por varias piezas xilográficas y adornos tipográficos, estampa, y debajo, el título. Barcelona: Pere Regnier, 1566.

EJEMPLARES. Barcelona, Biblioteca de Catalunya: I-IV-40; paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly, ex Marqués de Morbecq]

DIGITALIZACIÓN del ejemplar de Barcelona, Biblioteca de Catalunya, I-IV-40: https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901736&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

FACSIMIL del ejemplar en paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly, ex Marqués de Morbecq]: Rodríguez-Moñino (1962: n.º 16)

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=143

Rosenthal, n.º 10; Rodríguez Moñino 1962: n.º 16; Fernández Vega, n.º 740; Lamarca, n.º 435.

NOTA: El segundo ejemplar del pliego, actualmente en paradero desconocido, perteneció a la biblioteca privada del Marqués de Morbecq [ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Du-

que de T'Serclaes de Tilly], donde se encontraba cuando Rodríguez-Moñino (1962: n.º 16) realizó su reproducción facsimilar.

4.2. Pliegos satírico-burlescos: querellas de hombres y mujeres. Invectivas misóginas

[108] [Desconocido:] *Coplas de les engans de les dones contra los homes en verso catalán.*

In-4.º, a 2 cols.

1513 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Registrum B*, n.º 3968: Coplas de les engans de les dones contra los homes, en verso catalán, íncipit: «Mirant les engans», desinit: «vos la bosa». Costó en Tarragona 1 dinero por agosto de 1513. Es en cuarto. *Abecedarium B*, n.º 3970R: «Mirant los engans de totes les dames» (col. 1100). *Apud Registrum*, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón. Véase también Norton, n.º 1353.

Fernández Vega, n.º 1010.

NOTA: En un inventario *post mortem* realizado en Petra (Mallorca) el 5 de mayo de 1529 se encuentra una referencia a estas coplas calificándolas ya de «vellas», según recoge Fernández Vega, n.º 1010. Se encuentran, junto con otros seis impresos, en el inventario del «honorable Francesc Genovard», que puede consultarse completo en Hillgarth (1991, II: 742, n.º 732).

[109] [Desconocido:] *Bastonada del cego contra las donas en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14506: Bastonada del cego co[n]tra las donas en coplas catalanas (col. 200), íncipit: «Gentils homens de fayso pus tant volen suplich nos» (col. 701). *Apud Askins I*, n.º 2.

Askins I, n.º 2; Fernández Vega, n.º 850.

NOTA: Este pliego se vincula con el asiento n.º 111 de este repertorio.

[110] [Desconocido:] *Dama contra un galán que li a furcat lo portar de la gandilla en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14546: Dama co[n]tra un gala[n] q[ue] li a furcat lo portar de la gandilla en coplas catalanas (col. 435), íncipit: «Dones per gran nouitat posau vos ja quer demalla» (col. 509). *Apud Askins I*, n.º 22.

Askins I, n.º 22; Fernández Vega, n.º 1270.

[111] [Desconocido:] *Triumpho de las donas contra la bastonada de cego en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14877: Triu[m]pho de las donas co[n]tra la bastonada de cego en coplas catalanas (col. 1765), íncipit: «Per zel y honor de l'alta mare del fill de deu fill son» (col. 1288). *Apud Askins I*, n.º 47.

Askins I, n.º 47; Fernández Vega, n.º 2030.

NOTA: El pliego se vincula con el n.º 109 de este repertorio.

[112] [Desconocido:] *Coplas dels trajos y desfressos de les dones en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14878: Coplas dels trajos y desfressos de les dones en catalán (col. 356), íncipit: «Aci dius lo meu carrer tinch sis dones enamorades» (col. 31); «Tan deuotes desfresades dones feu huy lo cossar y cercant» (col. 1725). *Apud* Askins I, n.º 48.

Askins I, n.º 48; Fernández Vega, n.º 1030.

[113] *Cobles contrafetes de senyora de ma vida en favor dels hòmens ab un villançet.*

2 h. in-4.º, letra gótica, a 2 cols. Portada: orla formada por cuatro piezas xilográficas; dentro, tres figurillas factótum y debajo de ellas, título e imprenta. Estampa final en h. 2º.

s.l. [pero: Barcelona], Pau Cortey, s.a. [pero: c. 1565-1572]

Madrid, Biblioteca de los herederos del Duque de T'Serclaes, B1, Varios Caja II, encuadernadas en 4º, Rosenthal, 4 [ex libris de Luis Pérez de Guzmán y Sanjuán, Marqués de Ledesma; ex Rosenthal; ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No. Gonzalo García (2018: 193) reproduce portada.

Rosenthal, n.º 9; Fernández Vega, n.º 830; Gonzalo García (2018: 193).

NOTA: Facilitamos la adscripción cronológica aportada por Gonzalo García (2018: 193).

4.3. Pliegos satírico-burlescos: otros

[En este apartado incluimos aquellos Pliegos satírico-burlescos que no responden a ninguno de los dos grandes grupos anteriores y quedan fuera, igualmente, de la categoría de «Denuncia de oficios y vicios y males sociales» que ocupa el siguiente subepígrafe (§ 4.4)]

[114] *Testament de Bernat de Serradell* [+ dos villancicos de Juan del Encina].

Testament de Bernat de Serradell en coplas Catalanas. I[ncipit] Un Jorn[ada] ca[n]çat de treballar. D[esinit] De mot a mot. Imp[reso] e[n] barcelona año 1515. Januarij. 27. in fi[ne] est Car[men] Jo[an] del e[n]zina e[n] castellano. I[ncipit] ya no q[ue]ro ser ba[r]q[ue]ro. D[esinit] tener amor. Ite[m] aliud eius[dem] Pedro bie[n]. D[esinit] por e[n]tero. Costo e[n] tarrag[on]a 7 dineros por ag[osto] de 1517. Es en q[ua]rto 2. col[umnas]. *Apud* RM 549; véase también Norton, n.º 227 (en *Regestrum*, Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón, se comete una errata, indicando el año de 1513 como fecha de compra, en lugar del de 1517).

In-4.º, a 2 cols.

27 de enero de 1515.

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?id=49

NOTAS: [1] La presencia del *Testament de Bernat de Serradell* dentro de este apartado no deja de ser controvertida, ya que es texto de muy difícil clasificación: el carácter humorístico de su primera parte deriva, en la segunda, hacia una obra que ha llegado a ser calificada de escatológica

y didáctica. [2] La tradición bibliográfica ha considerado este impreso como un pliego poético: Rodríguez-Moñino lo incluye, a partir de su carácter bilingüe, en RM 549 [+175], sin embargo, no hay que perder de vista su elevado precio de compra, siete dineros. Joan Mahiques nos hace notar que en el Ms. 54 de la Biblioteca de la Universidad de Barcelona el *Testament* consta de 1473 vv., a los que se añadirían los dos villancicos de Juan del Encina. Considerando que cada pliego poético de 4 h. (pliego de imprenta) contiene aproximadamente 500 versos, es muy posible que el conjunto textual ocupara 12 hojas in-4.º (= 3 pliegos de imprenta). [3] Hallamos la obra en varios asientos de inventarios *post mortem* mallorquies (Hillgarth 1991, II: n.º 286.1, 498.5, 509.3, 570.16, 823.6).

[115] [Desconocido:] *Bigorne. Historia sua in [sic] coplas catalanas.*

¿In-fol.? (véase NOTA [2]), a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14565: Bigorne. Historia sua in coplas catalanas (col. 224), incipit: «Jo so gran bigorn bigornes natural nuncha » (col. 889). *Apud* Askins II, n.º 6.

Askins II, n.º 6; Fernández Vega, n.º 670.

NOTAS: [1] Se trata de una traducción del conocido *dit* francés con la Historia de Bigorne, animal del folklore normando «*qui mange tous les hommes qui font le commandement de leurs femmes*», según reza el título del correspondiente pliego quinientista conservado en la Biblioteca Nacional de Francia [en línea: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9944884/f9.item>]; traducción de la que no tenemos mayor noticia en la literatura peninsular. [2] De acuerdo con Askins I y II: 287, el facticio colombino en el que se encontraba este impreso (volumen 10278 = Askins II) se conformó atendiendo al formato in-fol. como principal criterio aglutinador, de forma que todos los impresos en él referidos responderían a tal tamaño. Se hace casi imposible pensar, sin embargo, en ese formato in-fol. para esta obra, tanto por su contenido burlesco en verso como por su correspondencia con el pliego poético francés, de tamaño in-4.º, aparte del más que probable tamaño in-4.º de otras obras que integran ese volumen colombino 10278 (véase, por ejemplo el n.º 17 de este repertorio, nota).

[116] Segó, Miguel. *Coplas en favor de la cavalgada des negres en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14532: Michaelis Segó. Coplas en fauor de la caualgada des negres en catala[n] (col. 1095), incipit: «Vos altres negres de faïço no estigon» (col. 1835). *Apud* Askins I, n.º 14.

Askins I, n.º 14; Fernández Vega, n.º 410.

NOTA: La figura del negro posee siempre un carácter cómico en la literatura de la época, por lo que hay que suponer que se trata de versos burlescos, independientemente de que desconozcamos las circunstancias de su composición y el evento exacto al que se refieren.

[117] [Desconocido:] Torres, Pedro. *Coplas a Bernardit en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.
1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14796: Petri Torres. Coplas a bernardit en catalán (*Sup. f. 33^{r-A}*), íncipit: «Nicolai fases la gonella bernadetana aularia» (col. 1151), «No lay fases gonella bernadetana aularia» (col. 1161). *Apud* Askins I, n.º 37.

Askins I, n.º 37; Fernández Vega, n.º 470.

NOTA: Probablemente se trata de una obra relacionada con el género jocoso y de amplio cultivo entre los estudiantes de «las bernardinas».

4.4. Denuncia de oficios y vicios y males sociales

[118] [Desconocido:] *Parterase del carrer d'en bot en coplas catalanas.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14519: Parterase del carrer den bot en coplas catalanas (*Sup. f. 32^{r-B}*), íncipit: «Si tenui dones premades mirau co[n] pagau» (col. 1650). *Apud* Askins I, n.º 7.

Askins I, n.º 7; Fernández Vega, n.º 1930.

NOTA: El título e íncipit registrados en el *Abecedarium B* parecen hacer referencia a pagos en relación con «dones premades» [*sic*] (con toda probabilidad, «dones prenyades»). No hay que descartar una temática en relación con la denuncia de parteras o celestinas, si es que no entraba plenamente dentro de lo prostibulario.

[119] [Desconocido:] *Urgel. Cobles contra los bladés de Urgel en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14529: Urgel. Cobles co[n]tra los bladés de urgel en catalá[n] (col. 1838), íncipit: «Gent de vrgel veus ha pesar en saber» (col. 701). *Apud* Askins I, n.º 13.

Askins I, n.º 13; Fernández Vega, n.º 820.

NOTA: Este pliego se relaciona con el n.º 121 de este repertorio, *Coplas en catalán ab letania cotra tots bladés*, cuya temática gira igualmente en torno a la mala fama de los «bladers» o comerciantes de trigo, contra los que se arremete también dentro del texto del pliego sí conservado *Cobles novament fetes sobre els formenters i usurers amb un villancet* (n.º 122).

[120] [Desconocido:] *Monedas falsas, sobre ellas coplas en catalán.*

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14849: Monedas falsas sobre ellas coplas en catalá[n] (*Sup. f. 29^{v-B}*), íncipit: «Triu[n]pha molt la co[n]pagina [*sic*] de aquestes ladres» (col. 1765). *Apud* Askins I, n.º 43.

Askins I, n.º 43; Fernández Vega, n.º 1870.

[121] [Desconocido:] Rocamora, Joan. *Coplas en catalán ab letania contra tots bladés*.

In-4.º, a 2 cols.

1536 *ad quem*.

Catálogos colombinos. *Abecedarium B*, n.º 14850: Jo[an] Rocamora. Coplas en catalan ab letania co[n]tra tots blades. (col. 952), incipit: «O rey alt y redemptor suplica uostra potencia» (col. 1209). *Apud* Askins I, n.º 44.

Askins I, n.º 44; Fernández Vega, n.º 380.

NOTAS: [1] Sobre esta temática y su presencia en otros pliegos en catalán, véase la nota correspondiente al ítem n.º 119. [2] Bajo la autoría de Joan Rocamora conocemos otros dos pliegos en catalán, los n.º 9 (desconocido) y 65 de este repertorio. Podría considerarse un temprano profesional del ámbito de la literatura popular impresa, pues no tenemos ninguna noticia del autor más allá de estos pliegos.

[122] *Cobles novament fetes sobre los formentés y usurés ab un villancet*.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Dos grabados debajo del título: figurilla factótum y estampa.

Barcelona: Pere Regnier, s.a. [pero: 1566?]

Barcelona, Biblioteca de Catalunya: 1-IV-39.

DIGITALIZACIÓN: https://books.google.es/books?vid=BNC:1001901734&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=145

Fernández Vega, n.º 1200; Lamarca, n.º 448.

NOTA: La adscripción cronológica del impreso es recogida en Fernández Vega, n.º 1200, y en Lamarca, n.º 448.

[123] *Cobles dels folgasans e jugadors que no volen treballar, e dels malcasats que per lo dit joch maltracten ses mullers y roben ses cases jugant-se tot quant tenen, y de alguns mals fills de ciutat que semblants vies segueixen, ara novament impressas*.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Dentro de una orla de barras xilográficas: título y, debajo de él, dos pequeñas estampas; debajo de la barra xilográfica inferior, comienzo del texto en verso.

Barcelona: Pau Cortey y Pedro Malo, 1568.

Madrid, Biblioteca de los herederos del Duque de T'Serclaes, A, Armario S., n. 1 [proc.: Jacques Rosenthal; Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly].

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: No. Gonzalo García (2018: 194) reproduce portada.

Rosenthal, n.º 11; Fernández Vega, n.º 1020; Lamarca, n.º 467; Gonzalo García (2018: 194).

[124] *Cobles sobre del dansar y ballar y del poc adoctrinar que fan les mares a ses filles*.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra redonda. Debajo del título: adorno tipográfico; bajo él, barra xilográfica horizontal; y, bajo esta, cinco figurillas factótum.

Barcelona: Sanso Arbus, 1576

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly, ex Marqués de Morbecq]

FACSIMIL: Rodríguez-Moñino (1962: n.º 21), Gonzalo García (2018: 197) y Puerto Moro (2021: 52) reproducen portada a partir de Rodríguez-Moñino.

Rosenthal, n.º 16; Rodríguez-Moñino 1962: n.º 21; Fernández Vega, n.º 1250; Lamarca, n.º 605.

NOTA: El pliego, actualmente en paradero desconocido, perteneció a la biblioteca privada del Marqués de Morbecq [ex Rosenthal (n.º 16); ex Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly], donde se encontraba cuando Rodríguez-Moñino (1962: n.º 21) realizó su reproducción facsimilar.

[125] *Cobbles* [sic] *ara novament fetes sobre la marquesota*.

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica, grabado.

s.l., s.i., s.a. [pero: c. 1540?]

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No (véase NOTA [3])

Rosenthal, n.º 8; Fernández Vega, n.º 750.

NOTAS: [1] El pliego, en paradero desconocido, perteneció al conjunto de pliegos en castellano y en catalán que Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes, adquirió del librero muniqués Jacques Rosenthal (Rosenthal, n.º 8); sobre ello, Gonzalo García (2018: 185-211). [2] A falta de otros datos, la descripción del impreso y su posible adscripción cronológica han sido tomados de Rosenthal, n.º 8. [3] Aguiló incluye el texto de este pliego en su *Cançoner* [1900], de la longitud de los versos puede deducirse que es pliego con distribución del texto a 2 cols.

[126] Sala, Joan. *Cobles novament trobades per Joan Sala de la ciutat de Manresa sobre lo ballar de las donas y dis* [sic] *grans danys y ruindats que seu* [sic] *segueixen*.

2 h. in-4.º, letra gótica, en h. 1.º: cuatro figurillas factótum.

Barcelona: Jaume Cortey, s.a. [pero: c. 1550]

Paradero desconocido [ex Rosenthal, ex Duque de T'Serclaes de Tilly]

DIGITALIZACIÓN / FACSIMIL: NO

Rosenthal, n.º 42; Fernández Vega, n.º 390.

NOTAS: [1] El pliego, en paradero desconocido, perteneció al conjunto de pliegos en castellano y en catalán que Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes, adquirió del librero muniqués Jacques Rosenthal; sobre ello, Gonzalo García (2018: 185-211). Tras la dispersión de su biblioteca, se pierde la pista del paradero de este pliego. [2] A falta de otros datos, la descripción del impreso y su posible adscripción cronológica han sido tomados de Rosenthal, n.º 42. [3] Probablemente Aguiló llegó a ver este impreso, pues lo menciona y copia parcialmente su título (1915-1934, VIII: 143).

5. Poesía amatoria

[127] Timoneda, Juan. *Les cobles de bella de vós en amorós, hara novament trobades per Juan Timoneda, a suplicació de l'interès y vulgo de la gent*.

1 h. in-4.º, letra gótica. Debajo del título, grabado.

s.l., s. a., s.i. [pero: Valencia, c. 1555?]

Paradero desconocido.

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No (véase NOTA [2]).
Fernández Vega, n.º 420.

NOTAS: [1] Este curioso pliego, de aparentemente solo una hoja, estuvo en la biblioteca de Salvá, a cuya descripción (Salvá, n.º 132) remiten los repertorios bibliográficos posteriores, y en la que nos sustentamos para la redacción de este asiento. Igualmente tomamos de Salvá la adscripción cronológica, que sería necesario revisar desde los actuales avances en el campo de la tipobibliografía. [2] Si bien el impreso se halla en paradero desconocido, contamos con la edición del texto por Lucas de Torre (1918: 508). Se trata de una edición deficiente, de acuerdo con Romeu (1991a: 61, n. 99). [3] Romeu recuerda que la obra, con dos estrofas menos, se encuentra también en el cancionero bilingüe *Flor de enamorados* y considera el pliego anterior al cancionero y como testimonio de mayor calidad. Fue composición de importante eco en el siglo XVI, contrahecha a lo divino por el mismo Timoneda en dos ocasiones: en el pliego en catalán *Cobles de bella de vos en amorós contrafetes al spiritual* (n.º 26 de este repertorio), y al final de su edición del *Auto del Nacimiento*, incluido en el *Ternario Spiritual* (Romeu 1991a: 61-63).

[128] *Cobles ara novament fetes de una pastora ab unes altres a la fi.* [+ «un altra cansó», + «altres», + «altres»]

2 h. in-4.º, a 2 cols., letra gótica. Portada: dentro de un marco formado por cuatro barras xilográficas, dos estampas alineadas en vertical; debajo de estas, el título y el lugar y la fecha de impresión. Barcelona: Pau Cortey y Pedro Malo, 1568.

Madrid, Biblioteca Nacional: R/36460

DIGITALIZACIÓN/FACSIMIL: No. Gonzalo García (2018: 195) reproduce portada.

PCEM: https://pcem.iec.cat/fonts_una.asp?idf=166 [Entrada en construcción]

Rosenthal, n.º 12; Fernández Vega, n.º 780 (figura en paradero desconocido, título incompleto), Lamarca, n.º 466 (figura en paradero desconocido); Gonzalo García (2018: 195).

NOTA: El pliego se hallaba en el lote de pliegos en castellano y en catalán adquiridos al librero muniqués Jacques Rosenthal por Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly. Tras la dispersión de su biblioteca, permaneció en fondos privados hasta su relativamente reciente adquisición por la Biblioteca Nacional.

ANEXO

PRIMEROS VERSOS

[Se ofrece una relación de primeros versos de las obras incluidas en los registros de este repertorio, con modernización de grafías, resolución de amalgamas y acentuación según el actual uso lingüístico del catalán (o del castellano, en el caso de los pliegos bilingües). Tras la inclusión del primer o primeros versos (según su longitud), figura entre paréntesis el apellido del autor (si es conocido), y el título abreviado de la obra. A continuación, se identifica el número de registro del pliego en el repertorio, y, entre corchetes, la posición que ocupa en ese pliego el texto/obra. En el caso de los textos recogidos en más de un pliego, se reenvía a varios registros. No se incluyen incipits de textos en prosa ni oraciones propiamente dichas (oraciones frecuentes como remate en pliegos religiosos). Para el caso de tres pliegos localizados, pero inaccesibles (n.º 68, 113 y 123), solo podemos aportar información de la obra que encabeza el impreso (a partir de Rosenthal); en el caso de pliegos en paradero desconocido de los que en algún momento se realizó reproducción facsimilar o edición del texto, acudimos a ello para la confección de este Incipitario, y, en su defecto, al registro de los versos en catálogos antiguos (que no en todos los casos dan noticia completa de las composiciones del impreso, así Rosenthal). No siempre ha sido fácil aportar un texto fiable a partir de los incipits de pliegos colombinos desconocidos, con palabras corruptas en más de una ocasión, si bien se ha logrado un resultado satisfactorio en la mayor parte de los casos (al registro correspondiente del repertorio remitimos para la forma original de esos incipits según Askins I y II). De varios pliegos poéticos («Cobles») que figuran en este repertorio a partir del *Inventario post mortem* de Humbert Gotard (1590) no es posible ofrecer incipit alguno por falta de identificación de las obras.

Quiero expresar mi gratitud a Joan Mahiques por la atenta revisión de este índice de Primeros versos.]

A tu, puix tu, Verge Mare divina (Fuster. *Omèlia sobre lo Psalm De profundis*, «Fi de la obra endreçada a la Verge»). 60 [2]

A vós que en l'Espanya teniu molta fama (Benet Hispano. *Devota contemplació* [dedicatoria]). 35

A vós, devot senyor i regent nostre (Vinyoles. *Credo in Deum aplicat per sos articles*, [dedicatoria]). 5 [1]

A vós, que vós sou dels doctes la sima [sic] (Olesa. *Menyspreu del món*, A Benet Hispano). 58 [1]

Ab amor i pensa pura, / crestians, contemplareu (*Les set paraules que Jesús dix en la Creu*). 32 [1]

Ab eterno preeleta, / mare del verb divinal (*Goigs de la Mare de Déu de la Concepció*). 13

Ab l'anima trista i dolor intensa (Benet Hispano. *Devota contemplació*). 35 [2]

Ab lo nom de crestians, / fem males obres (*Sobre los formenters i usurers*, «Vilancet»). 122 [2]

Ab manta de plor lo cel se cobria (Olesa. *Menyspreu del món*, «Comença la obra»). 58 [4]

Abre tus puertas, señora, / acoge este corazón (*Ruega un gentilhomme*). 106 [3]

Ací dins lo meu carrer / tinc sis dones enamorades (*Coplas dels trajos i desfressos de les dones*). 112 [1]

Ador-te, cap / del ver, cap de l'Església (*Adoració de Jesús redemptor nostre*). 28

Alçant los ulls en creu per a mirar-te (Vinyoles. *Contemplant en lo crucifix*). 61 [2]

Alegrau's, cantoneres i dones que feu mercat (*Galeaças. Sobre su venida con unas maldiciones*). 101 [1]

Alegrau's, sus, Espanya / en lo grau que més obteniu (Micer May. *Nuevas de un turco bautizado*). 92

Alegrau-vos, crestians, / donant les llaors a Déu (*Cobles sobre la mort d'en Malet*). 80 [1]

Alegrau-vos, pare Adam, / de la faraririran (Timonedà. *Altres per a la nit de Nadal*). 10 [3]

- Alegren-se tots las pobles / d'alta i baixa Espanya (*Francisci regis gallie. Coplas de su prisi3n*). 64
- Amor de donzella (*Refrans en verso catal3n*). 95 [1]
- Aqu3 quiero yo explicar mis pasiones (*Galeaças. Sobre su venida con unas maldiciones*). 101 [2]
- Ara podeu estar plans, / gent brivona i adalats (*Cobles del rebato i encontre dels bandolers ab la Gent del Rei*). 82 [1]
- Asserenau los n3vols de l'entendre (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena. Fuster*). 38 [1]
- Ave de gr3cia plena, / molt humil verge Maria (*Salutaci3 de Nostra Senyora*). 7 [1]
- Ave, 3nclita Senyora, / llum de l'alta veritat (*Ave Maria glosada*). 3
- Ave, llum i estela clara, / de la mar molt resplendent (*Ave maris stella en pla*). 12 [2]
- Bandolers de mala vida, / b3 podeu mudar de joc (*Presa i sent3ncia de Montserrat Poc*). 91
- B3 3s ignorant i badoc / lo lladre que vol seguir (*Mals i desastres a fets Janot Poch i de la sent3ntia*). 88
- B3 3s orada la donzella, / la que en j3vens posa amor (*Altres*). 128 [4]
- Bella de v3s s3 enamor3s / ja f3sseu mia (*Timoneda. Cobles de bella de v3s en amor3s*). 127
- Bella de v3s, puix en v3s / tostemp se mira (*Timoneda. Cobles de bella de v3s enamor3s a l'espiritual*). 26
- Bienaventurado sueño de abrazar sombra. 104 [2]
- Cantarem ab alegria / vostres goigs fent-vos llaors (*Goigs de la Verge dels Socors*). 21 [1]
- Catalans, feu alegries, / ducs i comtes i barons (*Bandoles de Catalunya. Coplas contra ellos*). 74
- Cristo Dios y hombre perfecto / con sobrada caridad (*Almud3ver. Chiste sobre el Evangelio de la Samaritana*). 27 [1]
- Clamar me vinc, senyora, / casi per esclatar (*Cobles contrafetes de senyora de ma vida*). 113 [1]
- Consiente Virgen que quadre / entrar en aquesta era (*Timoneda. Pater noster glosado sobre la Salutaci3*). 10 [1]
- Consolau esta Ciutat / de treballs tant afligida (*Cobles en honra i gl3ria del benaventurat sant Bernat Bisbe de Vic*). 53
- Contemplau ab pensa pia, / cristians, la soledat (*Cobles de la Verge Maria de la Soledat*). 12 [1]
- Cristians, devotament / preguem a la Verge Maria (*Tristes i doloroses tres naus de conserva*). 94 [1]
- Cristians, vullau escoltar / 3o que ens diu en general (*Raonament del cos i de l'3nima*). 55
- Da-li, Miquel, / porta'm a casa (*Timoneda. Cobles de da-li Miquel porta'm a casa, contrafetes a l'espiritual*). 37 [1]
- Dalt en la creu fon ma3rada / la pasta d'aquest sant pabon [sic] (*Cobles del Sant Sagrament*). 6 [4]
- Dame nuevas (*Refrans en verso catal3n. Aliud incipit*). 95 [3]
- De bon cor Verge sagrada, / molt humil Senyora mia (*Monjo de Santes Creus. Cobles de Ntra. Senyora*). 8
- De Jes3s sou tant amada, / Magdalena reverent (*Goigs de Sancte Magdalena*). 43
- [3De m3rtir portau corona, / aix3 es diu per tot lo m3n?] (*Cobles de Sant Segimon*). 51
- De qualsevol malaltia / als quins solem reclamar [sic] (*Rocamora. Coplas de Ntra. Sra. y de Ntro. Señor y de San Mag3*). 9
- De setembre tretz3n dia / en l'any quint me va (*Coplas de la presa del port de Maçalquibir*). 63
- De tots les generoses v3s / ne [sic, 3en?] son [sic, 3sou?] le mere real (*Goigs de la Verge de la Canal [versos corruptos]*). 17
- De virtuts sou exalçada / en los cels que dignament [*Borgony3. Llaors a la Verge de les Virtuts*]. 2 [2]
- Dels rics tresors del clar entendre (*Obres en llaor de Sta. Caterina de Sena. Fenollet [atribuido]*). 38 [10]
- Destru3u-lo de quant t3 / al gran Turc, Verge Maria (*Cobles fetes a un principi antic...*). 24
- D3u immens d'Israel, / qui habitau alt en lo cel (*Pater Noster [versificado]*). 4 [7]
- Digna sou de Barcelona, / gran patrona (*Cobles en llaor de santa Eul3lia*). 47 [1]
- Dignament fos visitada, / v3s, humil Elisabeth / (*Ortigues. Visitaci3 de Santa Elizabeth*). 4 [2]
- Diu-me Juliana, / lassa, qu3 diran? (*Cobles de Diu-me Juliana*). 107 [2]

- Don Jerònim de Pinós, / bé sou noble cavaller (Pelegrí. *Presa i mort de Joan Escuder*). 90
- Dones per gran novetat / posau-vos ja quer [sic] de malla (*Dama contra un galán que li a furcat lo portar de la gandilla*). 110
- Dones, l'hivern ja s'acosta, / si voldreu tenir delit (*Altra cançó molt graciosa*). 106 [2]
- Dormiendo iba el Señor / en una nave en la mar (Comendador Àvila. *Romance*). 27 [6]
- En aquell gran temps pasat, / quan jo, trist, jovenet era (Valero Fuster. *Cobles noves de la crich crach*). 106 [1]
- En la cena consagrada / fon posat aquest sant pa (Timoneda. *Cobles novament trovadas a llaor del santíssim cos de Jesucrist*). 36 [1]
- En las partes de Sidón / que es en Tiro de Judea (Almudèver. *Chiste de la Cananea*). 27 [2]
- En lo cel res no us avança (Vinyoles. *Goigs de la Verge Maria d'Esperança*). 5 [4]
- En lo més baix d'aquella vall escura (Fuster. *Omèlia sobre lo Psalm De profundis* [inicio de la glosa en verso]). 60 [1]
- En lo món pus fos dotada / dels sets goigs, mare de Déu (*Goigs de la Verge de Pietat*). 22, 42
- En lo temps bell de nostra primavera (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena*. Fabra). 38 [8]
- En nom d'aquell / manso Anyell (*Testament dels bandolers de la Companyia*). 85
- En nom diré / del sumo bé (*Testament i codicil, en lo qual fa legats la presó de Barcelona, als bandolers de la Companyia*). 86
- En ser casada perleta / lo meu voler no t'oblit (*Cobles de una pastora ab unes altres a la fi, «Un altra cansó»*). 128 [2]
- Escuder lo cremadis / i sos companyons malvats (*Cobles del rebato i encontre dels bandolers ab la Gent del Rei, «Vilancet»*). 82 [2]
- Esforç i virtut divina / la mia tristor demana (Olesa. *Menyspreu del món, «Pròleg»*). 58 [3]
- Estant la Verge gloriosa, / com a mare dolorosa (Ortigueus. *Plant de la Verge Maria ab les dolors e llaors d'aquella* [varios textos]). 4 [1]
- Eternalmente resplandescen [sic] / la sagrada Verge madre (*Maria Virgo. Goigs títols*). 16
- Façam tots grans alimàries, / cristians, sens detenir (*Cobles sobre la victòria de Joan de Àustria*). 68 [1]
- Fermant en vós lo pensament, / Senyor Jesús omnipotent (*Contemplació sobre la passió de Jesucrist*). 30
- Fill meu Malamet Bey, amat i caríssim (*Testament de Halí Almirant de la armada del gran Turch*). 70
- Fort i guarnit, castell inexpugnable (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena*. Miquel Garcia). 38 [6]
- Gent de Urgell, bé us ha pesar en saber (*Cobles contra los bladés de Urgel*). 119
- Gent discreta, contemplau / i mirau la gran concòrdia (Rocamora. *Cobles en llaor de la Cristiàníssima Pau*). 65 [1]
- Gentils hòmens de faisó, / puix tant volen suplic [sic] nos (*Bastonada del cego contra las donas*). 109
- Glòria tenui infinida / per la vostra santa fi (*Goigs en llaors de sant Magí*). 46
- Gràcies vos fas, Senyor, / salut nostra infinida (*Oració a les plagues de Jesucrist*). 4[11], 7 [2]
- Gran temps après que palma de victòria (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena*. Pineda). 38 [7]
- Gran temps ha que us esperàvem, / don Anton, fósseu visrei (Versolis. *Antonii de Zuñiga. Laudes*). 71
- Grans i xics, feu alegria / ballau prest tots i trumfau (Ribera. *Sobre la paz de la Cristiandad*). 66
- Hui és nat lo Redemptor, / hui és nat i hui s'abona (Timoneda. *Cançó de en bon punt...*). 10 [2]
- Ilustrísima persona en quien la virtud se cobra (*Triunfo de la concepción de Nuestra Senyora*). 25
- Ja de vui [sic] mes loreu [sic, ¿lo teu?] nom, / Bacó, a dar [sic] atraues [sic, ¿a través?] (*Bacó. Coplas de sus maldades y de su morte* [versos corruptos]). 77
- Jamai fonc ni és estada, / cosa és tan senyalada (*Sobre una campana que s'és feta en Barcelona*). 87
- Jo só gran bigorn bigornes / natural nuncha [sic] (*Bigorne. Historia sua*). 115
- L'antic record que tinc de vostra estima (Agnes. *Vida de Sant Julià i de Santa Basilissa* [dedicatoria]). 41 [1]

- La nau Jesús d'aquell port se partia (Vinyoles. *Responent a una joia que es dona a qui millor diria quina dolor sentí la Mare de Déu*). 61 [3]
- Les dones tornen orades / ab aquest negre ballar (Sala. *Sobre lo ballar de las donas*). 126
- Les festes (*Refrans en verso catalán*, Carmen). 95 [2]
- Les mares que tenen filles / bé les deurien doctrinar (*Del dansar i ballar i del poc adoctrinar*). 124
- L'espill immens on vós morau, senyora (Obres en llaor de santa Caterina de Sena. Vinyoles). 38 [3]
- Lloem-vos ab alegria, / Miquel, príncep excel·lent (Llaors de Sant Miquel). 4 [5], 6 [3]
- Lo del cielo es lo seguro, / que lo que el mundo nos da (*Otras contrahechas a lo spiritual*). 47 [3]
- Lo major bé que dona pot atènyer és lo tresor (Fenollar. *Regiment d'onestat a les dones*). 96
- Lo que en amor de donzella / posa sa fe i esperança (*Cobles de una pastora ab unes altres a la fi, «Altres»*). 128 [3]
- Lo titol gran i de major puixança (Vinyoles. *Credo in Deum aplicat per sos article*). 5 [2]
- Los pobres preguen a Déu / per pluja de cor encès (*Sobre los formenters i usurers*). 122 [1]
- Los que passau per la via / dels set goigs, fent-me llaors (*Dolors de la gloriosa Mare de Déu*). 14
- Madre mía dexédesme / que me llama (Almudèver. *Coplas al tono de Madre mía dexédesme*). 27 [3]
- Malfactors, buidau la terra, / no us vullau més detenir (Giberga. *Contra los delats de Catalunya*). 78 [1]
- Mare de Déu qui pot intitular-se (Vinyoles. *Endreça a nostra Senyora d'Esperança*). 5 [3]
- Mare de tots advocada, / natural de Natzaret (*Goigs de la Verge de Lorito*). 20 [1]
- Marit meu, no us enutgeu / ni em digau dona de fum (*Cómo una señora no consentía que su marido tuviese parte con ella sin lumbre*). 103
- Martir sant molt singular, / suplicant vostra potència (*Sebastiani sancti. Coplas contra la pestilencia*). 42, 50
- Mirant los engans / de totes les dames (*Engans de les dones contra los homes*). 108
- Molt me dolc la nit e el dia, / lo plant de vós, Verge Maria (*Cobles novelles de la passió*). 31
- Molts miracles pogués fer, / llum de santedat perfeta (*Goigs de Sant Vicent Ferrer*). 20 [3]
- Mostrau l'obra vostra, / puix és bé rimada (Olesa. *Menyspreu del món*, Resposta per Bernet Hispano). 58 [2]
- No em ploreu davant / per entrar ací (*Resposta de la sua amiga*). 106 [4]
- No fiem en ningun home / que no sia ben provat (*Cobles sobre la mort d'en Malet, «Vilancico»*). 80 [2]
- No la-hi faces gonella, / Bernadetana aularia (Torres. *Coplas a Bernardit*). 117
- No s'estima sols un tant / tot l'antic si molt bé es nota (*Cobles fetes sobre la marquesota*). 125
- No us iscau de la raó, / bandolers i gent malvada (Gomar. *Sobre la mort de Camadall, Moreu Palau i Cascavell*). 83 [1]
- Noble vila d'Igualada / la honra vos ne portau (*Cobles sobre la mort de Moreu Palau, Cascavell, i Camadall, i de la Companyia*). 84 [1]
- O clau que hui ens obre del cel la gran porta (Borgonyó. *Oració a la Verge Maria de les Virtuts*). 2 [1]
- O creu santa de gran valor (Palmer. *Tresllat de Terra Santa [oració inicial en vers]*). 62 [1]
- O immortal i mort per mos delictes (Vinyoles. *Omèlia sobre lo Psalm Miserere mei*). 61 [1]
- O Mare de Déu, / Verge soberana (*Los quinze misteris de nostra Senyora del Roser*). 11
- O Mon fals enganyador, / qui pot de tu gens fiar (*Testament i codexil i legats de Janot Poc*). 89
- O noble gent d'Aigualada, / gran fama vui tots guanyau (*Cobles sobre la presa dels sexanta Bando-lers*). 81 [1]
- O piadosa querella, / o immensa caritat (*Raonament de la Verge*). 6 [2]
- O rei alt i redemptor, / suplica vostra potència (Rocamora. *Coplas ab letania contra tots bladés*). 121
- Oïu mortals, oïu grans meravelles (Agnes. *Vida de Sant Julià i de Santa Basilissa*). 41 [2]
- Pecador da cuanto tienes / al que da más que tú vales (Timoneda. *Otra canción*). 36 [2]
- Pedro de sant Esteva Aragonés, / Esteve lo Calabrés (*Noms dels bandolers que han pres per orde dels Senyors Diputats [texto rimado]*). 81 [2], 82 [3], 83 [2]

- Pedro, bien te quiero / [maguera vaquero] (Encina [villancico]). 114 [3]
- Per a passar d'aquest golf miserable (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena*. Gomis). 38 [9]
- Per cert que estic mig sospès / de aquestos tants folgasans (*Cobles dels folgasans e jugadors*). 123
- Per ésser tant joveneta / teniu tan gran sentiment (*Per servici de una monja del Roser*). 99 [1]
- Per obtenir salvació / i dels pecats remissió (*Lo Credo in Deum*). 4 [10]
- Per zel i honor de l'alta Mare / del fill de Déu, fill son (*Triumpho de las donas contra la bastonada de cego*). 111
- Perquè ningú jamai diga / que no n'ha sabut ni entès (*Pronòstic de la cometa*). 93
- Poc repòs sent qui parteix arribant (Estrúc. *Cobles a honor de nostre Senyor Déu*). 29
- Primerament quant seràs batejat (Fra Anselm Turmeda. *Bons amonestaments*). 54 [1]
- Proveïu, Emperador, / Catalunya si voleu [*En memòria de Federich de Portugal*]. 73
- Puix ab virtuts lo món us magnifica (Borgonyó. *Oració*). 2 [3]
- Puix de seny vos ha dotada / lo gran Déu, senyora mia (Pineda. *A una senyora novament casada*). 98
- Puix de vostra carn sagrada / Déu Jesús... (*Marie Virginis del Tallat. Laudes*). 19
- Puix desitjau, senyor molt respectable (Vilaspinoso. *Cobla esparsa dirigida al senyor visrei*). 1 [1]
- Puix dins nostra confraria / sou entrat i en tan alt (Pineda. *A un son amic novament casat*). 97
- [...] [Puix és crida]da la Pau (Rocamora. *Cobles en llaor de la Cristianíssima Pau final: Composición de remate de pliego. Ilegibles los primeros versos por mutilación de h. 2*). 65 [2]
- Puix lo fill de Déu és nat, / tota tristor vaja fora (Almudèver. *Cobles de la mare de Déu al to de en bon punt i en bon hora*). 27 [4]
- Puix molt vos plau lo presentar / de les saluts que us va portar (*La Ave Maria*). 4 [8]
- Puix per vós, Verge Maria, / en lo cel regnam sens fi (*La Salve Regina*). 4 [9]
- Puix que no puch sostener / aquesta tant cruel pena (*Per servici de una monja del Roser*). 99 [2]
- Puix que rosa molt suau / Déu mon fill m'ha... (*Maria Virgo. Rosarii coplas*). 18
- Puix que sou intitulada (*Marie Virginis del Secors. Miracula et septem gaudia*). 23
- Puix teniu gran potestat / davant la divina essència (*Pregaries de Bernat Calvo Bisbe de Vic*). 53bis
- Puix teniu tanta virtut, / metges sants molt gloriosos (*Goigs dels gloriosos metges Sant Cosme i Sant Damià*). 21 [2], 32 [2], 48
- Puix verm [sic] que del món / sou llum verdadera (*Cobles en llaors de Sant Vicent Ferrer*). 44
- Quant bé que filau filosa, / és la llança (*Cobles sobre la presa de Sant Quintí, «Vilansico»*). 67 [2]
- Què faran les altres peses [sic] pujant (Monros. *Coplas dels delats en Catalunya*). 75
- Què fareu del pobre Joan, / del faraririran (*Pobre Joan. Sobre la ida de su mujer*). 102
- Què hi fa la pastora / en lo boy [sic] florit (*Cobles de una pastora ab unes altres a la fi*). 128 [1]
- Què il lustre gent castellana / aportava Don Juan (*Relació del combat dels cristians en Lepanto*) [Primeros versos del fragmento de la obra conocido, tal vez no corresponden al íncipit]. 69
- Qui pot dir llaors condignes / de vós, Anna i Joachim (Ortignes. *Cobles en llaor de Sant Joachim i Santa Anna*). 4 [4], 45
- Qui vol oir bones amors / d'un cavaller molt graciós (*Cobles de un cavaller i una pastora*). 107 [1]
- Real ciutat pel rei etern fundada (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena*. Pere Martí). 38 [4]
- Record-vos d'esta jornada, / a delats, pus a vós toca (*Cobles sobre la mort de Antoni Roca*). 79 [1]
- Regina excel·lent, / Verge d'Esperança (*Llaors de la mare de Déu*). 94 [2]
- Rei de França, la gran xarra / perdreu i vostra puixança (*Cobles sobre la presa de Sant Quintí*). 67 [1]
- Rei eternal, baixàs en est baix centre (Pineda. *Contemplació en honor i reverència de les set vegadas*). 33
- Salve tu, immaculada, / Verge pura sens pecat (Vilaspinoso. *Salve Regina*). 1 [2]
- Senyor en menant [sic] ferrer, / feu-me un clau per un dinar (*Madona Xanxa enamorada de un ferrer*). 100
- Si dos juguen de manera / que la u està afrontat (*Cobles sobre la presa de Sant Quintí, «Altre Xiste»*). 67 [3]
- Si floreix no grand [sic] vostra ufana (Valencia. *Sobre les dones enamorades [verso corrupto]*). 104 [1]

- Si fugiu tots los delats / per por de la gran estiba (*Delats de Catalunya. Respuesta a las coplas contra ellos*). 76
- Si teniu dones premades [sic] / mirau con pagau (*Parterase del carrer d'en bot*). 118
- Símbol perfet de molt dolça harmonia (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena. Sorivella*). 38 [5]
- Tan devotes disfressades dones / feu hui lo cossar i cercant (*Coplas dels trajos i desfressos de les dones*). 112 [2]
- Tanta és la excel·lència / de vós, Nofre gloriós (¿Ortigues? *Cobles en llaor de Sant Onofre*). 4 [6]
- Teixidora fóreu vós / per vestir lo despullat (*Coples noves de la Verge*). 6 [1]
- Tren [sic, ¿ten?] més de cent, / més de cent bagasses (*Dones enamoradas. Cobles lamentatorias sobre el rey que no viene*). 105
- Tres actes molt grans d'amor jo contemplo (Ortigues. *Cobles en llaor del Sagrament de l'Altar*). 4 [3], 34
- Triomfa molt la conpagina [sic] de aquestes ladres (*Monedas falsas, coplas sobre ellas*). 120
- Un jornada cansat de treballar (*Testament de Bernat de Serradell*). 114 [1]
- Un Rei vindrà perpetual / vestit de nostra carn mortal (*Versos de la Sibila*). 54 [2]
- Veges, mira ma figura / lletja, vil e sens mesura (*Mortis. Coplas con su figura*). 56
- Velera nau tallada en bona lluna (*Obres en llaor de santa Caterina de Sena. Ferrandis*). 38 [2]
- Vella [sic, ¿vetlla?] del tot ànima adormida havent record de la (*Triaga contra lo verí del amor mundà*). 57
- Venid, venid, o cristianos, / venid todos muy de grado (¿Almudèver? *Romance de la Resurrección*). 27 [5]
- Via fora i vagen fora, / canviadors d'infinít mal (Giberga. *Contra los delats, «Villancico»*). 78 [2]
- Viscam tots sense pesar, / ab gran descans i plaers (*Sobre la mort de Antoni Roca, «Cançoneta»*). 79 [2]
- Vos subáis Virgen Señora, / y en buen punto y en buen hora (*Otra canción por desecha*). 47 [2]
- Vosaltres negres, de faiçó no estigon (Sego. *Coplas en favor de la cavalgada des negres*). 116
- Vostres goigs ab gran plaer / cantarem, Senyora mia (*Goigs de la Verge del Roser*). 15, 20 [2]
- Ya no quiero ser barquero / [ni pastor] (Encina. [Villancico]). 114 [2]
- Yo sé a quién / de amores le fue muy bien (Timoneda. *Otras al tono de buscara Jorge*). 37 [2]

TONOS PARA CANTAR

[Tonos explícitamente citados en los pliegos registrados en el repertorio. En el caso del tono con diversas variantes textuales «En bon punt i...», se recoge la forma más común.]

Què farem del pobre Joan	10[1], 102
En bon punt i en hora bona	10 [2], 27 [4], 47 [2]
Madre mía dejédesme	27 [3]
Buscara Jorge	37 [2]

AUTORES

[El número entre corchetes corresponde al orden que ocupa el texto del autor dentro del impreso, se incluye solo si el autor no encabeza el pliego ni es el principal.]

Adriano, Pedro	57
Agnes, Joan Baptista Hieroni	41
Almudèver, Onofre	27
Benet Hispano	35
Borgonyó, Francesc	2
Comendador Àvila	27 [6]
Díez, Francisco	63
Encina, Juan del	114 [2], 114 [3]
Estrúc, Bernat	29
Fabra, Jeroni	38 [8]
Fenollar, Bernat	96
Fenollet, Francesc de	38 [10] [atribución]
Ferrandis, Vicent	38 [2]
Fuster, Jeroni	38 [1], 60
Fuster, Valero	106
Garcia, Miquel	38 [6]
Giberga, Pere	78
Gomar, Fransec	83
Gomis, Pere	38 [9]
Martí, Pere	38 [4]
May (Micer May)	92
Monjo de Santes Creus	8
Monros, Rafael	75
Olesa, Francesc de	58
Ortigues, Miquel	4, 45
Pelegrí, Miquel	90
Palmer, Joan	62
Pineda, Andreu Martí	33, 38 [7], 97, 98
Pont, Dionisio	69
Ribera, Miquel	66
Rocamora, Joan	9, 65, 121
Sala, Joan	126
Sego, Miguel	116
Sorivella, Pere	38 [5]
Timoneda, Joan	10, 26, 36, 37, 127
Tirante, Pedro	25
Torres, Pedro	117
Turmeda, Fray Anselm	54
Valencia, Cristóbal	104
Versolis, Antonio de	71
Vilaspinoso, Pere	1
Vinyoles, Narcís	5, 38 [3], 61

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Abecedarium B* = COLÓN, Hernando (1992), *Abecedarium B y Supplementum*, Madrid, Fundación Mapfre América - Cabildo de la Catedral de Sevilla.
- AGUILÓ = AGUILÓ I FUSTER, Mariano (1923), *Catálogo de obras en lengua catalana impresas desde 1474 hasta 1860*, Madrid, Sucesores de Rivadeneyra.
- AGUILÓ I FUSTER, Marià [1900], *Cançoner de les obretes en nostra lengua materna mes divulgades durant los segles XIV, XV e XVI*, Barcelona, Llibreria d'Alvar Verdaguer.
- AGUILÓ I FUSTER, Mariano (1915-1934), «*Diccionari Aguiló*». *Materials lexicogràfics aplegats per Marià Aguiló i Fuster*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 8 vols.
- ALEMANY VICH, Luis (1952), *La imprenta Cansoles (Mallorca, 1540-1600)*, Palma de Mallorca, Imprenta Mn. Alcover.
- AMADES, Joan, & Josep COLOMINES (eds.) (1946-1948), *Els goigs*, Barcelona, Orbis. 2 vols.
- ASKINS I y II = ASKINS, Arthur F.-L. (1992), «Two miscellany volumes of pre-1537 catalan "popular press" prints once in the Colombine Library, Seville», en *El libro antiguo español. Actas del segundo Coloquio Internacional (Madrid)*, ed. María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra, Salamanca-Madrid, Universidad de Salamanca - Biblioteca Nacional de Madrid - Sociedad Española de Historia del Libro, pp. 285-300.
- ASKINS, Arthur L.-F., & Víctor INFANTES (2014), *Suplemento al Nuevo diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI) de Antonio Rodríguez-Moñino*, ed. Laura Puerto Moro, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo.
- BELTRAN, Vicenç (2025), «L'eroticisme en la poesia del segle XVI. A propòsit del plec de Valero Fuster», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 14, pp. 338-371. <https://doi.org/10.14198/rcim.27497>.
- BIDISO = LÓPEZ POZA, Sagrario, et al. CBDRS. *Catálogo y Biblioteca digital de Relaciones de sucesos*, La Coruña, Universidade da Coruña. <https://www.bidiso.es/biblioteca/cbdrs/proyecto> [consulta: 08/06/2024].
- BITECA = BELTRAN, Vicenç, et al. (1997-) *Bibliografia de Textos Antics Catalans, Valencians i Balears*, Berkeley, The Bancroft Library - University of California, Berkeley. https://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/biteca_es.html [consulta: 08/06/2024]
- BLECUA, José Manuel (ed.) (1976), *Pliegos poéticos del siglo XVI de la Biblioteca de Cataluña*, Madrid, Joyas Bibliográficas, 2 vols.
- BOVER, Joaquin María (1868), *Biblioteca de escritores baleares por Joaquin María Bover*, Palma de Mallorca, Imprenta de P.J. Gelabert, 2 vols.
- Book Prices Current 1910 = Record of the prices at which books have been sold at auction from october 1909 to july 1910, being the season 1909-1910*, 24, Londres, E. Stock.
- BOSCH CANTALLOPS, Margarita (1989), *Contribución al estudio de la imprenta en Valencia en el siglo XVI*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid [tesis doctoral inédita].
- BROOKE, Thomas (1891), *A Catalogue of the Manuscripts and Printed Books Collected by Thomas Brooke, F.S.A., and Preserved at Armitage Bridge House, near Huddersfield*, London, Ellis and Elvey, 2 vols.
- BURKE, Peter (2001), *La cultura popular en la Europa moderna*, Madrid, Alianza Editorial [1ª ed.: Londres, Temple Smith, 1978].
- CANET VALLÈS, José Luis (dir.) (1994 -), *Tipobibliografía valenciana de los siglos XV y XVI*, Valencia, Universitat de València. <https://parnaseo.uv.es/imprenta/publicacion/presentacion.html> [consulta: 08/06/2024].

- CÁTEDRA GARCÍA, Pedro M. (1983), *Seis pliegos barceloneses desconocidos, c. 1540. Estudio bibliográfico*, Madrid, El Crotalón.
- CLAUDIN, Anatole (1895), «Les libraires, les relieurs et les imprimeurs de Toulouse au XVI^e siècle (1531-1550) [Suite]», *Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire*, pp. 269-285.
- Col·lecció de gravats = Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona (2014), *Col·lecció de gravats. Subcol·lecció de gravats religiosos. Goigs de Sants*, Barcelona, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona - Ajuntament de Barcelona.
- DI STEFANO, Giuseppe (1972), «Aggiunte e postille al *Diccionario de pliegos sueltos poéticos* di A. Rodríguez-Moñino», *Studi Mediolatini e Volgari*, 20, pp. 141-168.
- DI STEFANO, Giuseppe (1980), «I Pliegos Suelos della Biblioteca Colombina nel Cinquecento. Note a un Inventario», *Romance Philology*, 34.1, pp. 78-92.
- DURAN, Eulàlia (ed.) (1971), *La vida de sant Julià abat y màrtir y de santa Basilyssa verge, d'aquella esposa, abadessa de mil santes donzelles als quals és dedicat lo monestir de les monges del camí de Morvedre, novament vulgada y sumada en cobles*, Barcelona, Edicions 62.
- DUTTON, Brian (1990-1991), *El Cancionero del siglo XV*, Salamanca, Biblioteca española del siglo XV - Universidad de Salamanca, 7 vols.
- EXPÓSITO, Ricard (en prensa), «Entre la prosa i la poesia: relacions, cartes, avisos, noves i cobles. Les notícies públiques a la Catalunya "incunable" i del segle XVI».
- FERNÁNDEZ VEGA, M.^a del Mar (2003), *La poesía de los pliegos sueltos catalanes (siglos XV-XVI). Diccionario y apuntes para un análisis sociológico*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid [tesis doctoral].
- FERRANDO FRANCÉS, Antoni (1983), *Els certamens poètics valencians del segle XIV al XIX*, Valencia, Institució Alfons El Magnànim.
- FERRANDO FRANCÉS, Antoni (2012), «Noves aportacions a Narcís Vinyoles. Edició de lo "Credo in Deum" aplicat per sos articles a la Mare de Déu d'Esperança y los goigs», en *Estudios sobre el Cancionero General (Valencia, 1511): poesía, manuscrito e imprenta*, ed. Marta Haro Cortés et al., Valencia, Universitat de València, pp. 479-506.
- GALLARDO, Bartolomé José (1863-1889), *Ensayo de una biblioteca de libros raros y curiosos*, ed. Manuel Remón Zarco del Valle y José Sancho Rayón, Madrid, Rivadeneira, 4 vols.
- GARCÍA CRAVIOTTO, Francisco (coord.) (1989-1990), *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas*, Madrid, Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro y Bibliotecas, 2 vols.
- GIRBAL, Enrich Claudi (ed.) (1876), *Cobles molt devotes a honor de nostre senyor Déu e de la sua beneyta mare, fetes per lo magnífich Mossen Bernat Estrús*, Barcelona, Imp. La Renaixensa.
- GÓMEZ REDONDO, Fernando (en prensa), *Historia de la dramaturgia castellana medieval*, Madrid, Cátedra.
- GONZÁLEZ Y SUGRAÑES, Miquel (1918), *Contribució a la Historia dels antichs Gremis dels Arts y Oficis de la Ciutat de Barcelona, vol. II: Llibreters & Estampers*, Barcelona, Llibreria Antiga y Moderna de Salvador Babra.
- GONZALO GARCÍA, Rosario Consuelo (2018), *El legado bibliográfico de Juan Pérez de Guzmán y Boza, Duque de T'Serclaes de Tilly: aportaciones a un catálogo descriptivo de relaciones de sucesos (1501-1625)*, Madrid, Arco/Libros.
- HEREDIA, Ricardo (1891-1894), *Catalogue de la Bibliotheque de M. Ricardo Heredia, Comte de Benahavis*, París, É. Paul, L. Huard et Guillemin.

- HILLGARTH, Jocelyn Nigel (1991), *Readers and Books in Majorca. 1229-1550*, Aubervilliers, Institut de Recherche et d'Histoire des Textes (IRHT), 2 vols.
- Iberian Books = WILKINSON, Alexander, et al. (2010 -), *The Iberian Books Project. Books published in Spain, Portugal and the New World or printed elsewhere in Spanish or Portuguese during the Golden Age, 1472-1700*, Dublín, School of History - University College Dublin. <https://iberian.ucd.ie/index.php> [consulta: 08/06/2024].
- INFANTES, Víctor (2013): «Una cuarentena poética desconocida. Los pliegos sueltos del siglo XVI de la Biblioteca Comunale Augusta de Perugia», *Criticón*, 117, pp. 29-63. <https://doi.org/10.4000/criticon.213>
- LAMARCA, Montserrat (2015), *La impremta a Barcelona (1501-1600)*, Barcelona, Biblioteca de Catalunya i Departament de Cultura.
- LLINARES PLANELLS, Alejandro (2018), «Bandolers i bandolerisme en els plecs poètics catalans del segle XVI. Un exemple de “protoperiodisme”», *eHumanista/IVITRA*, 14, pp. 3-26.
- LLINARES PLANELLS, Alejandro (2025), «Cantar i divulgar la victòria contra els bandolers: una anàlisi històrica de la captura i l'execució de seixanta malfactors a catalunya (1573)», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 14, pp. 372-397. <https://doi.org/10.14198/rcim.27484>
- MAHIQUES, Joan (2017), «Sobre la difusió de les *Cobles de la Mort* al segle XVI», *Catalan Review: international journal of Catalan culture*, 31, pp. 41-57. <https://doi.org/10.3828/CATR.31.3>
- MAHIQUES, Joan (2021), «Joan Timoneda y la canción popular catalana titulada La cena: del pliego poético a la hoja volandera (1556-1845)», *Boletín de Literatura Oral*, vol. extraordinario 4, pp. 55-80. <https://doi.org/10.17561/blo.vextra4.6384>
- MAHIQUES, Joan, & Helena ROVIRA (2013a), «Goigs valencians en dos plecs poètics de la Biblioteca Comunale Augusta de Perugia», en *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes. Miscel·lània Jordi Bruguera*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, pp. 23-37.
- MAHIQUES, Joan, & Helena ROVIRA (2013b), «Dos plecs poètics amb obres de Joan Timoneda i Andreu Martí Pineda», *Els Marges*, 101, pp. 82-104.
- MAHIQUES, Joan, & Helena ROVIRA (2013c), «Siete pliegos impresos en Cuenca por Juan de Cánova», *Studia Aurea*, 7, pp. 417-444. <https://doi.org/10.5565/rev/studiaaurea.82>
- MAHIQUES, Joan, & Helena ROVIRA (2014), «Romancero de la Biblioteca Comunale Augusta de Perugia», *PhiN. Philologie im Netz*, 67, pp. 13-68.
- MARTÍ GRAJALES, Francesc (1927), *Ensayo de un diccionario biográfico y bibliográfico de los poetas que florecieron en el Reino de Valencia hasta el año 1700*, Madrid, Tip. de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos.
- MARTÍN ABAD, Julián (2001), *Post-incunables ibéricos*, Madrid, Ollero y Ramos.
- MARIOS, Josep Lluís (2023), *El primer cancionero impreso y un pliego poético incunable*, Madrid - Fráncfort del Meno, Iberoamericana-Vervuert. <https://doi.org/10.31819/9783968693958>
- MASSÓ I TORRENTS, Jaume (1932), *Repertori de l'antiga literatura catalana. La poesia*, 1, Barcelona, Editorial Alpha.
- MENDOZA DÍAZ-MAROTO, Francisco (1996), «Impresos de 1551 a 1600 en una biblioteca de Albacete», *Al-Basit. Revista de Estudios Albacetenses*, 39, pp. 217-266.
- MORGAND, Damasceno (1893), *Répertoire général et méthodique de la librairie Morgand et Fatout. Première partie*, París, Damascène Morgand.

- NORTON, Frederick J. (1973), «Lost Spanish books in Fernando Colón's library», en *Studies in Spanish Literature of the Golden Age*, ed. Edward Wilson y Royston O. Jones, Londres, Tamesis Books, pp. 161-172.
- NORTON, Frederick J. (1978), *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal, 1501-1520*, Cambridge, University Press.
- PALAU Y DULCET, Antonio (1948-1977²), *Manual del librero hispanoamericano*, Barcelona, Librería Palau, 28 vols.
- PCEM = MAHIQUES, Joan, & Helena ROVIRA (2015-2017), *Cens de Poesia Catalana de l'Edat Moderna*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans. <https://pcem.iec.cat/credits.asp> [consulta: 08/06/2024]
- PEÑA, Manuel (1996), *Cataluña en el Renacimiento. Libros y lenguas (Barcelona, 1473-1600)*, Lérida, Editorial Milenio.
- PICHON, Jérôme (1898), *Catalogue de la Bibliothèque de Feu M. le Baron Jérôme Pichon. Trezième partie, Livres rares et précieux, manuscrits et imprimés*, París, H. Leclerc et P. Cornuau.
- PONS, Antoni (1931), «Obra del Menyspreu del món. Notícia preliminar», *La Nostra Terra. Revista mensual de literatura, art i ciències*, 43-44 (juliol-agost), pp. 257-283.
- PUERTO MORO, Laura (2012), «El universo del pliego poético postincunable (del despegue de la literatura popular impresa en castellano)», *eHumanista*, 21, pp. 257-304. https://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/secure.lsit.ucsb.edu.span.d7_eh/files/sitefiles/ehumanista/volume21/9_eHumanista21.puerto.pdf [consulta: 08/06/2024].
- PUERTO MORO, Laura (2021), «Hacia un estudio comparativo de pliegos poéticos en castellano y en catalán (s. XVI): tradiciones materiales, temáticas e iconográficas (con un Apéndice sobre las figurillas celestinescas)», *Boletín de Literatura Oral*, vol. extraordinario 4, pp. 15-54. <https://doi.org/10.17561/blo.vextra4.6691>
- PUERTO MORO, Laura (en prensa), «Los pliegos sueltos de la biblioteca colombina en el Quinientos: (algunas) notas sobre el universo sociocultural y literario reflejado por un inventario», en *Romanceiro. Ensaïos*, ed. Teresa Araujo et al., Lisboa, Universidade Nova de Lisboa.
- PUIG TORRALVA, José M.^a, & Francesc MARTÍ GRAJALES (1883), *Estudio histórico-crítico de los poetas valencianos de los siglos XVI, XVII y XVIII*, Valencia, Imp. de la Viuda de Ayoldi.
- Regestrum = COLÓN, Hernando, & Institución Colombina, Sevilla, *Catálogo Concordado de la Biblioteca de Hernando Colón*. <https://icolombina.es/catalogo-concordado> [consulta: 08/06/2024].
- RIBELLES COMÍN, José (1929), *Bibliografía valenciana, o sea Catálogo razonado por orden alfabético de autores, de los libros, folletos, obras dramáticas, periódicos, coloquios, coplas, chistes, discursos, romances, alocuciones, cantares, gozos, etc., que escritos en lengua valenciana y bilingüe, han visto la luz pública desde el establecimiento de la imprenta en España hasta nuestros días. Volumen 2: siglo XVI*, Madrid, Tipografía de la Revista de Archivos.
- RM = RODRÍGUEZ-MOÑINO, Antonio (1970), *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos. Siglo XVI*, Madrid, Castalia.
- RM = RODRÍGUEZ-MOÑINO, Antonio (1997), *Nuevo Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos. Siglo XVI*, edición corregida y actualizada por Arthur L.-F. Askins y Víctor Infantes, Madrid - Mérida, Castalia - Editora Regional de Extremadura.
- RODRÍGUEZ MOÑINO, Antonio (ed.) (1962), *Los pliegos poéticos de la colección del Marqués de Morbecq (siglo XVI)*, Madrid, Estudios Bibliográficos.

- ROMEU I FIGUERAS, Josep (1972), «Sobre els primitius *plecs solts* amb contingut poètic», *Serra d'Or*, 14, pp. 85-88.
- ROMEU I FIGUERAS, Josep (1991a), «Joan Timoneda i la *Flor de enamorados*, cançoner bilingüe. Un estudi i una aportació bibliogràfica», en *Poesia en el context cultural del segle XVI al XVII*, 1, Barcelona, Curial, pp. 11-137 [1ª ed.: Barcelona, Reial Acadèmia de Bones Lletres, 1972].
- ROMEU I FIGUERAS, Josep (1991b), «Bandolerisme i “periodisme” al segle XVI. A propòsit d'un fets esdevinguts a Igualada el 1573», en *Poesia en el context cultural del segle XVI al XVII*, 1, Barcelona, Curial, pp. 271-296 [ampliació de los trabajos publicados previamente en *Vida... Revista de la familia igualadina*, 1000 (1973), pp. 27-28, 1001 (1973), pp. 14-15].
- ROSENTHAL, Jacques [c. 1899-1903], *Éditions originales de Romances espagnoles*, Múnic, Librería J. Rosenthal.
- ROVIRA, Helena & Joan MAHIQUES (2015), «*En bon punt i en hora bona*: presència d'un refrany a la poesia catalana de les èpoques moderna i contemporània», *Estudis Romànics*, 37, pp. 239-269.
- SALVÁ Y MALLEEN, Pedro (1872), *Catálogo de la biblioteca de Salvá escrito por D. Pedro Salvá y Mallen, y enriquecido con la descripción de otras muchas obras, de sus ediciones, etc.*, Valencia, Imprenta de Ferrer de Orga, 2 vols.
- SANS I TRAVÉ, Josep Maria (1987), *Història del Tallat. Santuari del Tallat*, Lérida, Edicions Virgili i Pagès.
- TORRE, Lucas de (1918), «Varias poesías de Juan Timoneda», *Boletín de la Real Academia Española*, 5, pp. 506-510.
- TORRES I SANS, Xavier (1988), *Nyerros i cadells: bàndols i bandolerisme a la Catalunya de l'antic règim (1590-1640)*, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona [tesis doctoral].
- VALSALOBRE, Pep (1998), «Plecs solts poètics catalans dels segles XVI i XVII relatius al bandolerisme. Un inventari», *Llengua & Literatura*, 9, pp. 287-364.
- VALSALOBRE, Pep, & Eulàlia MIRALLES (2020), *El poeta mataroní Joan Pujol (s. XVI) o la poesia en el seu context*, Barcelona, Fundació Iluro.
- VILA, Pep (1984), «Plecs poètics catalans dels segles XVI i XVII conservats a la Biblioteca del Palau de Peralada», *Revista de Girona*, 108, pp. 190-192.